



JUMBO PADDLING POOL/JUMBO-FREIZEITPOOL/ GRANDE PISCINE GONFLABLE

(GB) (IE)

JUMBO PADDLING POOL

Operation and safety notes

(FR) (BE)

GRANDE PISCINE GONFLABLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

BASEN JUMBO

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

ZÁHRADNÝ BAZÉN JUMBO

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

JUMBO BADEBASSIN

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

JUMBO SZABADIDŐ MEDENCE

Kezelési és biztonsági utalások

(DE) (AT) (BE) (CH)

JUMBO-FREIZEITPOOL

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(NL) (BE)

OPBLAASBAAR ZWEMBAD

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

JUMBO BAZÉN PRO VOLNÝ ČAS

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(ES)

PISCINA INFLABLE XXL

Instrucciones de utilización y de seguridad

(IT)

PISCINA GONFIABILE

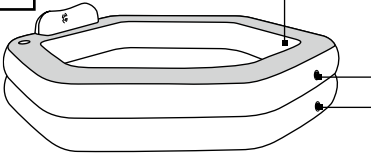
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

GB/IE	Operation and safety notes	Page	4
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	15
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	27
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	39
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	50
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	61
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	71
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	82
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	93
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	103
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	114

A

HG12557A

1 x 1



2 x 3

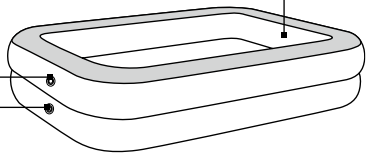


1 x 2



HG12557B

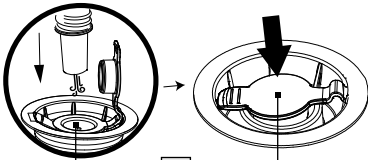
1 x 1



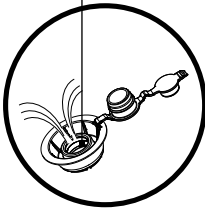
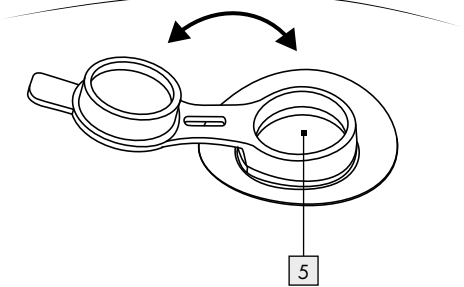
2 x 3



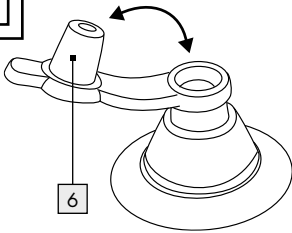
1 x 2

**B**

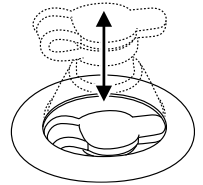
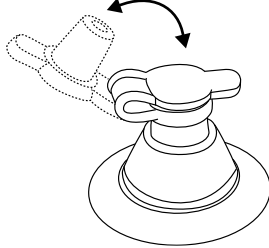
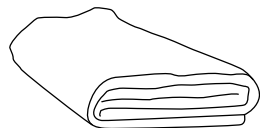
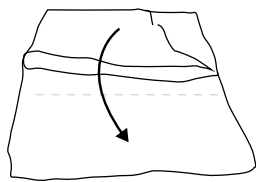
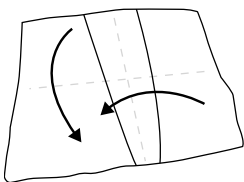
4

**C**

5






D




6

**E**

List of pictograms used	Page 5
Introduction	Page 5
Intended use.....	Page 5
Part description.....	Page 5
Technical data.....	Page 5
Scope of delivery.....	Page 5
Safety advise	Page 5
Safety of non-swimmers.....	Page 6
Safety device.....	Page 6
Safety equipment.....	Page 6
Safe use of the mini-pool.....	Page 6
Selecting a location	Page 7
Use	Page 8
Assembling the product.....	Page 8
Inflate the product.....	Page 8
Filling the product with water.....	Page 9
Emptying, deflating, folding up the product.....	Page 9
Care, storage, repairs, maintenance	Page 10
Care.....	Page 10
Storage.....	Page 11
Repairs.....	Page 11
Cleaning and maintenance.....	Page 11
Troubleshooting	Page 11
Discolourations.....	Page 11
Stains.....	Page 12
Disposal	Page 13
Warranty	Page 13
Warranty claim procedure.....	Page 13
Service.....	Page 14

List of pictograms used

	Read instruction
	Never dive headfirst into shallow water. This could result in serious injuries or death.
	WARNING! Do not place on an incline.
	WARNING! Supervise children in the water and surrounding area at all times - Risk of drowning!
	Safety information Instructions for use

-  Quick release valve
-  Drainage opening
-  Plug valve

● Technical data

Dimensions (inflated,
incl. head support):
HG12557A: 202 x 186 x 46/60cm (W x D x H)
HG12557B: 202 x 151 x 46cm (W x D x H)

Volume:
HG12557A: 530 L
HG12557B: 500 L

● Scope of delivery

- 1 Jumbo paddling pool (mini-pool)
- 2 Repair patch
- 1 Deflation tube
- 1 Instructions for use



Safety advise

Attention!

All of the packaging materials do not belong to the toy and should be removed for safety reasons, before this product is given to children to play with.

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

The use of a mini-pool set-up kit is conditional upon compliance with the safety provisions that are described in the instructions for use. Pay particular attention to safeguarding access to the mini-pool to prevent drowning and any other serious injuries, since children under the age of 5 may unexpectedly gain access, and when children are bathing they must be under uninterrupted adult supervision.

Jumbo paddling pool

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is designed as a mini-pool set up on the ground and has been designed to withstand the internal pressure. The product is not suitable (not even in part) to be sunk into the ground.

● Part description

-  Mini-pool
-  Repair patch
-  Deflation tube



Avoid the risk of fatal injury!



⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material or the product. The packaging material presents a suffocation hazard and there is a risk of loss of life from strangulation and/or drowning. Children often underestimate danger. Always keep the product out of reach of children.



⚠ WARNING! Never dive headfirst into shallow water. This could result in serious injuries or death.

⚠ WARNING! Do not place on an incline.

⚠ WARNING! Supervise children in the water and surrounding area at all times – Risk of drowning!

⚠ WARNING! Only to be used in water in which the child is within its depth and under adult supervision.

● Safety of non-swimmers

- Constant, active, and watchful supervision of weak swimmers and non-swimmers by a competent adult supervisor is required at all times (you are reminded that children under the age of 5 run the greatest risk of drowning).
- When in use, designate a competent adult as a supervisor.
- Weak and non-swimmers should wear personal flotation devices whenever they enter the mini-pool.
- When the mini-pool is not being used or supervised, remove all play items from the pool and the pool area to prevent children from being attracted there.

- When the mini-pool is not being used or supervised, remove all play items and objects (e.g. chairs, large toys, etc.) that might give a child easy access to the mini-pool from the mini-pool area.

● Safety device

- It is recommended to set up a barrier (and secure all doors and windows, if any such exist) in order to prevent unauthorised access to the mini-pool.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, alarm systems, and similar security devices are sensible aids but they are not replacements for continuous and competent supervision by adults.

● Safety equipment

- It is recommended to keep rescue equipment (e.g. a lifebelt) close to the pool.
- Keep a functioning telephone and list of emergency numbers close to the mini-pool.

● Safe use of the mini-pool

- All users, especially children, are encouraged to learn how to swim.
- Learn first aid (cardiopulmonary resuscitation) and update your skills and knowledge regularly. This can make a life-saving difference in an emergency.
- Instruct all pool users, including children, about what to do in an emergency.
- Never jump into shallow water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the mini-pool while under the influence of alcohol, drugs, or medications that may impair the ability to use the pool safely.
- If pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the mini-pool.
- Always keep the water purified and hygienically safe to protect the users of the mini-pool from

water-borne diseases. Consult the instructions for use for the guidelines on water purification.

- Keep chemicals (e.g. products for water purification, cleaning, or disinfection) out of the reach of children.



Risk of injury!

- Follow the instructions on the label.
- Do not bring any sharp or pointed objects with you.
- Protect the product from contact with any dubious liquids or acids. This may otherwise cause irreparable damage.
- Protect the product from excessive heat and fire! Be careful with lit cigarettes!
- Do not make any technical modifications to the product. Modifications of any kind compromise use of the product and nullify the warranty.
- Never use the product under the influence of alcohol, drugs, or medications.
- Under no circumstances should the inflated product be transported by vehicle.
- Do not use the product if there is a leak and the product is losing air.



Avoiding material damage!

- Avoid contact with corrosive, sharp, or dangerous items, chemicals, or liquids. Should this nevertheless happen to occur, inspect the pool thoroughly for damage.
- ⚠ **WARNING!** Avoid the use of sunscreen and skin care products containing alcohol. Sunscreen and skin care products containing alcohol can peel the colored coating off of inflatable PVC products. This can stain your skin, clothes, or other objects that come in contact with it.
- Keep the product away from fire and hot objects (e.g. lit cigarettes).
- All inflatables are susceptible to cold. For this reason never unfold and inflate the product at a temperature lower than 15 °C!
- Inflate the product's air chambers to a maximum operating pressure of 0.03 bar.

- In the event that the air pressure increases in the hot sun, it must be balanced accordingly by letting out air. Open the valve and let out some air whenever the pressure is above 0.03 bar.
- Make sure that the product, especially when inflated, does not come into contact with stones, gravel, or sharp objects and does not rub or scrape against anything as this can cause damage.
- Use only the correct pump adapter to insert into the valve. The valve may otherwise become damaged.
- Do not use a compressor to inflate the product.
- Do not over-inflate because you then risk tearing open the welded seams. Close the valve properly after inflating.
- The use of accessory devices not permitted for the mini-pool (e.g. ladders, covers, pumps, etc.) may lead to the risk of injury or material damage.
- Check the product for damage or wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!

Selecting a location

- ⚠ **WARNING!** Mini-pools that are placed on uneven surfaces tend to leak, deform, or collapse, leading to material damage or serious bodily harm to those who are in or around the mini-pool!
- ⚠ **WARNING!** Do not use sand when setting up. If the use of an "aid for levelling" is needed, it is highly likely your set-up location is unsuitable.
- ⚠ **WARNING!** Set the mini-pool up at a location where continuous supervision is possible in order to avoid the risk of small children drowning.
- ⚠ **WARNING!** Select your set-up location carefully because grass and other desirable plants growing underneath the product will die. In addition, be sure not to install the product on surfaces on which vigorous plants and weeds frequently grow because both can pierce through the product.

Comply with the following instructions before you set the product up:



1. Select a surface that is firm, flat (without bumps or mounds of earth), horizontal, and extremely even. There may not be a slope of more than 3° at any point on the set-up site.
2. Make sure that the site is free from branches, stones, sharp-edged and other foreign objects so that the product does not become damaged.
3. Select a location where the product will not be beneath power cables or trees. Take care also that there are no underground pipes, supply lines, or cables on the site.
4. Insofar as possible, select a location where your product will be in direct sunlight. This will heat up the water in the pool.

● Use

● Assembling the product





This product must always be assembled by an adult. Contact the Service Hotline if you have any questions or need assistance with the assembly.

Follow the individual assembly steps in the order indicated:

1. Select a smooth and clean surface with enough space to unpack the product. Check that all individual parts are present and in good order and condition.
2. When assembling the product for the second and subsequent times, you should inspect it for any possible damage, holes, and tears, and these should be sealed as described later.
3. It is recommended that you do not fill the mini-pool  with groundwater, water obtained from drilling, or from wells: typically, such water contains organic substances contaminated with nitrates and phosphates. You are advised to fill the mini-pool  with water from the public drinking water supply.

● Inflate the product

⚠ WARNING!

- Avoid inflating the air chambers too much because there is the risk of over-stretching the welded seams and even tearing them open.
- The operating pressure may increase in the sun. Balance out the operating pressure by letting out the air from the mini-pool .
- Use standard commercial foot pumps or double-stroke piston pumps with matching adapter attachments and pressure gauge to inflate the mini-pool .
- Do not use a compressor or compressed-air bottle to inflate the mini-pool . This can cause damage.
- Always inflate the mini-pool fully.
- Do not inflate the mini-pool  close to pointed or sharp objects or on rough or stony surfaces.
- Always inflate the air chamber fully.

⚠ IMPORTANT!

The maximum operating pressure for the air chambers is 0.03 bar.

- Only open the valve to inflate and to let out air. It may otherwise become contaminated.
- The area around the valve must always be clean and dry.
- Take care that no sand or other impurities get into the valve.
- Inflate all air chambers fully.

Note: When you press with your thumb against each air chamber it should still give a little. Inflate the lower air chamber first and then the upper one. Repeat the following steps in order to do this:

1. Open the upper valve closure of the air chamber (Fig. B).
2. Inflate the air chamber until it feels firm.
3. Close the valve closure (Fig. B).
4. To inflate the head support, open the valve closure and inflate the air chambers. Close the valve closure and press the valve down by applying light pressure (Fig. B).

● Filling the product with water

⚠ WARNING! If more than 2.5–5 cm of water collects on one side before the middle has filled up, the mini-pool **1** is standing unevenly and has to be positioned correctly. Open the drainage hole **5** and let the water run out (Fig. C). Place the mini-pool **1** in another even location.

1. Close the drainage hole **5** (Fig. C).
2. Slowly fill the product with water. Do not leave the product unattended while filling.
Note: Fill the product fully up to the printed marking shown.
3. Once 2.5 cm of water is spread uniformly over the floor of the mini-pool **1**, smooth out the floor. Pull the outer wall outwards from the upper edge all around the floor.

Impact of water quality

To keep the coating performing efficiently, and for aesthetic considerations, appropriate treatment procedures and/or recommendations of the pool manufacturer should be applied in a timely manner. Before using the cleaning products you must read the product information and instructions to make sure that they are compatible with the top layer of the polyester exterior.

These products and procedures must correspond to the recommendations made herein.

For the winter season comply with the instructions given in the sections care, storage, repairs, and maintenance.

No shock disinfection may be performed shortly before covering up the mini-pool **1** because within 8 hours of disinfecting there is a risk of chemical damage to the coating of the mini-pool.

⚠ WARNING! Never leave your child unattended – Risk of drowning!

- A competent adult must provide constant, active, and attentive supervision of weak and non-swimmers at all times. (You are reminded that the greatest risk of drowning is among children under 5 years of age).
- Keep a telephone or some other means of communication ready near the mini-pool **1** so that you can speak to emergency services if required.

- The use and installation of electrical devices in the environment of mini-pools **1** must comply with national provisions.
- Even if the mini-pool **1** is not being used, you must consider the following measures:
 - Make the mini-pool **1** inaccessible to the extent possible (e.g. by locking doors, windows, and access routes to the swimming pool); and/or
 - Install a protection device; and/or
 - empty the mini-pool **1**; and/or
 - remove all entry devices from the mini-pool **1** (e.g. ladders) and store out of the reach of children when the mini-pool is not in use.

● Emptying, deflating, folding up the product

To store the product at season's end or for a lengthy period of non-use, proceed as follows:

Emptying

- Open the drainage hole **5** and let the water run out (Fig. C).

Note: Please follow the local regulations regarding specific requirements for disposing of water from swimming pools.

Deflating

1. Open the upper valve closures to let the air escape again (Fig. B).
2. To deflate the head support, pull the valve out and lightly squeeze the valve shaft to release the air, or alternatively feed the deflation tube **3** into the valve in order to release the air quickly (Fig. D).
3. Let the mini-pool **1** dry completely, preferably in the sun.

Folding up

1. Let the product dry completely before folding it up.
2. For optimal storage, fold up the product as shown in Fig. E.

● **Care, storage, repairs, maintenance**

● **Care**

⚠ WARNING! Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal bristles, or sharp-edged or metallic objects such as knives. Use only mild detergent.

⚠ WARNING! To keep the water clean and free from algae and harmful bacteria, a thorough chemical water treatment is required. Ask a specialist retailer about materials to use, such as chlorine, shock treatments, algaecides, and other chemicals.

⚠ WARNING! Never add chemicals to the mini-pool **1** when people are inside. This can cause skin and eye irritations! Never add chemicals or substances to the mini-pool **1** if you cannot verify their correct use. Ask a specialist retailer regarding what chemicals to use, their guidelines and instructions.

⚠ WARNING! Owners of mini-pools are required to test the water regularly to determine the pH and chlorine levels in the water and to make adjustments when necessary. Ask a specialist retailer about suitable test kits and their instructions for use.

⚠ WARNING! Failure to comply with these maintenance instructions can seriously endanger the health of bathers, especially that of children.

- The water must be changed regularly in accordance with the recommendations of the manufacturer and depending on the hygiene conditions, cleanliness, purity and odour or in the case of contamination or discolouration in the mini-pool. The use of chemicals in mini-pools **1** without water circulation can lead to direct contact with the chemicals or, in areas with high concentrations of chemicals, to injuries to the users.
- To ensure the appropriate cleanliness and hygiene of the water in the mini-pool **1** throughout the whole season, perform regular water exchanges in accordance with the following instructions:

1. Correct and continuous use of basic chemical products for swimming pools is required in order

to maintain an appropriate pH level in the water of the mini-pool. In addition, the use of such chemicals prevents the growth of harmful bacteria or algae in the water. The following chemicals are suitable for your mini-pool:

- Chlorine in the form of tablets, granules, or liquid: Disinfects the mini-pool water and prevents the growth of algae.
- Chemicals that control the pH level: Serve to correct the pH level and make the water either more or less acidic.
- Algaecides: Are used to destroy algae.
- "Shock treatment" (super-chlorination): Eliminates specific organic and other combined compounds that affect the clarity of the water.

Ask a specialist retailer about the specific use of chemicals. State the nominal filled volume of your mini-pool **1** and give them a water sample, if asked. They can best advise you regarding suitable chemicals, suitable amounts, and effective use.

2. Chlorine may never come into direct contact with the cladding of the mini-pool, unless it has become completely soluble. Chlorine in tablet or granulated form must first be dissolved in a bucket filled with water before being poured into the pool. Liquid chlorine must be added to the mini-pool water slowly and uniformly over various areas.

⚠ DANGER! Never pour water onto chemicals. Add the chemicals to the water. Never mix separate chemicals. Add them to the water separately so that the first chemical has dissolved completely and spread before you add the second.

3. When temperatures are high, clean the mini-pool **1** several times each week to limit algae formation manually. Ask a specialist retailer about what cleaning agents to use, e.g. pool-floor suction cleaners, nets, brushes, etc.

4. Ask a specialist retailer about purchasing a test kit to check the pH level.

Note: An excessive concentration of chlorine, as well as low (acidic) pH levels, can damage the mini-pool cladding and immediate remedial steps are required if the test result indicates either of the two conditions.

5. Make sure that the mini-pool **1** does not overflow by accident because of rain or for some other reason, whenever it has water in it. Otherwise, the mini-pool may become damaged. Reduce the water level immediately.

For occasional use of chemicals to reduce the frequency that the water is changed at, follow the instructions of the chemical manufacturer strictly (above all, do not use any more chemicals than recommended), ensure that the chemicals are mixed in the appropriate ratio in order to avoid possible injuries to persons, and store the chemicals out of the reach of children.

● Storage

⚠ WARNING!

If the product is stored improperly, there is the risk of mildew forming.

If you live in a climate zone in which the mini-pool **1** is not used year-round, it is strongly recommended that you drain the water, clean it thoroughly, and store it out of season in a protected location.

- Store the product in a clean, well-ventilated, and dry place away from direct sunlight where it is not exposed to wide variations in temperature.
- Store the product in a location that is inaccessible to children and securely locked.
- Do not place any heavy or sharp-edged objects on the product.
- Inspect the product after lengthy storage for signs of wear or ageing.

● Repairs

⚠ WARNING!

Check the mini-pool **1** for loss of pressure, holes, and tears before use each time.

If the mini-pool is losing air, this may be because of a leak on the valve, a defective valve, or a leak in the mini-pool **1**.

When there is more serious damage do not perform repairs yourself under any circumstances.

Minor leaks or holes can be repaired with the repair patch **2** supplied.

⚠ IMPORTANT!

Do not inflate the product for 20 minutes after repair! Do not use the patch for leaks or holes on the seam.

1. Let the air out of the product completely.
2. Clean the area around the leak thoroughly. The area must be dry and free from grease.
3. Cut out a piece of the repair material that is big enough for its edges to overlap the damaged area by about 1.3 cm.
4. Peel the patch off the paper, place it on the damaged area and press tight.

● Cleaning and maintenance

- On no account should you use corrosive or scouring detergents.
- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.

Change the water of the product frequently (particularly in hot weather) or when noticeably contaminated.

● Troubleshooting

● Discolourations

Despite using high-performance materials and taking into consideration all of the aforementioned precautions, unusual stains may appear because of ageing. It is important to remember that the top layer gradually becomes discoloured because of ageing and the effects of UV rays.

The following may cause accelerated discolouration:

- use of unsuitable products and procedures for water preparation that do not match the manufacturer's recommendations;
- excessive mechanical impact (tidal swimming pools, floating layers of ice, automatic cleaners, and brushes, etc.);
- high water temperature;
- impact of the materials and the manufacturing process.

Sometimes a slight difference in colour appears between the areas that are immersed in the water and the areas that lie above the surface of the water. This is quite normal.

● Stains

Because of the many influencing factors, such as those mentioned above, it is extremely difficult to

determine what causes stains. Stains that occur above the waterline are rarely deep in the top layer. The following table shows the possible causes of stains once the mini-pool is in normal operation. To find the possible causes a sensible approach is to implement the measures described in the following record sheet: If these are unsuccessful, possible influences of the manufacturing process may be involved.

Types of stain	Possible cause	Possible solution
Whitish spots on the bottom of the mini-pool	Wrong water preparation	Stains are irreversible and cannot be repaired.
	Decomposition of organic substances (humus, twigs, leaves) that are in direct contact with the top layer. The effect is more considerable when there has been contact over a longer period of time.	
Whitish spots on the bottom of the mini-pool and on the walls	Excessive concentration of chemical products.	Stains are irreversible and cannot be remedied.
Whitish stains at the waterline	Lime scale deposits	These deposits can be prevented by using calcium sequestering agents and by maintaining the pH level balance. Cleaning is possible before placement by using a suitable product, solvent-free and non-abrasive, while taking care not to scratch the layer. Control the water hardness regularly to reduce this effect e.g. with a pre-installed ion exchanger.
	Unsuitable chemicals and/or abrasives	Irreversible and untreated milky or bleached areas
	Presence of algae	This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning).
	Decomposition of organic substances (leaves, dirt, vegetation)	
	Use of copper sulphate in pure or mixed form and application of the Cu/Ag process	Irreversible. These products are not allowed in this type of mini-pool.
	Sun lotions and cosmetics that float on the surface of the water, combustion of hydrocarbons from wood or charcoal fire, car exhausts, aeroplane exhausts, or any other pollution from the immediate vicinity or more distant surroundings of the mini-pool.	This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning).

Types of stain	Possible cause	Possible solution
Green stains	Since they are organic in origin, these stains only occur when living organisms are present (algae, fungi, etc.) and may be related to a significant disturbance in the balance of the water preparation.	This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning).
Pink stains	These are generally found on seal parts and caused by bacteria that grow on components of these plastic parts and may be related to the water preparation. If PHMB is used for disinfection in the presence of copper, there is a risk of pink stains forming.	This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning).

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe

location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 506783_2507) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk







IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 16
Einleitung	Seite 16
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 16
Teilebeschreibung.....	Seite 16
Technische Daten.....	Seite 16
Lieferumfang.....	Seite 16
Sicherheitshinweise	Seite 16
Sicherheit von Nichtschwimmern.....	Seite 17
Sicherheitsvorrichtungen.....	Seite 17
Sicherheitsausrüstung.....	Seite 17
Sichere Nutzung des Mini-Pools.....	Seite 17
Standort wählen	Seite 19
Gebrauch	Seite 19
Produkt aufbauen.....	Seite 19
Produkt aufpumpen.....	Seite 19
Produkt mit Wasser befüllen.....	Seite 20
Produkt entleeren, entlüften, falten.....	Seite 21
Pflege, Lagerung, Reparatur, Wartung	Seite 21
Pflege.....	Seite 21
Lagerung.....	Seite 22
Reparatur.....	Seite 23
Reinigung und Pflege.....	Seite 23
Fehlerbehebung	Seite 23
Verfärbungen.....	Seite 23
Flecken.....	Seite 23
Entsorgung	Seite 25
Garantie	Seite 25
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 26
Service.....	Seite 26

Legende der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!
	Niemals kopfüber in flaches Wasser springen. Schwere Verletzungen oder Tod können die Folge sein.
	ACHTUNG! Nicht schräg stellen.
	ACHTUNG! Kinder im Wasser und der Wasserumgebung stets beaufsichtigen – Gefahr durch Ertrinken!
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

Jumbo-Freizeitpool

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist als Mini-Pool konzipiert, der auf dem Boden aufgestellt ist und so ausgeführt wurde, dass er dem Innendruck standhält. Das Produkt ist nicht dafür geeignet (auch nicht teilweise), in den Boden eingelassen zu werden.

● Teilebeschreibung

- 1 Mini-Pool
- 2 Reparaturflicken
- 3 Entlüftungsröhrchen
- 4 Schnellentlüftungsventil
- 5 Ablassöffnung
- 6 Stöpselventil

● Technische Daten

Maße (luftbefüllt, inkl. Kopfstütze):

HG12557A: 202 x 186 x 46/60 cm (B x T x H)

HG12557B: 202 x 151 x 46 cm (B x T x H)

Füllvolumen:

HG12557A: 530 l

HG12557B: 500 l

● Lieferumfang

- 1 Jumbo-Freizeitpool (Mini-Pool)
- 2 Reparaturflicken
- 1 Entlüftungsröhrchen
- 1 Gebrauchsanweisung



Sicherheitshinweise

Achtung!

Alle Verpackungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und sollten aus Sicherheitsgründen entfernt werden, bevor das Produkt Kindern zum Spielen übergeben wird.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

Die Verwendung eines Mini-Pool-Bausatzes setzt voraus, dass er mit den Sicherheitsvorschriften übereinstimmt, die in der Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Um ein Ertrinken oder ernsthafte Verletzungen zu verhindern, wird besondere Aufmerksamkeit

darauf gerichtet, den Zugang zum Mini-Pool zu sichern, da sich Kinder unter 5 Jahren unerwartet Zugang zum Mini-Pool verschaffen können, und beim Baden sind die Kinder ununterbrochen von einer erwachsenen Aufsichtsperson zu beaufsichtigen.



Vermeiden Sie Lebensgefahr!



ACHTUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie

Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation und/oder Ertrinken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.



ACHTUNG! Niemals kopfüber in flaches Wasser springen. Schwere Verletzungen oder Tod können die Folge sein.

ACHTUNG! Nicht schräg stellen.

ACHTUNG! Kinder im Wasser und der Wassenumgebung stets beaufsichtigen – Gefahr durch Ertrinken!

ACHTUNG! Nur im flachen Wasser unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.

● Sicherheit von Nichtschwimmern

- Es ist jederzeit eine ständige, aktive und wachsame Beaufsichtigung schwacher Schwimmer und Nichtschwimmer durch eine sachkundige erwachsene Aufsichtsperson erforderlich (es wird daran erinnert, dass das größte Risiko des Ertrinkens bei Kindern unter 5 Jahren besteht).
- Es wird eine sachkundige erwachsene Person bestimmt, die das Becken überwacht, wenn es benutzt wird.

- Schwache Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten persönliche Schutzausrüstung tragen, wenn sie in den Mini-Pool gehen.
- Wenn der Mini-Pool nicht benutzt oder überwacht wird, werden sämtliche Spielsachen aus dem Mini-Pool und seiner Umgebung entfernt, um zu verhindern, dass Kinder davon angezogen werden.
- Wenn der Mini-Pool nicht benutzt oder überwacht wird, werden sämtliche Spielsachen oder Gegenstände (z. B. Stühle oder große Spielzeuge usw.), die einem Kind leichten Zugang in den Mini-Pool ermöglichen könnten, aus der Umgebung des Mini-Pools entfernt.

● Sicherheitsvorrichtungen

- Es wird empfohlen, eine Absperrung zu errichten (und sämtliche Türen und Fenster zu sichern, sofern zutreffend), um unberechtigten Zutritt zum Mini-Pool zu vermeiden.
- Persönliche Schutzausrüstung, Absperrungen, Beckenabdeckungen, Alarmanlagen oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind sinnvolle Hilfsmittel, ersetzen jedoch keine ständige und sachkundige Überwachung durch erwachsene Personen.

● Sicherheitsausrüstung

- Es wird empfohlen, Rettungsausrüstung (z. B. einen Rettungsring) in der Nähe des Beckens aufzubewahren.
- Ein funktionierendes Telefon und eine Liste von Notrufnummern werden in der Nähe des Mini-Pools aufbewahrt.

● Sichere Nutzung des Mini-Pools

- Sämtliche Nutzer, insbesondere Kinder, werden dazu ermuntert, schwimmen zu lernen.
- Erste Hilfe (Herz-Lungen-Wiederbelebung) erlernen und diese Kenntnisse regelmäßig auffrischen.

Das kann bei einem Notfall einen lebensrettenden Unterschied ausmachen.

- Sämtliche Beckenbenutzer, einschließlich Kinder, anweisen, was in einem Notfall zu tun ist.
- Niemals in flaches Wasser springen. Das kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.
- Den Mini-Pool nicht benutzen, wenn man unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten steht, welche die Fähigkeit zur sicheren Nutzung des Beckens beeinträchtigen können.
- Wenn Beckenabdeckungen verwendet werden, diese vor dem Betreten des Mini-Pools vollständig von der Wasseroberfläche entfernen.
- Die Nutzer des Mini-Pools werden vor durch das Wasser verbreiteten Krankheiten geschützt, indem das Wasser stets aufbereitet und hygienisch unbedenklich gehalten wird. Die Richtlinien zur Wasseraufbereitung in der Gebrauchsanleitung werden zu Rate gezogen.
- Chemikalien (z. B. Produkte für die Wasseraufbereitung, Reinigung oder Desinfektion) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr!

- Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild.
- Führen Sie keine scharfkantigen oder spitzen Gegenstände mit.
- Schützen Sie das Produkt vor dem Kontakt mit bedenklichen Flüssigkeiten oder Säuren. Ansonsten können irreparable Schäden entstehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze und Feuer! Vorsicht mit glühenden Zigaretten!
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen an dem Produkt vor. Änderungen jeder Art gefährden die Nutzung und führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Benutzen Sie das Produkt niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- Das Produkt auf keinen Fall im aufgeblasenen Zustand auf Fahrzeugen transportieren.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es ein Leck hat und Luft verliert.



Vermeiden Sie Sachschäden!

- Kontakt mit ätzenden, spitzen oder gefährlichen Gegenständen, Chemikalien oder Flüssigkeiten vermeiden. Sollte dies dennoch passieren, prüfen Sie das Becken gründlich auf Beschädigungen.
- ▲ **ACHTUNG!** Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbeschichtung der PVC-Aufblasartikel ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.
- Halten Sie das Produkt von Feuer und heißen Gegenständen (wie z. B. glühenden Zigaretten) fern.
- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Das Produkt daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Pumpen Sie die Luftkammern des Produkts auf einen Betriebsdruck von maximal 0,03 bar auf.
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden. Öffnen Sie das Ventil und lassen Sie etwas Luft ab, wenn der Druck über 0,03 bar liegt.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen auftreten können.
- Nur geeigneten Pumpenadapter in das Ventil einstecken. Andernfalls kann das Ventil beschädigt werden.
- Verwenden Sie keinen Kompressor, um das Produkt aufzupumpen.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Das Ventil nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Die Verwendung von Zusatzeinrichtungen, die nicht für den Mini-Pool zugelassen sind (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen usw.), kann zu Verletzungsrisiken oder Sachschäden führen.
- Prüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Das

Produkt darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

● Standort wählen

⚠️ WARNUNG! Mini-Pools, die auf unebenen Oberflächen aufgestellt werden, neigen zu Undichtigkeiten, Verformungen oder Zusammensturz, gefolgt von Sachbeschädigung oder schwerer Körperverletzung derjenigen, die sich im oder um den Mini-Pool herum aufhalten!

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie bei der Aufstellung keinen Sand. Sollte die Verwendung eines „Mittels zur Einebnung“ erforderlich sein, ist Ihr Aufstellungsort höchstwahrscheinlich ungeeignet.

⚠️ ACHTUNG! Stellen Sie den Mini-Pool an einem Ort auf, an dem eine ständige Beaufsichtigung möglich ist, um das Risiko des Ertrinkens von kleinen Kindern zu vermeiden.

⚠️ ACHTUNG! Wählen Sie Ihren Aufstellungsort sorgfältig aus, denn Rasen und anderer wünschenswerter Pflanzenwuchs wird unterhalb des Produkts absterben. Achten Sie außerdem darauf, das Produkt nicht auf Flächen zu installieren, an denen häufig kraftvoller Pflanzen- und Unkrautwuchs auftritt, da sich beides durch das Produkt bohren kann.

Befolgen Sie folgende Angaben, bevor Sie Ihr Produkt aufstellen:

1. Wählen Sie eine Fläche, die fest, flach (ohne Höcker oder Erdhügel), waagrecht und extrem eben ist. Eine Neigung von 3° darf an keiner Stelle des Aufstellortes überschritten werden.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Ort frei von Ästen, Steinen, scharfkantigen Gegenständen oder anderen Fremdobjekten ist, sodass das Produkt nicht beschädigt wird.
3. Wählen Sie den Ort so aus, dass das Produkt nicht unterhalb von Stromleitungen oder Bäumen liegt. Achten Sie zudem darauf, dass sich im Untergrund des Aufstellungsortes keinerlei Rohrleitungen, Zuleitungen oder Kabel befinden.
4. Sofern es möglich ist, wählen Sie einen Aufstellungsort für Ihr Produkt direkt in der Sonne. Dadurch wird das Wasser in Ihrem Produkt erwärmt.

● Gebrauch

● Produkt aufbauen

Der Aufbau soll immer durch einen Erwachsenen erfolgen. Wenden Sie sich bei Fragen oder für Hilfestellung zum Aufbau an die Service-Hotline.

Befolgen Sie die einzelnen Schritte des Aufbaus in der angegebenen Reihenfolge.

1. Wählen Sie eine glatte und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um das Produkt auszupacken. Vergewissern Sie sich, dass alle Einzelteile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
2. Ab dem zweiten Aufbau sollten Sie das Produkt auf eventuelle Schäden, Löcher und Risse untersuchen und diese, wie später beschrieben, abdichten.
3. Es wird empfohlen, den Mini-Pool **1** nicht mit Grund-, Bohr- oder Brunnenwasser zu füllen: Dieses Wasser enthält im Allgemeinen mit Nitraten und Phosphaten verunreinigte organische Stoffe. Es wird dazu geraten, den Mini-Pool **1** mit Wasser aus der öffentlichen Trinkwasserversorgung zu füllen.

● Produkt aufpumpen

⚠️ ACHTUNG!

- Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufpumpen der Luftkammer, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißens der Schweißnähte besteht.
- Der Betriebsdruck kann sich in der Sonne erhöhen. Gleichen Sie den Betriebsdruck durch Ablassen der Luft aus dem Mini-Pool **1** aus.
- Verwenden Sie zum Aufblasen des Mini-Pools **1** handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Aufsatzmöglichkeiten und Manometer.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen des Mini-Pools **1** weder Kompressor noch Druckluftflasche. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Pumpen Sie den Mini-Pool immer vollständig auf.

- Pumpen Sie den Mini-Pool **1** nicht in der Nähe von spitzen oder scharfen Gegenständen und auch nicht auf rauem oder kieseligem Untergrund auf.
- Die Luftkammern immer vollständig aufpumpen.

⚠ WICHTIG!

Der maximale Betriebsdruck für die Luftkammern beträgt 0,03 bar.

- Öffnen Sie das Ventil nur zum Aufpumpen und Luftablassen. Ansonsten kann es verunreinigt werden.
- Der Bereich um das Ventil muss immer trocken und sauber sein.
- Achten Sie darauf, dass kein Sand oder eine andere Verunreinigung in das Ventil gelangt.
- Pumpen Sie alle Luftkammern vollständig auf.

Hinweis: Beim Druck mit dem Daumen auf die jeweilige Luftkammer sollte sich diese noch leicht eindrücken lassen.
- Pumpen Sie erst die untere und dann die obere Luftkammer auf. Wiederholen Sie dafür folgende Schritte:
 1. Öffnen Sie den oberen Ventilverschluss der Luftkammer (Abb. B).
 2. Pumpen Sie die Luftkammer so weit auf, bis sie sich fest anfühlt.
 3. Schließen Sie den Ventilverschluss (Abb. B).
 4. Zum Befüllen der Kopfstütze öffnen Sie den Ventilverschluss und pumpen die Luftkammern auf. Schließen Sie den Ventilverschluss und versenken Sie das Ventil durch leichten Druck (Abb. B).

● **Produkt mit Wasser befüllen**

- ⚠ WARNUNG!** Wenn sich an einer Seite mehr als 2,5–5 cm Wasser ansammelt, bevor sich die Mitte aufgefüllt hat, steht der Mini-Pool **1** nicht eben und muss korrekt hingestellt werden. Öffnen Sie die Ablassöffnung **5** und lassen Sie das Wasser herauslaufen (Abb. C). Stellen Sie den Mini-Pool **1** an einem anderen, ebenen Ort auf.
1. Schließen Sie die Ablassöffnung **5** (Abb. C).
 2. Befüllen Sie das Produkt langsam mit Wasser. Lassen Sie das Produkt während des Befüllens nicht unbeaufsichtigt.

Hinweis: Befüllen Sie das Produkt maximal bis zur aufgedruckten Markierung.

3. Befindet sich 2,5 cm Wasser gleichmäßig auf dem Grund des Mini-Pools **1**, glätten Sie den Boden. Ziehen Sie die Außenwand vom oberen Rand rings um den Boden nach außen.

Einfluss der Wasserqualität

Um eine gute Leistungsfähigkeit der Beschichtung aufrechtzuerhalten und aufgrund ästhetischer Aspekte, sind entsprechende Behandlungsverfahren und/oder Empfehlungen des Beckenherstellers rechtzeitig anzuwenden.

Vor der Anwendung von Reinigungsprodukten ist es unerlässlich, die Produkt- und Anwendungshinweise zu lesen, um deren Verträglichkeit mit der Deckschicht der Polyesterschale zu überprüfen.

Diese Produkte und Verfahren müssen den hier gegebenen Empfehlungen entsprechen.

Zum Überwintern sind die Anweisungen unter Pflege, Lagerung, Reparatur und Wartung einzuhalten.

Kurz vor dem Abdecken des Mini-Pools **1** darf keine Schock-Desinfektion durchgeführt werden, da innerhalb von 8 Stunden nach der Desinfektion die Gefahr der chemischen Beschädigung der Mini-Pool-Beschichtung besteht.

⚠ ACHTUNG! Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.

- Es ist jederzeit eine ständige, aktive und wachsame Beaufsichtigung schwacher Schwimmer und Nichtschwimmer durch eine sachkundige erwachsene Aufsichtsperson erforderlich (es wird daran erinnert, dass das größte Risiko des Ertrinkens bei Kindern unter fünf Jahren besteht).
- Halten Sie ein Telefon oder ein anderes Kommunikationsmittel in der Nähe des Mini-Pools **1** bereit, um im Bedarfsfall den Notdienst verständigen zu können.
- Die Verwendung und Installation von elektrischen Geräten in der Umgebung von Mini-Pools **1** muss den nationalen Vorschriften entsprechen.
- Selbst wenn der Mini-Pool **1** nicht verwendet wird, müssen die folgenden Maßnahmen berücksichtigt werden:
 - den Mini-Pool **1**, sofern möglich, unzugänglich gestalten (z. B. durch Verriegeln von Türen,

Fenstern und Zugangswegen zum Schwimmbecken); und/oder

- eine Schutzvorrichtung installieren; und/oder
- den Mini-Pool **1** entleeren; und/oder
- sämtliche Zugangseinrichtungen vom Mini-Pool **1** entfernen (z. B. Leitern) und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, wenn der Mini-Pool nicht im Gebrauch ist.

● Produkt entleeren, entlüften, falten

Um das Produkt bei Ende der Saison oder für eine längere Nichtnutzung zu verstauen, gehen Sie wie folgt vor:

Entleeren

- Öffnen Sie die Ablassöffnung **5** und lassen Sie das Wasser herauslaufen (Abb. C).
Hinweis: Bitte beachten Sie die lokalen Bestimmungen auf spezifische Vorschriften zur Entsorgung von Wasser aus Schwimmbecken.

Entlüften

1. Öffnen Sie die unteren Ventilverschlüsse, um die Luft entweichen zu lassen (Abb. B).
2. Zum Entlüften der Kopfstütze ziehen Sie das Ventil heraus und drücken Sie den Ventilschaft leicht zusammen, sodass die Luft entweichen kann, oder führen Sie das Entlüftungsröhrchen **3** in das Ventil, um die Luft schnell entweichen zu lassen (Abb. D).
3. Lassen Sie den Mini-Pool **1** vollständig, am besten in der Sonne, trocknen.

Falten

1. Lassen Sie das Produkt vor dem Zusammenfallen vollständig trocknen.
2. Zur besseren Lagerung falten Sie das Produkt wie in Abb. E gezeigt.

● Pflege, Lagerung, Reparatur, Wartung

● Pflege

⚠ ACHTUNG! Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metallborsten sowie keine scharfkantigen oder metallischen Gegenstände wie Messer oder Ähnliches. Verwenden Sie nur mildes Reinigungsmittel.

⚠ WARNUNG! Um sauberes Wasser, das frei von Algen und schädlichen Bakterien ist, zu bekommen, muss eine konsequente chemische Wasseraufbereitung erfolgen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über einzusetzende Stoffe, wie Chlor, Schockbehandlungen, algentötende Mittel und andere Chemikalien.

⚠ WARNUNG! Geben Sie niemals Chemikalien in den Mini-Pool **1**, wenn sich Personen in ihm befinden. Dies kann zu Haut- und Augenirritationen führen! Geben Sie niemals Chemikalien oder Substanzen in den Mini-Pool **1**, wenn Sie die korrekte Anwendung dieser nicht sicherstellen können. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über zu verwendende Chemikalien, deren Richtlinien und Anweisungen.

⚠ WARNUNG! Mini-Pool-Besitzer sind dazu angehalten, das Wasser regelmäßig zu testen, um den pH-Wert und die Chlorkonzentration im Wasser zu bestimmen und ggf. anzupassen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über geeignete Testkits und deren Anweisungen zum Gebrauch.

⚠ WARNUNG! Eine Nichtbeachtung dieser Wartungsregeln kann die Gesundheit von Badenden, insbesondere die von Kindern, stark gefährden.

- Das Wasser ist regelmäßig in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers und in Abhängigkeit von den hygienischen Bedingungen, Sauberkeit, Reinheit und Geruch oder im Falle von Verschmutzungen oder Verfärbungen im Mini-Pool **1** zu wechseln. Die Verwendung von Chemikalien in Mini-Pools ohne Wasserzirkulation kann zu direktem Kontakt mit den Chemikalien oder, in Bereichen mit hoher Chemikalienkonzentration, zu Verletzungen der Benutzer führen.

- Um eine angemessene Sauberkeit und Hygiene des Wassers im Mini-Pool **1** über die gesamte Saison zu gewährleisten, wechseln Sie regelmäßig das Wasser aus und richten Sie sich nach folgenden Anweisungen:

1. Ein korrekter und durchgehender Gebrauch grundlegender Chemikalien für Schwimmbecken ist erforderlich, um einen angemessenen pH-Wert im Mini-Pool-Wasser aufrechtzuerhalten. Zudem verhindert der Einsatz solcher Chemikalien das Wachstum schädlicher Bakterien oder Algen im Wasser. Folgende Chemikalien sind für Ihren Mini-Pool geeignet:

- Chlor in Form von Tabletten, Granulat oder Flüssigkeit: desinfiziert das Mini-Pool-Wasser und verhindert Algenwuchs.
- Chemikalien, die den pH-Wert regulieren: dienen zur Korrektur des pH-Wertes und machen das Wasser mehr oder weniger sauer.
- Algenvernichtungsmittel: werden zur Vernichtung von Algen eingesetzt.
- „Schockbehandlung“ (Super-Chlorierung): eliminiert bestimmte organische und anderweitige kombinierte Verbindungen, welche die Klarheit des Wassers beeinträchtigen.

Informieren Sie sich beim Fachhändler über den Einsatz von bestimmten Chemikalien.

Nennen Sie ihm die Füllmenge Ihres Mini-Pools **1** und geben ihm, falls gewünscht, eine Wasserprobe. Er kann Sie zu geeigneten Chemikalien, geeigneten Mengen der Chemikalien und effektivem Einsatz bestmöglich beraten.

2. Chlor darf niemals direkt mit der Mini-Pool-Verkleidung in Kontakt geraten, sondern erst in komplett gelöstem Zustand. Chlor in Tabletten- oder Granulatform muss vorher erst in einem mit Wasser gefüllten Eimer aufgelöst werden, bevor es in das Mini-Pool-Wasser gegeben wird. Flüssiges Chlor muss langsam und gleichmäßig über verschiedene Bereiche in das Mini-Pool-Wasser gegeben werden.

⚠ GEFAHR! Gießen Sie niemals Wasser auf Chemikalien, sondern fügen Sie Chemikalien dem Wasser hinzu. Vermischen Sie niemals getrennte Chemikalien, sondern geben Sie sie getrennt in das Wasser, sodass sich die erste Chemikalie

erst vollständig gelöst und verteilt hat, bevor Sie die zweite Chemikalie hinzugeben.

3. Reinigen Sie den Mini-Pool **1** bei hohen Temperaturen mehrmals die Woche, um die Algenbildung manuell zu begrenzen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über zu verwendende Reinigungsmittel wie Bodensauger, Kescher, Bürsten u. Ä.
4. Erkundigen Sie sich beim Fachhändler über den Erwerb eines Testkits zur Prüfung des pH-Wertes.
Hinweis: Eine übermäßige Chlorkonzentration und auch niedrige (saure) pH-Werte können die Mini-Pool-Verkleidung beschädigen und erfordern sofortige Maßnahmen zur Behebung, wenn das Testergebnis eines von beiden anzeigt.
5. Achten Sie darauf, dass der Mini-Pool **1** nicht durch Regen oder anderen Niederschlag per Zufall volllaufen kann, sofern sich Wasser darin befindet. Andernfalls kann es zu Beschädigungen am Mini-Pool kommen. Verringern Sie den Wasserstand umgehend.

Bei gelegentlichem Einsatz von Chemikalien, um die Häufigkeit des Auswechselns von Wasser zu verringern, die Anweisungen des Chemikalienherstellers streng befolgen (vor allem dürfen nicht mehr Chemikalien verwendet werden als empfohlen), das geeignete Mischungsverhältnis der Chemikalien sicherstellen, um mögliche Verletzungen von Personen zu vermeiden, und die Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

● Lagerung

⚠ ACHTUNG!

Bei unsachgemäßer Lagerung des Produkts besteht die Gefahr der Schimmelbildung.

Leben Sie in einer Klimazone, in der der Mini-Pool **1** nicht ganzjährig genutzt wird, wird dringend empfohlen, das Wasser abzulassen, ihn gründlich zu reinigen, trocknen zu lassen und ihn außerhalb der Saison an einem geschützten Ort aufzubewahren.

- Lagern Sie das Produkt an einem sauberen, gut belüfteten und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, an dem es keinen größeren Temperaturschwankungen ausgesetzt ist.

- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich und sicher verschlossen.
- Legen Sie keine schweren oder scharfkantigen Gegenstände auf das Produkt.
- Prüfen Sie das Produkt nach längerer Lagerung auf Abnutzungs- oder Alterungserscheinungen.

● Reparatur

⚠ ACHTUNG!

Überprüfen Sie den Mini-Pool **1** vor jeder Verwendung auf Druckverlust, Löcher oder Risse.

Verliert der Mini-Pool an Luft, kann es an einer undichten Stelle am Ventil, an einem defekten Ventil oder einer undichten Stelle im Mini-Pool **1** liegen.

Bei größeren Schäden sollten Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durchführen.

Kleine Lecks oder Löcher können mit dem beiliegenden Reparaturflicken **2** behoben werden.

⚠ WICHTIG!

Nach der Reparatur das Produkt für 20 Minuten nicht aufpumpen! Verwenden Sie den Flicker nicht bei Lecks oder Löchern auf der Naht.

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Produkt entweichen.
2. Reinigen Sie den Bereich um das Leck herum gründlich. Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.
3. Schneiden Sie ein Stück Reparaturmaterial aus, groß genug, dass seine Ränder ungefähr 1,3 cm über den beschädigten Bereich hinausragen.
4. Ziehen Sie den Flicker vom Papier ab, setzen Sie ihn auf den beschädigten Bereich auf und drücken Sie ihn fest an.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

Wechseln Sie das Wasser des Produkts häufig (vor allem bei heißem Wetter) oder wenn es spürbar verunreinigt ist.

● Fehlerbehebung

● Verfärbungen

Trotz der Verwendung leistungsfähiger Materialien und unter Berücksichtigung aller vorstehend genannten Vorkehrungen können aufgrund von Alterung außergewöhnliche Erscheinungen auftreten. Es ist wichtig, daran zu erinnern, dass sich die Deckschicht aufgrund der Alterung und durch UV-Einstrahlung allmählich verfärbt.

Folgende Ursachen können eine beschleunigte Verfärbung verursachen:

- Verwendung von ungeeigneten Produkten und Vorgehensweisen zur Wasseraufbereitung, die nicht in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers stehen;
- zu starke mechanische Einwirkung (Gezeiten-Schwimmbekken, treibende Eisschichten, automatische Reiniger und Bürsten usw.);
- hohe Wassertemperatur;
- Einfluss der Materialien und des Herstellungsprozesses.

Manchmal tritt ein geringer Farbunterschied zwischen den Bereichen auf, die ins Wasser eintauchen und den Bereichen, die oberhalb des Wasserspiegels liegen. Dies ist durchaus üblich.

● Flecken

Aufgrund der vielen Einflüsse, wie vorstehend genannt, ist es äußerst schwierig, die Ursachen von Flecken zu bestimmen. Flecken, die oberhalb der Wasserlinie auftreten, sind selten in der Tiefe der Deckschicht.

Die folgende Tabelle zeigt die möglichen Ursachen von Flecken, sobald der Mini-Pool normal betrieben wird. Um die möglichen Ursachen zu finden, ist es sinnvoll, die im nachstehenden Schaublatt

beschriebenen Maßnahmen durchzuführen. Führen diese nicht zum Erfolg, können mögliche Einflüsse des Herstellungsprozesses vorhanden sein.

Art der Flecken	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Weißliche Flecken am Boden des Mini-Pools	<p>Falsche Wasseraufbereitung</p> <p>Zersetzung organischer Stoffe (Humus, Zweige Blätter), die in direktem Kontakt mit der Deckschicht sind. Die Wirkung ist deutlicher, wenn der Kontakt über einen längeren Zeitraum bestand.</p>	Flecken sind irreversibel und können nicht repariert werden.
Weißliche Flecken am Boden des Mini-Pools und an den Wänden	Übermäßige Konzentration von chemischen Produkten	Flecken sind irreversibel und können nicht repariert werden.
Weißliche Flecken an der Wasserlinie	Kalkhaltige Ablagerungen	<p>Diese Ablagerungen können durch die Verwendung von Kalk-Sequestriermitteln und das Aufrechterhalten des pH-Wert-Gleichgewichts verhindert werden. Das Reinigen ist vor dem Einlegen mit Hilfe eines geeigneten Produkts möglich, lösemittelfrei und nicht scheuernd, wobei darauf zu achten ist, die Schicht nicht zu zerkratzen. Um dieses Phänomen zu verringern, muss die Wasserhärte regelmäßig kontrolliert werden, z. B. mit einem vorinstallierten Ionenaustauscher.</p>
	Ungeeignete Chemikalien und/oder Scheuermittel	Irreversible und unbehandelte milchige oder ausgebleichte Bereiche
	Vorhandensein von Algen	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.
	Zersetzung organischer Stoffe (Blätter, Schmutz, Vegetation)	
	Verwendung von Kupfersulfat in reiner oder vermischter Form und die Anwendung des Cu/Ag-Prozesses	Irreversibel. Diese Produkte sind in dieser Art von Mini-Pool nicht zulässig.
	Sonnencreme oder Kosmetika, die auf der Wasseroberfläche schwimmen, Kohlenwasserstoffverbrennung aus Holz- oder Holzkohlefeuer, Autoabgase, Flugzeugabgase oder jede andere Verschmutzung aus der direkten oder indirekten Umgebung des Mini-Pools.	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.

Art der Flecken	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Grüne Flecken	Da sie organischer Herkunft sind, treten diese Flecken nur auf, wenn lebende Organismen vorhanden sind (Algen, Pilze, usw.) und können mit einer deutlichen Störung des Gleichgewichts der Wasseraufbereitung zusammenhängen.	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.
Rosa Flecken	Befinden sich im Allgemeinen an Dichtungsteilen, entstehen durch Bakterien, die an Bestandteilen dieser Kunststoffteile wachsen, und können mit der Wasseraufbereitung zusammenhängen. Wenn für die Desinfektion PHMB verwendet wird, besteht bei Vorhandensein von Kupfer die Gefahr, dass sich rosa Flecken bilden.	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner

Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus,

Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 506783_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be







CH Service Schweiz





Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

Légende des pictogrammes utilisés	Page 28
Introduction	Page 28
Utilisation conforme.....	Page 28
Descriptif des pièces.....	Page 28
Caractéristiques techniques.....	Page 28
Contenu de la livraison.....	Page 28
Consignes de sécurité	Page 28
Sécurité des non-nageurs.....	Page 29
Dispositifs de sécurité.....	Page 29
Équipement de sécurité.....	Page 29
Utilisation sûre de la mini-piscine.....	Page 29
Sélectionner l'emplacement d'installation	Page 31
Utilisation	Page 31
Assemblage du produit.....	Page 31
Gonflage du produit.....	Page 31
Remplir le produit d'eau.....	Page 32
Vidange, purge, pliage du produit.....	Page 33
Entretien, stockage, réparation, maintenance	Page 33
Entretien.....	Page 33
Stockage.....	Page 34
Réparation.....	Page 34
Nettoyage et entretien.....	Page 35
Dépannage	Page 35
Décolorations.....	Page 35
Taches.....	Page 35
Mise au rebut	Page 36
Garantie	Page 37
Faire valoir sa garantie.....	Page 38
Service après-vente.....	Page 38

Légende des pictogrammes utilisés

	Veillez lire le mode d'emploi !
	Ne jamais plonger la tête la première dans de l'eau peu profonde. Des blessures graves ou la mort peuvent en résulter.
	ATTENTION ! Ne pas placer en biais.
	ATTENTION ! Toujours surveiller les enfants dans l'eau et autour de l'eau – risque de noyade !
	Instructions de sécurité
	Instructions de manipulation

-  Tube de purge
-  Valve de décompression rapide
-  Orifice de vidange
-  Valve à bouchon

● Caractéristiques techniques

Dimensions (gonflé, y compris le repose-tête) :
HG12557A : 202 x 186 x 46/60 cm (l x p x h)
HG12557B : 202 x 151 x 46 cm (l x p x h)

Volume de remplissage :
HG12557A : 530 l
HG12557B : 500 l

Grande piscine gonflable

● Introduction





Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Le produit est conçu comme une mini-piscine, à installer au sol, et a été fabriqué pour résister à la pression interne. Le produit n'est pas conçu pour être enterré (même partiellement).

● Descriptif des pièces

-  Mini-piscine
-  Rustine de réparation

● Contenu de la livraison

- 1 grande piscine gonflable (mini-piscine)
- 2 rustines de réparation
- 1 tube de purge
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

Attention !

Les matériaux d'emballage ne font pas partie du produit et doivent être jetés pour des raisons de sécurité avant de remettre le produit aux enfants afin qu'ils puissent jouer avec.

CONSERVEZ L'ENSEMBLE DES CONSIGNES ET INDICATIONS DE SÉCURITÉ EN LIEU SÛR.

L'utilisation d'un kit de mini-piscine nécessite qu'il soit conforme aux prescriptions de sécurité décrites dans le manuel d'instructions. Afin de prévenir les risques de noyade ou de blessures graves, une attention particulière doit être portée à la sécurisation de l'accès à la mini-piscine, étant donné que les enfants de moins de 5 ans peuvent y accéder de manière imprévisible. Lors du bain, les enfants doivent être constamment surveillés par un adulte.



Évitez le danger de mort !



ATTENTION ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS

ÂGE ET LES ENFANTS ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage et le produit. Il existe un risque d'étouffement par le matériel d'emballage et un danger de mort par strangulation et/ou noyade. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du produit.



ATTENTION ! Ne jamais plonger la tête la première dans de l'eau peu profonde. Des blessures graves ou la mort peuvent en résulter.

ATTENTION ! Ne pas placer en biais.

ATTENTION ! Toujours surveiller les enfants dans l'eau et autour de l'eau – risque de noyade !

ATTENTION ! Le produit ne peut être utilisé que dans des eaux peu profondes et sous la surveillance d'un adulte.

● Sécurité des non-nageurs

- Une surveillance constante, active et vigilante des nageurs de faible niveau et des non-nageurs par un adulte compétent est toujours nécessaire (il est rappelé que le plus grand risque de noyade concerne les enfants de moins de 5 ans).
- Une personne adulte compétente doit être désignée pour surveiller la piscine lorsqu'elle est utilisée.
- Les nageurs de faible niveau ou les non-nageurs doivent porter des équipements de protection individuelle lorsqu'ils entrent dans la mini-piscine.
- Lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée ou surveillée, tous les jouets doivent être retirés de

celle-ci et de ses environs afin d'éviter que les enfants ne soient tentés de jouer avec.

- Lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée ou surveillée, tous les jouets ou objets (par exemple chaises ou gros jouets, etc.) qui pourraient permettre à un enfant d'accéder facilement à la mini-piscine doivent être retirés de sa proximité.

● Dispositifs de sécurité

- Il est recommandé d'installer une barrière (et de sécuriser toutes les portes et fenêtres, le cas échéant) afin d'éviter tout accès non autorisé à la mini-piscine.
- Les protections individuelles, barrières, recouvrements de piscine, alarmes ou tout autre dispositif de sécurité similaire sont des aides utiles, mais elles ne remplacent pas une surveillance continue et compétente par un adulte.

● Équipement de sécurité

- Il est recommandé de conserver un équipement de sauvetage (par ex. une bouée de sauvetage) à proximité de la piscine.
- Un téléphone fonctionnel et une liste de numéros d'urgence doivent être conservés à proximité de la mini-piscine.

● Utilisation sûre de la mini-piscine

- Tous les utilisateurs, notamment les enfants, doivent être encouragés à apprendre à nager.
- Apprendre les mesures de premiers secours (réanimation cardio-pulmonaire) et actualiser régulièrement ces compétences. Cela peut être vital en cas d'urgence.
- Instruire tous les utilisateurs de la piscine, y compris les enfants, sur la marche à suivre en cas d'urgence.
- Ne jamais sauter dans de l'eau peu profonde. Ceci peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- Na pas utiliser la mini-piscine sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments car cela pourrait altérer votre capacité à utiliser la mini-piscine en toute sécurité.
- Si des recouvrements de piscine sont utilisés, les retirer complètement de la surface de l'eau avant d'entrer dans la mini-piscine.
- Les utilisateurs de la mini-piscine sont protégés contre les maladies transmises par l'eau s'ils veillent à ce que l'eau soit toujours traitée et maintenue dans des conditions sanitaires sûres. Les directives concernant le traitement de l'eau présentes dans le manuel d'utilisation doivent être suivies.
- Conserver les produits chimiques (par exemple, les produits de traitement de l'eau, de nettoyage ou de désinfection) hors de portée des enfants.



Évitez tout risque de blessure !

- Respectez les informations figurant sur la plaque signalétique.
- N'emportez pas d'objets tranchants ou pointus.
- Protégez le produit contre tout contact avec des liquides ou des acides dangereux. Vous éviterez ainsi des dommages irréparables.
- Protégez le produit de la chaleur et du feu ! Faites attention aux cigarettes incandescentes !
- Ne procédez pas à des modifications techniques du produit. Toute modification de quelque nature que ce soit compromet l'utilisation et annule la garantie.
- N'utilisez jamais le produit si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne transportez en aucun cas le produit gonflé sur des véhicules.
- N'utilisez pas le produit s'il présente une fuite et perd de l'air.



Évitez les dommages matériels !

- Évitez tout contact avec des objets corrosifs, pointus ou dangereux, des produits chimiques ou des liquides. Si cela se produit malgré tout,

examinez soigneusement la piscine pour détecter d'éventuels dommages.



ATTENTION ! Évitez l'utilisation de crèmes solaires ou produits cosmétiques contenant de l'alcool. Les produits de protection solaire et de cosmétiques contenant de l'alcool peuvent détériorer le revêtement coloré des articles gonflables en PVC. Cela peut provoquer une coloration sur votre corps, vos vêtements ou tout autre objet entrant en contact avec le produit.

- Maintenez le produit éloigné du feu et des objets chauds (p. ex. des cigarettes incandescentes).
- Tous les articles gonflables sont sensibles au froid. Pour cette raison, ne dépliez et ne gonflez jamais le produit lorsque la température est inférieure à 15 °C !
- Gonflez les chambres à air du produit jusqu'à une pression de fonctionnement maximale de 0,03 bar.
- Si la pression augmente en plein soleil, vous devez l'équilibrer en laissant s'évacuer de l'air. Ouvrez la valve et laissez échapper un peu d'air si la pression dépasse 0,03 bar.
- Assurez-vous que le produit – en particulier lorsqu'il est gonflé – ne soit pas en contact avec des pierres, du gravier ou des objets pointus, et qu'il ne frotte ni ne racle contre quoi que ce soit, car cela pourrait causer des dommages.
- N'insérez que l'adaptateur de pompe approprié dans la valve. Dans le cas contraire, la valve pourrait être endommagée.
- N'utilisez pas de compresseur pour gonfler le produit.
- Ne gonflez pas trop le produit, car cela pourrait entraîner la rupture des coutures de soudure. Bien fermer la valve après le gonflage.
- L'utilisation d'accessoires non approuvés pour la mini-piscine (par exemple échelles, recouvrements, pompes, etc.) peut entraîner des risques de blessures ou des dommages matériels.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente aucune détérioration ni trace d'usure. Le produit doit être exclusivement utilisé en parfait état !

● Sélectionner l'emplacement d'installation

⚠ AVERTISSEMENT ! Les mini-piscines installées sur des surfaces inégales sont susceptibles de fuir, se déformer ou s'effondrer, ce qui peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves pour les personnes se trouvant dans ou autour de la mini-piscine !

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas de sable pour l'installation. Si l'utilisation d'un « matériau de nivellement » est nécessaire, votre emplacement d'installation est très probablement inapproprié.

⚠ ATTENTION ! Installez la mini-piscine dans un endroit où une surveillance constante est possible, afin d'éviter les risques de noyade des jeunes enfants.

⚠ ATTENTION ! Choisissez soigneusement votre emplacement d'installation, car l'herbe et autres plantes souhaitables se trouvant sous le produit mourront. Assurez-vous également de ne pas installer le produit sur des surfaces où a lieu une croissance fréquente de plantes et mauvaises herbes vigoureuses, car celles-ci peuvent percer le produit.

Suivez les instructions suivantes avant d'installer votre produit :

1. Choisissez une surface solide, plane (sans bosses ni collines de terre), horizontale et parfaitement nivelée. L'inclinaison ne doit pas dépasser 3° à aucun endroit du site d'installation.
2. Assurez-vous que le site est exempt de branches, pierres, objets tranchants ou autres objets étrangers qui pourraient endommager le produit.
3. Choisissez un emplacement où le produit ne se trouve pas sous des lignes électriques ou des arbres. Veillez également à ce qu'aucune canalisation, conduite ou câble ne se trouve sous le sol de l'emplacement choisi.
4. Si possible, choisissez un endroit à l'ensoleillement direct pour installer votre produit. Cela permettra de chauffer l'eau dans votre produit.

● Utilisation

● Assemblage du produit

L'assemblage doit toujours être réalisé par un adulte. Pour toute question ou assistance concernant l'assemblage, contactez notre assistance téléphonique.

Suivez les étapes d'assemblage dans l'ordre indiqué.

1. Choisissez une surface lisse et propre avec suffisamment d'espace pour débarrasser le produit. Assurez-vous que toutes les pièces détachées sont présentes et en parfait état.
2. Lors des montages suivants, vérifiez le produit pour détecter d'éventuels dommages, trous ou fissures, et scellez-les comme indiqué plus bas.
3. Il est recommandé de ne pas remplir la mini-piscine **1** avec de l'eau de source, de forage ou d'un puits :

Cette eau contient généralement des substances organiques contaminées par des nitrates et des phosphates. Il est conseillé de remplir la mini-piscine **1** avec de l'eau provenant du réseau public d'approvisionnement en eau potable.

● Gonflage du produit

⚠ ATTENTION !

- Évitez de trop gonfler la chambre à air, car cela pourrait entraîner un risque de surpression ou même de rupture des soudures.
- La pression de fonctionnement peut augmenter au soleil. Compensez la pression de fonctionnement en dégonflant la mini-piscine **1**.
- Pour gonfler la mini-piscine **1**, utilisez des pompes à pied classiques ou des pompes à double piston avec les embouts appropriés et un manomètre.
- N'utilisez ni compresseur, ni bouteille d'air comprimé pour gonfler la mini-piscine **1**. Vous risqueriez d'endommager le produit.
- Gonflez toujours complètement la mini-piscine.
- Ne gonflez pas la mini-piscine **1** à proximité d'objets pointus ou tranchants, ni sur un sol rugueux ou caillouteux.
- Gonflez toujours complètement les chambres à air.

⚠ IMPORTANT !

La pression de fonctionnement maximale pour les chambres à air est de 0,03 bar.

- Ouvrez la valve uniquement pour gonfler et dégonfler. Sinon, elle pourrait être contaminée.
- La zone autour de la valve doit toujours être sèche et propre.
- Veillez à ce que ni du sable ni aucune autre impureté n'entre dans la valve.
- Gonflez toujours complètement toutes les chambres à air.

Remarque : En appuyant avec le pouce sur la chambre à air correspondante, celle-ci doit encore pouvoir être légèrement enfoncée.

- Gonflez d'abord la chambre à air inférieure, puis la chambre à air supérieure. Répétez à cet effet les étapes suivantes :
- 1. Ouvrez le bouchon supérieur de la valve de chambre à air (Fig. B).
- 2. Gonflez la chambre à air jusqu'à ce qu'elle soit ferme au toucher.
- 3. Fermez le bouchon de la valve (Fig. B).
- 4. Pour gonfler le repose-tête, ouvrez le bouchon de la valve et gonflez les chambres à air. Fermez le bouchon de la valve et enfoncez la valve en pressant légèrement (Fig. B).

● Remplir le produit d'eau

⚠ AVERTISSEMENT ! Si plus de 2,5 à 5 cm d'eau s'accumulent d'un côté, et ce avant que le centre ne soit rempli, la mini-piscine **1** n'est pas à niveau et doit être réajusté. Ouvrez l'orifice de vidange **5** et laissez l'eau s'écouler (Fig. C). Placez la mini-piscine **1** à un autre endroit plat.

1. Fermez l'orifice de vidange **5** (Fig. C).
2. Remplissez lentement le produit avec de l'eau. Ne laissez jamais le produit sans surveillance durant le remplissage.

Remarque : Ne remplissez pas le produit au delà de la marque imprimée.

3. Lorsque 2,5 cm d'eau sont uniformément répartis au fond de la mini-piscine **1**, lissez le fond. Tirez la paroi extérieure vers l'extérieur à partir du bord supérieur et tout autour du fond.

Influence de la qualité de l'eau

Pour conserver une bonne performance du revêtement et pour des raisons esthétiques, les procédures de traitement appropriées et/ou les recommandations du fabricant du bassin doivent être appliquées en temps voulu.

Avant d'utiliser des produits de nettoyage, il est essentiel de lire les instructions du produit et d'utilisation afin de vérifier leur compatibilité avec la couche de finition de la coque en polyester.

Ces produits et procédures doivent être conformes aux recommandations indiquées ici.

Concernant l'hivernage, il convient de suivre les instructions concernant l'entretien, le stockage, la réparation et la maintenance.

Aucun traitement de désinfection choc ne doit être effectué juste avant de couvrir la mini-piscine **1**, car cela pourrait entraîner des détériorations chimiques du revêtement de la mini-piscine dans les 8 heures suivant la désinfection.

⚠ ATTENTION ! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance - risque de noyade.

- Une surveillance constante, active et vigilante des nageurs de faible niveau et des non-nageurs par un adulte compétent est toujours nécessaire (il est rappelé que le plus grand risque de noyade concerne les enfants de moins de cinq ans).
- Gardez un téléphone ou un autre moyen de communication à proximité de la mini-piscine **1** pour pouvoir contacter les services d'urgence en cas de besoin.
- L'utilisation et l'installation d'appareils électriques à proximité de la mini-piscine **1** doivent être conformes aux prescriptions nationales.
- Même si la mini-piscine **1** n'est pas utilisée, les mesures suivantes doivent être prises en compte :
 - rendre la mini-piscine **1** si possible inaccessible (par exemple, en verrouillant les portes, fenêtres et voies d'accès à la piscine) ; et/ou
 - installer un dispositif de sécurité ; et/ou
 - vider la mini-piscine **1** ; et/ou
 - retirer tous les dispositifs d'accès de la mini-piscine **1** (par exemple, les échelles) et les conserver hors de portée des enfants lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée.

● Vidange, purge, pliage du produit

Pour ranger le produit en fin de saison ou lors d'une longue période de non-utilisation, procédez comme suit :

Vidange

- Ouvrez l'orifice de vidange [5] et laissez l'eau s'écouler (Fig. C).

Remarque : Veuillez respecter les règlements locaux concernant l'évacuation de l'eau des piscines.

Purge

1. Ouvrez les bouchons de valve inférieurs pour laisser l'air s'échapper (Fig. B).
2. Pour purger le repose-tête, extrayez la valve et pressez légèrement le corps de valve pour permettre à l'air de s'échapper, ou insérez le tube de purge [3] dans la valve pour laisser l'air s'échapper rapidement (Fig. D).
3. Laissez la mini-piscine [1] sécher complètement, de préférence au soleil.

Pliage

1. Laissez le produit sécher complètement avant de le replier.
2. Pour un meilleur stockage, pliez le produit comme indiqué sur la Fig. E.

● Entretien, stockage, réparation, maintenance

● Entretien

⚠ ATTENTION ! N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses avec des poils métalliques, ni d'objets tranchants ou métalliques tels que des couteaux ou similaires. Utilisez uniquement un produit nettoyant doux.

⚠ AVERTISSEMENT ! Pour obtenir de l'eau propre, exempte d'algues et de bactéries nuisibles, un traitement chimique conséquent de l'eau doit être effectué. Renseignez-vous auprès des professionnels du secteur sur les produits à

utiliser, tels que le chlore, les traitements choc, les algicides et autres produits chimiques.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne jamais ajouter de produits chimiques dans la mini-piscine [1] lorsque des personnes s'y trouvent. Cela peut entraîner des irritations cutanées et oculaires ! Ne jamais ajouter de produits chimiques ou de substances dans la mini-piscine [1] si vous n'êtes pas certain de leur utilisation correcte. Renseignez-vous auprès des professionnels du secteur sur les produits chimiques à utiliser, leurs directives et instructions.

⚠ AVERTISSEMENT ! Les propriétaires de mini-piscine doivent tester régulièrement l'eau pour déterminer et ajuster, si nécessaire, le pH et la concentration en chlore. Renseignez-vous auprès des professionnels du secteur sur les kits de test appropriés et leurs instructions d'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces règles d'entretien peut mettre en grand danger la santé des baigneurs, en particulier celle des enfants.

- L'eau doit être régulièrement changée en conformité avec les recommandations du fabricant et en fonction des conditions d'hygiène, de propreté, de pureté et d'odeur, ou en cas de contamination ou de décoloration dans la mini-piscine [1]. L'utilisation de produits chimiques dans les mini-piscines sans circulation d'eau peut entraîner un contact direct avec les produits chimiques ou, dans les zones à haute concentration de produits chimiques, des blessures pour les utilisateurs.

- Pour garantir une propreté et une hygiène adéquates de l'eau dans la mini-piscine [1] tout au long de la saison, remplacez régulièrement l'eau et respectez les instructions suivantes :

1. Un usage correct et continu des produits chimiques de base pour piscines est nécessaire afin de maintenir un pH adéquat dans l'eau de la mini-piscine. De plus, l'utilisation de ces produits chimiques empêche la prolifération de bactéries ou d'algues nuisibles dans l'eau. Les produits chimiques suivants sont adaptés pour votre mini-piscine :

- Chlore sous forme de tablettes, granulés ou liquide : désinfecte l'eau de la mini-piscine et empêche la croissance des algues.

- Produits chimiques régulant le pH : servent à corriger le pH et rendent l'eau plus ou moins acide.
- Algicides : utilisés pour éliminer les algues.
- «Traitement choc» (super-chloration) : élimine certaines substances organiques et autres composés combinés affectant la clarté de l'eau. Renseignez-vous auprès de votre détaillant sur l'utilisation de certains produits chimiques. Indiquez-lui le volume d'eau de votre mini-piscine **1** et, si souhaité, fournissez-lui un échantillon d'eau. Il pourra vous conseiller sur les produits chimiques adaptés, les quantités appropriées et leur utilisation efficace.

2. Le chlore ne doit jamais entrer en contact direct avec le revêtement de la mini-piscine, mais uniquement lorsqu'il est complètement dissous. Le chlore sous forme de tablettes ou de granulés doit d'abord être dissous dans un seau rempli d'eau avant d'être ajouté à l'eau de la mini-piscine. Le chlore liquide doit être versé lentement et uniformément sur différentes zones de l'eau de la mini-piscine.

⚠ DANGER ! Ne versez jamais d'eau sur des produits chimiques, mais ajoutez les produits chimiques à l'eau. Ne mélangez jamais des produits chimiques séparés, mais les ajouter séparément dans l'eau, en veillant à ce que le premier produit chimique soit complètement dissous et réparti avant d'ajouter le deuxième.

3. Nettoyez la mini-piscine **1** plusieurs fois par semaine lorsqu'il fait chaud, afin de limiter manuellement la formation d'algues. Renseignez-vous auprès du détaillant sur les produits de nettoyage à utiliser, comme les aspirateurs de fond, les épuisettes, les brosses, etc.
4. Renseignez-vous auprès du détaillant pour l'achat d'un kit de test permettant de vérifier le pH de l'eau.
Remarque : Une concentration excessive de chlore ou des valeurs de pH trop basses (acides) peuvent endommager le revêtement de la mini-piscine et nécessitent des mesures immédiates pour y remédier si les tests indiquent l'un ou l'autre de ces problèmes.
5. Veillez à ce que la mini-piscine **1** ne puisse pas se remplir accidentellement d'eau en cas de pluie ou d'autres précipitations, si de l'eau s'y trouve déjà. Sinon, vous risquez d'endommager

la mini-piscine. Réduisez immédiatement le niveau d'eau.

En cas d'utilisation occasionnelle de produits chimiques pour réduire la fréquence du remplacement de l'eau, suivez strictement les instructions du fabricant des produits chimiques (notamment, ne pas utiliser plus de produits chimiques que recommandé), assurez-vous du bon mélange de produits chimiques afin d'éviter toute blessure et conservez-les hors de la portée des enfants.

● Stockage

⚠ ATTENTION !

Un stockage incorrect du produit peut entraîner la formation de moisissures.

Si vous vivez dans une zone climatique où la mini-piscine **1** n'est pas utilisée toute l'année, il est fortement recommandé de vider l'eau, de la nettoyer soigneusement, de la laisser sécher et de la ranger hors saison dans un endroit protégé.

- Stockez le produit dans un endroit propre, bien ventilé et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et sans exposition à de grandes variations de température.
- Gardez le produit hors de portée des enfants et bien fermé.
- Ne placez pas d'objets lourds ou tranchants sur le produit.
- Vérifiez l'état du produit après une longue période de stockage pour détecter tout signe d'usure ou de vieillissement.

● Réparation

⚠ ATTENTION !

Vérifiez la mini-piscine **1** avant chaque utilisation pour détecter toute perte de pression, trou ou fissure. Si la mini-piscine perd de l'air, cela peut être dû à une fuite au niveau de la valve, à une valve défectueuse ou à une fuite dans la mini-piscine **1**.

En cas de dommages importants, ne tentez pas de réparations de votre propre chef.

Les petites fuites ou petits trous peuvent être réparés avec la rustine de réparation **2** fournie.

⚠ IMPORTANT !

Ne pas gonfler le produit pendant les 20 minutes suivant la réparation ! N'utilisez pas la rustine en cas de fuite ou de trou situé sur la couture.

1. Laissez l'air s'échapper complètement du produit.
2. Nettoyez soigneusement la zone autour de la fuite. La zone doit être sèche et exempte de graisse.
3. Découpez un morceau de matériel de réparation suffisamment grand pour que ses bords dépassent d'environ 1,3 cm de chaque côté de la zone endommagée.
4. Retirez le film protecteur de la rustine, placez-la sur la zone endommagée et appuyez fermement pour bien la fixer.

● **Nettoyage et entretien**

- N'utilisez en aucun cas des produits nettoyants caustiques ou agressifs.
- Utilisez un chiffon légèrement humidifié et non pelucheux pour le nettoyage.

Changez fréquemment l'eau du produit (surtout par temps chaud) ou en cas d'impuretés apparentes.

● **Dépannage**

● **Décolorations**

Malgré l'utilisation de matériaux performants et en prenant en compte toutes les précautions mentionnées ci-dessus, des phénomènes exceptionnels peuvent survenir en raison du vieillissement. Il est important

de rappeler que le revêtement peut se décolorer progressivement en raison du vieillissement et de l'exposition aux rayons UV.

Les causes suivantes peuvent entraîner une décoloration accélérée :

- utilisation de produits et de méthodes inappropriés pour le traitement de l'eau, non conformes aux recommandations du fabricant ;
- impact mécanique excessif (piscines à marées, couches de glace flottantes, nettoyeurs automatiques, brosses, etc.) ;
- température élevée de l'eau ;
- influence des matériaux et du processus de fabrication.

Parfois, une légère différence de couleur peut apparaître entre les zones immergées dans l'eau et celles situées au-dessus du niveau de l'eau. C'est tout à fait normal.

● **Taches**

En raison de nombreux facteurs, comme mentionné ci-dessus, il est extrêmement difficile de déterminer les causes des taches. Les taches apparaissant au-dessus de la ligne d'eau sont rarement profondes dans le revêtement.

Le tableau suivant montre les causes possibles des taches lorsqu'une mini-piscine est utilisée normalement. Afin d'identifier les causes possibles, il est utile de mettre en œuvre les mesures décrites dans le tableau ci-dessous. Si celles-ci ne donnent pas de résultats probants, ceci peut être lié à des influences dues au processus de fabrication.

Type de taches	Cause possible	Solution possible
Taches blanches au fond de la mini-piscine	Traitement de l'eau incorrect	Les taches sont irréversibles et ne peuvent pas être réparées.
	Décomposition de matières organiques (humus, branches, feuilles) étant en contact direct avec le revêtement. L'effet est plus marqué lorsque le contact a duré plus longtemps.	
Taches blanches au fond de la mini-piscine et sur les parois	Concentration excessive de produits chimiques	Les taches sont irréversibles et ne peuvent pas être réparées.

Type de taches	Cause possible	Solution possible
Taches blanches au niveau de la ligne d'eau	Dépôts calcaires	Ces dépôts peuvent être évités en utilisant des agents séquestrants de calcaire et en maintenant l'équilibre du pH. Le nettoyage est possible avant l'installation à l'aide d'un produit approprié, sans solvants et non abrasif, en veillant à ne pas rayer la couche. Pour réduire ce phénomène, la dureté de l'eau doit être régulièrement contrôlée, par exemple à l'aide d'un échangeur d'ions préinstallé.
	Produits chimiques inappropriés et/ou abrasifs	Zones laiteuses ou décolorées irréversibles et non traitées
	Présence d'algues	Cela peut être évité par un entretien régulier de la mini-piscine (nettoyage).
	Décomposition de matières organiques (feuilles, saleté, végétation)	
	Utilisation de sulfate de cuivre sous forme pure ou mélangée et application du processus Cu/Ag	Irréversible. Ces produits ne sont pas autorisés dans ce type de mini-piscine.
Crème solaire ou cosmétiques flottant à la surface de l'eau, combustion d'hydrocarbures provenant de feux de bois ou de charbon, gaz d'échappement de voitures, gaz d'échappement d'avions ou toute autre pollution provenant de l'environnement direct ou indirect de la mini-piscine.	Cela peut être évité par un entretien régulier de la mini-piscine (nettoyage).	
Taches vertes	Ces taches ne se produisent qu'en présence d'organismes vivants (algues, moisissures, etc.) et peuvent être liées à une perturbation significative de l'équilibre du traitement de l'eau.	Cela peut être évité par un entretien régulier de la mini-piscine (nettoyage).
Taches roses	Elles se trouvent généralement sur les joints et sont causées par des bactéries se développant sur les composants en plastique. Elles peuvent être liées au traitement de l'eau. Si du PHMB est utilisé pour la désinfection, la présence de cuivre peut entraîner la formation de taches roses.	Cela peut être évité par un entretien régulier de la mini-piscine (nettoyage).

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale soustraite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 506783_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr







BE Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12089

E-Mail : owim@lidl.be

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 40
Inleiding	Pagina 40
Doelmatig gebruik.....	Pagina 40
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 40
Technische gegevens	Pagina 40
Omvang van de levering.....	Pagina 40
Veiligheidsinstructies	Pagina 40
Veiligheid voor niet-zwemmers.....	Pagina 41
Veiligheidsvoorschriften	Pagina 41
Veiligheidsuitrusting	Pagina 41
Veilig gebruik van de Mini-Pool	Pagina 41
Standplaats kiezen	Pagina 42
Gebruik	Pagina 43
Product opzetten	Pagina 43
Product oppompen	Pagina 43
Product vullen met water	Pagina 44
Product legen, leeg laten lopen, opvouwen.....	Pagina 44
Onderhoud, opslag, reparatie en instandhouding	Pagina 45
Onderhoud.....	Pagina 45
Opslag.....	Pagina 46
Reparatie	Pagina 46
Reiniging en onderhoud	Pagina 46
Storingen oplossen	Pagina 47
Verkleuringen	Pagina 47
Vlekken	Pagina 47
Afvoer	Pagina 48
Garantie	Pagina 48
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 49
Service	Pagina 49

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de gebruiksaanwijzing!
	Spring nooit voorover in ondiep water. Zwaar letsel of de dood kunnen het gevolg zijn.
	LET OP! Niet schuin plaatsen.
	LET OP! Houd kinderen in het water en de omgeving van het water altijd in de gaten - Verdrinkingsgevaar!
	Veiligheidsinstructies
	Instructies

Opblaasbaar zwembad

● Inleiding

 Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Doelmatig gebruik

Het product is ontworpen als een Mini-Pool dat op de grond wordt geplaatst en ontworpen is om interne druk te weerstaan. Het product is niet geschikt om in de grond te worden ingebed (zelfs niet gedeeltelijk).

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Mini-Pool
- 2 Reparatiestuk
- 3 Ontluchttingsbuisje

- 4 Snel ontluchttingsventiel
- 5 Uitlaatopening
- 6 Stopventiel

● Technische gegevens

Afmetingen (opgepompt, incl. inkl. hoofdsteen):
HG12557A: 202 x 186 x 46/60 cm (B x D x H)
HG12557B: 202 x 151 x 46 cm (B x D x H)

Vulcapaciteit
HG12557A: 530 l
HG12557B: 500 l

● Omvang van de levering

- 1 opblaasbaar zwembad (Mini-Pool)
- 2 reparatiestukken
- 1 ontluchttingsbuisje
- 1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

Let op!

Het verpakkingsmateriaal is geen onderdeel van het speelgoed en moet om veiligheidsredenen worden verwijderd voordat kinderen met het product mogen spelen.

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OP EEN VEILIGE PLEK.

Het gebruik van een Mini-poolkit vereist dat deze voldoet aan de veiligheidsvoorschriften die beschreven staan in de gebruiksaanwijzing. Om verdrinking of ernstige verwondingen te voorkomen, wordt speciale aandacht besteed aan het beveiligen van de toegang tot het minibad, aangezien kinderen jonger dan 5 jaar onverwacht toegang kunnen krijgen tot het minibad en kinderen altijd onder toezicht van een volwassene moeten staan wanneer ze in bad gaan.



Vermijd levensgevaar!



LET OP! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat verstikkingsgevaar door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door strangulatie en/of verdrinking. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.



- ⚠ LET OP!** Spring nooit voorover in ondiep water. Zwaar letsel of de dood kunnen het gevolg zijn.
- ⚠ LET OP!** Niet schuin plaatsen.
- ⚠ LET OP!** Houd kinderen in het water en de omgeving van het water altijd in de gaten - Verdrinkingsgevaar!
- ⚠ LET OP!** Alleen in ondiep water onder toezicht van volwassenen gebruiken.

● Veiligheid voor niet-zwemmers

- Voortdurend, actief en waakzaam toezicht op zwakke zwemmers en niet-zwemmers door een bekwame volwassen begeleider is altijd vereist (vergeet niet dat het grootste risico op verdrinking kinderen onder de 5 jaar zijn).
- Er is een competente volwassene aangesteld om toezicht te houden op het zwembad wanneer het in gebruik is.
- Zwakke zwemmers of niet-zwemmers moeten persoonlijke beschermingsmiddelen dragen als ze de Mini-Pool betreden.
- Als de Mini-Pool niet wordt gebruikt of als er geen toezicht is, moet al het speelgoed uit het minibad en de omgeving worden verwijderd om te voorkomen dat kinderen erdoor worden aangetrokken.

- Als de Mini-Pool niet wordt gebruikt of als er geen toezicht is, moet al het speelgoed of alle voorwerpen (zoals stoelen of groot speelgoed) die een kind gemakkelijk toegang kunnen geven tot de Mini-Pool, uit de buurt van het minibad worden verwijderd.

● Veiligheidsvoorschriften

- Het wordt aanbevolen om een hekwerk te plaatsen (en alle deuren en ramen te beveiligen, indien van toepassing) om ongeoorloofde toegang tot de Mini-Pool te voorkomen.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen, afsluitingen, afdekzeilen, alarminstallaties of soortgelijke veiligheidsvoorzieningen zijn nuttige hulpmiddelen, maar zijn geen vervanging voor constant en deskundig toezicht door volwassenen.

● Veiligheidsuitrusting

- Het wordt aangeraden om reddingsmiddelen (bijv. een zwemband) in de buurt van het bad te bewaren.
- Een werkende telefoon en een lijst met telefoonnummers liggen in de buurt van de Mini-Pool.

● Veilig gebruik van de Mini-Pool

- Alle gebruikers, vooral kinderen, worden aangemoedigd om te leren zwemmen.
- Eerste hulp leren (hart-long-reanimatie) en deze kennis regelmatig opfrissen. In noodgevallen kan dit levens redden.
- Leer alle zwembadgebruikers, inclusief kinderen, wat ze moeten doen in een noodgeval.
- Spring nooit in ondiep water. Dat kan tot ernstig letsel of de dood leiden.
- Gebruik de Mini-Pool niet als u onder invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen die uw vermogen om het zwembad veilig te gebruiken kunnen aantasten.
- Als u afdekzeilen gebruikt, verwijder deze dan volledig van het wateroppervlak voordat u de Mini-Pool betreedt.

- De gebruikers van de Mini-Pool worden beschermd tegen ziektes die door het water worden overgebracht door ervoor te zorgen dat het water altijd wordt behandeld en hygiënisch veilig wordt gehouden. Raadpleeg de richtlijnen voor waterbehandeling in de gebruiksaanwijzing.
- Houd chemicaliën (bijv. producten voor waterbehandeling, reiniging of desinfectie) buiten het bereik van kinderen.



Vermijd letselgevaar!

- Let op de gegevens van het typeplaatje.
- Draag geen voorwerpen met scherpe randen of punten.
- Bescherm het product tegen contact met gevaarlijke vloeistoffen of zuren. Anders kan er onherstelbare schade ontstaan.
- Bescherm het product tegen hitte en vuur! Let op met gloeiende sigaretten!
- Breng geen technische veranderingen aan het product aan. Wijzigingen van welke aard dan ook brengen het gebruik in gevaar en maken de garantie ongeldig.
- Gebruik het product nooit onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen.
- Vervoer het product niet in opgepompte toestand op voertuigen.
- Gebruik het product niet als er een lek is of lucht verliest.



Voorkom materiële schade!

- Vermijd contact met bijtende, scherpe of gevaarlijke voorwerpen, chemicaliën of vloeistoffen. Mocht dit toch gebeuren, controleer het bad grondig op beschadigingen.

⚠ LET OP! Vermijd het gebruik van alcoholhoudende zonnecrèmes en huidverzorgingsproducten. Alcoholhoudende zonnecrèmes en huidverzorgingsproducten kunnen de verflaag van het opblaasbare pvc-artikel oplossen. Dit kan kleur afgeven op uw lichaam, uw kleding of op andere voorwerpen die ermee in aanraking komen.

- Houd het product uit de buurt van vuur en hete voorwerpen (zoals bijv. gloeiende sigaretten).
- Alle opblaasbare artikelen zijn gevoelig voor kou. Pomp het product daarom nooit beneden een temperatuur van 15 °C op!
- Blaas de luchtkamers van het product op tot een maximale werkdruk van 0,03 bar.
- Als de luchtdruk in de volle zon toeneemt, moet dit door het laten ontsnappen van lucht weer worden gecompenseerd. Open het ventiel en laat wat lucht ontsnappen als de druk hoger is dan 0,03 bar.
- Let erop dat het product - dat geldt met name in opgepompte toestand - niet in aanraking komt met stenen, grind of scherpe voorwerpen en nergens tegenaan schuurt of schraapt, aangezien dit voor beschadigingen kan zorgen.
- Stop alleen een geschikte pompadapter in het ventiel. Anders kan het ventiel beschadigd raken.
- Gebruik geen compressor om het product op te pompen.
- Niet te hard oppompen omdat dan het gevaar bestaat dat de lasnaden openscheuren. Sluit het ventiel na het oppompen goed.
- Het gebruik van extra uitrusting die niet is toegestaan voor de Mini-Pool (bijv. ladders, afdekkingen, pompen, enz.) kan leiden tot risico's op letsel of materiële schade.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het product mag uitsluitend in onberispelijke staat worden gebruikt!

● Standplaats kiezen

- ⚠ **WAARSCHUWING!** Mini-Pools die op een oneffen oppervlak staan, kunnen gaan lekken, vervormen of instorten, met materiële schade of ernstig letsel als gevolg voor degenen die zich in of rond het Mini-Pool bevinden!
- ⚠ **WAARSCHUWING!** Gebruik geen zand voor de installatie. Als het gebruik van een "Nivelleringsmiddel" vereist is, is de plaats van installatie waarschijnlijk ongeschikt.
- ⚠ **LET OP!** Plaats de Mini-Pool op een plek waar constant toezicht mogelijk is om het risico op verdrinking van kleine kinderen te voorkomen.

⚠ LET OP! Kies uw installatieplaats zorgvuldig, aangezien gras en andere gewenste plantengroei zal afsterven onder het product. Let er ook op dat het product niet wordt geïnstalleerd op plaatsen waar vaak sterke planten en onkruid groeien, omdat beide door het product heen kunnen boren.

Volg de onderstaande instructies voordat u uw product opstelt:

1. Kies een oppervlak dat stevig, vlak (zonder bulten of heuvels), effen en extreem egaal is. Een helling van 3 mag op geen enkel punt van de installatieplaats worden overschreden.
2. Zorg ervoor dat de locatie vrij is van takken, stenen, voorwerpen met scherpe randen of andere vreemde voorwerpen, zodat het product niet beschadigd raakt.
3. Kies de locatie zo dat het product niet onder hoogspanningskabels of bomen staat. Let er ook op dat er zich geen leidingen, toevoerleidingen of kabels onder de grond bevinden op de plaats van installatie.
4. Kies indien mogelijk een locatie voor uw product in direct zonlicht. Hierdoor wordt het water in uw product verwarmd.

● **Gebruik**

● **Product opzetten**

Het opzetten moet altijd door een volwassene worden gedaan. Als u vragen hebt of hulp nodig hebt bij de installatie, neem dan contact op met de servicehotline.

Volg de afzonderlijke stappen voor het opzetten in de aangegeven volgorde.

1. Kies een glad en schoon oppervlak met voldoende ruimte om het product uit te vouwen. Controleer of alle afzonderlijke onderdelen aanwezig en in perfecte staat zijn.
2. Vanaf de tweede montage moet u het product inspecteren op beschadigingen, gaten en scheuren en deze dicht maken zoals later beschreven.
3. Het wordt aanbevolen om de Mini-Pool **1** niet te vullen met grondwater, boorwater of bronwater:

Dit water bevat meestal organische stoffen verontreinigd met nitraten en fosfaten. Het wordt aanbevolen om het Mini-Pool **1** te vullen met water uit de openbare drinkwatervoorziening.

● **Product oppompen**

⚠ LET OP!

- Vermijd het te hard oppompen van de luchtkamer omdat dan het gevaar bestaat dat de lasnaden te ver uitrekken of zelfs openbarsten.
- In de zon kan de werkdruk toenemen. Maak de werkdruk gelijk door de lucht uit de Mini-Pool **1** te laten ontsnappen.
- Gebruik voor het opblazen van het product de Mini-Pool **1** een gangbare voetpomp of dubbele slag-luchtpomp met overeenkomstige hulpstukken en manometer.
- Gebruik voor het oppompen van de Mini-Pool **1** geen compressor of persluchtflës. Dit kan leiden tot beschadigingen.
- Pomp de Mini-Pool altijd helemaal op.
- Pomp de Mini-Pool **1** niet op in de buurt van puntige of scherpe voorwerpen of op een ruwe of kiezelachtige ondergrond.
- Pomp de luchtkamers altijd volledig op.

⚠ BELANGRIJK!

De maximale werkdruk voor de luchtkamers is 0,03 bar.

- Open het ventiel alleen om op te blazen en leeg te laten lopen. Anders kan het vervuild raken.
- Het gebied rond het ventiel moet altijd droog en schoon zijn.
- Let erop dat er geen zand of ander vuil in het ventiel terechtkomt.
- Pomp alle luchtkamers helemaal op.

Opmerking: Als u met uw duim op de betreffende luchtkamer drukt, moet u deze nog iets naar binnen kunnen drukken.

- Pomp eerst de onderste en dan de bovenste luchtkamer op. Herhaal daarvoor de volgende stappen:

1. Open het bovenste ventieldopje van de luchtkamer (Afb. B).
2. Pomp de luchtkamer op tot hij stevig aanvoelt.
3. Sluit het ventieldopje (afb. B).

4. Voor het vullen van de hoofdsteen opent u de ventieldopjes en pop de luchtamer op. Sluit het ventieldopje en druk het met lichte druk naar beneden (afb. B).

● Product vullen met water

⚠ WAARSCHUWING! Als er zich meer dan 2,5-5 cm water aan één kant verzamelt voordat het midden gevuld is, staat de Mini-Pool **1** niet waterpas en moet het op de juiste manier geplaatst worden. Open de uitlaatopening **5** en laat het water eruit lopen (afb. C). Plaats de Mini-Pool **1** op een andere, vlakke plek.

1. Sluit de uitlaatopening **5** (afb. C).
2. Vul het product langzaam met water. Laat het product tijdens het vullen niet onbeheerd achter.
Opmerking: vul het product maximaal tot aan de opgedrukte markering.
3. Bevindt er zich 2,5 cm water gelijkmatig op de bodem van de Mini-Pool **1** staat, strijk de bodem dan glad. Trek de buitenste wand naar buiten vanaf de bovenrand rond de basis.

Invloed van de waterkwaliteit

Om goede prestaties van de coating te behouden en om esthetische redenen moeten de juiste behandelingsprocedures en/of aanbevelingen van de zwembadfabrikant tijdig worden toegepast.

Voordat er reinigingsproducten worden gebruikt, is het essentieel om de product- en toepassingsinstructies te lezen om te controleren of ze compatibel zijn met de toplaag van de polyester buitenkant.

Deze producten en procedures moeten voldoen aan de hier gegeven aanbevelingen.

Volg voor winterstalling de instructies onder Verzorging, opslag, reparatie en onderhoud.

Schokontsmetting mag niet kort voor het afdekken van de Mini-Pool **1** worden uitgevoerd, omdat er binnen 8 uur na de ontsmetting een risico bestaat op chemische beschadiging van de coating van de Mini-Pool.

⚠ LET OP! Laat uw kind nooit zonder toezicht achter – gevaar door verdrinking.

- Voortdurend, actief en waakzaam toezicht op zwakke zwemmers en niet-zwemmers door een

bekwame volwassen begeleider is altijd vereist (vergeet niet dat het grootste risico op verdrinking kinderen onder de vijf jaar zijn).

- Houd een telefoon of ander communicatiemiddel in de buurt van de Mini-Pool **1** zodat u indien nodig contact kunt opnemen met de hulpdiensten.
- Het gebruik en de installatie van elektrische apparaten in de omgeving van de Mini-Pool **1** moet gebeuren in overeenstemming met de nationale voorschriften.
- Zelfs als de Mini-Pool **1** niet wordt gebruikt, moeten de volgende maatregelen in acht worden genomen:
 - de Mini-Pool **1** waar mogelijk ontoegankelijk maken (bijvoorbeeld door deuren, ramen en toegangswegen naar het zwembad te vergrendelen); en/of
 - een beveiligingsinrichting installeren; en/of
 - de Mini-Pool **1** legen; en/of
 - verwijder alle instaphulpen uit de Mini-Pool **1** (bijv. ladders) en sla ze buiten het bereik van kinderen op de Mini-Pool niet in gebruik is.

● Product legen, leeg laten lopen, opvouwen

Ga als volgt te werk om het product aan het einde van het seizoen of voor langere perioden zonder gebruik te bewaren:

Legen

- Open de uitlaatopening **5** en laat het water eruit lopen (afb. C).

Opmerking: Neem de plaatselijke voorschriften in acht voor specifieke regels voor het afvoeren van zwembadwater.

Leeg laten lopen

1. Open de onderste ventieldopjes om de lucht te laten ontsnappen (afb. B).
2. Om de lucht uit de hoofdsteen te laten lopen, trekt u het ventiel naar buiten en knijpt u voorzichtig in de ventielschacht zodat de lucht kan ontsnappen, of steekt u het ontluchtingsbuisje **3** in het ventiel om de lucht snel te laten ontsnappen (afb. D).

3. Laat de Mini-Pool **1** volledig, het liefst in de zon drogen.

Opvouwen

1. Laat het product volledig opdrogen voordat u het opvouwt.
2. Vouw het product zoals getoond in afb. E om het beter te kunnen bewaren.

● Onderhoud, opslag, reparatie en instandhouding

● Onderhoud

⚠ LET OP! Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, borstels met metalen haren of voorwerpen met scherpe randen of metaal zoals messen en dergelijke. Gebruik enkel een mild reinigingsmiddel.

⚠ WAARSCHUWING! Om schoon water te krijgen dat vrij is van algen en schadelijke bacteriën, is een consistente chemische waterbehandeling nodig. Vraag uw gespecialiseerde verkoper naar de te gebruiken stoffen, zoals chloor, schokbehandelingen, algenwerende middelen en andere chemicaliën.

⚠ WAARSCHUWING! Giet nooit chemicaliën in de Mini-Pool **1** als er mensen in zitten. Dit kan leiden tot huid- en oogirritatie! Voeg nooit chemicaliën of stoffen toe aan de Mini-Pool **1** als u niet kunt garanderen dat deze op de juiste manier worden gebruikt. Vraag uw vakhandelaar naar de te gebruiken chemicaliën, hun richtlijnen en instructies.

⚠ WAARSCHUWING! Eigenaars van Mini-Pools zijn verplicht om het water regelmatig te testen om de pH-waarde en de chloorconcentratie in het water te bepalen en indien nodig aan te passen. Vraag uw vakhandelaar naar geschikte testkits en hun gebruiksaanwijzing.

⚠ WAARSCHUWING! Het niet naleven van deze onderhoudsregels kan de gezondheid van zwemmers, vooral kinderen, ernstig in gevaar brengen.

- Ververs het water regelmatig volgens de aanbevelingen van de fabrikant en afhankelijk van de hygiënische omstandigheden, reinheid,

zuiverheid en geur of in geval van vervuiling of verkleuring van de Mini-Pool **1**. Het gebruik van chemicaliën in zwembadjes zonder watercirculatie kan leiden tot direct contact met de chemicaliën of op plaatsen met een hoge concentratie van chemicaliën zelfs tot letsel voor de gebruikers.

- Om ervoor te zorgen dat het water in de Mini-Pool **1** het hele seizoen schoon en hygiënisch blijft, moet je het water regelmatig vervangen en de onderstaande instructies opvolgen:

1. Een juist en consequent gebruik van basischemicaliën in het zwembad is nodig om de pH-waarde van het water in de Mini-Pool op peil te houden. Bovendien voorkomt het gebruik van dergelijke chemicaliën de groei van schadelijke bacteriën of algen in het water. De volgende chemicaliën zijn geschikt voor uw Mini-Pool:

- Chloor in de vorm van tabletten, korrels of vloeistof: desinfecteert het water van de Mini-Pool en voorkomt algengroei.
- Chemicaliën die de pH-waarde regelen: worden gebruikt om de pH-waarde te corrigeren en het water meer of minder zuur te maken.
- Algenbestrijdingsmiddelen: worden gebruikt om algen te vernietigen.
- "Schokbehandeling" (superchlorering): verwijderd bepaalde organische en andere gecombineerde verbindingen die de helderheid van het water aantasten.

Vraag uw vakhandelaar naar het gebruik van bepaalde chemicaliën.

Vertel hem de vulhoeveelheid van uw Mini-Pool **1** en geef hem desgewenst een watermonster. Hij kan u het best mogelijke advies geven over geschikte chemicaliën, geschikte hoeveelheden chemicaliën en effectief gebruik.

2. Chloor mag nooit rechtstreeks in contact komen met de bekleding van de Mini-Pool, maar alleen als het volledig is opgelost. Chloor in tablet- of granulaatvorm moet eerst worden opgelost in een emmer met water voordat het aan het water van de Mini-Pool wordt toegevoegd. Vloeibaar chloor moet langzaam en gelijkmatig op verschillende plaatsen aan het water van het minipool worden toegevoegd.

⚠ GEVAAR! Giet nooit water over chemicaliën, maar voeg chemicaliën toe aan het water. Meng nooit afzonderlijke chemicaliën, maar voeg ze afzonderlijk toe aan het water zodat de eerste chemische stof volledig is opgelost en gedispergeerd voordat de tweede chemische stof wordt toegevoegd.

3. Reinig de Mini-Pool **1** meerdere keren per week bij hoge temperaturen om de vorming van algen handmatig te beperken. Vraag uw vakhandelaar naar schoonmaakproducten zoals stofzuigers, schepnetten, borstels, enz.

4. Vraag uw vakhandelaar om een testkit om de pH-waarde te controleren.

Opmerking: een te hoge chloorconcentratie en ook lage (zure) pH-waarden kunnen de bekleding van het minipool beschadigen en vereisen onmiddellijke actie om te verhelpen als het testresultaat op een van beide wijst.

5. Let erop dat de Mini-Pool **1** niet per ongeluk vol kan lopen door regen of andere neerslag als er water in staat. Anders kan dit tot beschadigingen aan de Mini-Pool leiden. Verlaag het waterniveau onmiddellijk.

Als chemicaliën af en toe worden gebruikt, moet u de instructies van de fabrikant van de chemicaliën strikt opvolgen (gebruik vooral niet meer chemicaliën dan aanbevolen), zorg voor de juiste mengverhouding van chemicaliën om mogelijk letsel bij personen te voorkomen en bewaar chemicaliën buiten het bereik van kinderen.

● Opslag

⚠ LET OP!

Er bestaat een risico op schimmelvorming als het product niet goed wordt bewaard.

Als u in een klimaatzone woont waar het Mini-Pool **1** niet het hele jaar door gebruikt wordt, is het sterk aanbevolen om het water af te tappen, het grondig te reinigen, het te laten drogen en het buiten het seizoen op een beschutte plaats op te bergen.

□ Bewaar het product op een schone, goed geventileerde en droge plaats zonder direct zonlicht en waar het niet wordt blootgesteld aan grote temperatuurschommelingen.

- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen en goed afgesloten.
- Plaats geen zware voorwerpen of voorwerpen met scherpe randen op het product.
- Controleer het product na langdurige opslag op tekenen van slijtage of veroudering.

● Reparatie

⚠ LET OP!

Controleer de Mini-Pool **1** voor elk gebruik op drukverlies, gaten of scheuren.

Als de Mini-Pool lucht verliest, kan dit te wijten zijn aan een lek in het ventiel, een defect ventiel of een lek in de Mini-Pool **1**.

Bij grote schade mag u nooit zelf reparaties uitvoeren. Kleine lekken of gaatjes kunnen met het meegeleverde reparatiestuk **2** worden verholpen.

⚠ BELANGRIJK!

Na de reparatie het product de eerste 20 minuten niet oppompen! Gebruik het reparatiestuk niet bij lekken of gaten op naden.

1. Laat de lucht volledig uit het product lopen.
2. Reinig de omgeving van het lek grondig. De omgeving moet droog en vetvrij zijn.
3. Knip een stukje reparatiemateriaal uit, voldoende groot, zodanig dat de randen het beschadigde gebied ongeveer 1,3 cm overlappen.
4. Trek het reparatiestuk van het papier af, breng het aan op het beschadigde gedeelte en druk het stevig aan.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik in geen geval bijtende of agressieve reinigingsmiddelen.
- Gebruik voor de reiniging een iets vochtige, pluisvrije doek.

Ververs het water van het product regelmatig (vooral bij heet weer) of als het duidelijk verontreinigd is.

● Storingen oplossen

● Verkleuringen

Ondanks het gebruik van hoogwaardige materialen en rekening houdend met alle voorzorgsmaatregelen die hierboven zijn vermeld, kunnen ongewone verschijnselen optreden als gevolg van veroudering. Het is belangrijk om te onthouden dat de toplaag geleidelijk zal verkleuren door veroudering en UV-straling.

De volgende oorzaken kunnen leiden tot versnelde verkleuring:

- Gebruik van ongeschikte producten en waterbehandelingsprocedures die niet in overeenstemming zijn met de aanbevelingen van de fabrikant;
- Overmatige mechanische actie (getijdenpoe-len, drijvend ijs, automatische reinigers en borstels, enz.);
- hoge watertemperatuur;

- invloed van de materialen en het fabricageproductieproces.

Soms is er een klein kleurverschil tussen de gebieden die in het water liggen en de gebieden die boven het waterniveau liggen. Dit is heel gebruikelijk.

● Vlekken

Door de vele invloeden, zoals hierboven vermeld, is het bijzonder moeilijk om de oorzaken van vlekken vast te stellen. Vlekken die boven de waterlijn verschijnen, zitten zelden in de diepte van de oppervlaktelaag.

De volgende tabel toont de mogelijke oorzaken van vlekken zodra het minipool normaal werkt. Om de mogelijke oorzaken te vinden, is het zinvol om de maatregelen uit te voeren die in het volgende schema worden beschreven. Als deze niet tot succes leiden, zijn er mogelijk invloeden van het productieproces.

Soort vlekken	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Witachtige vlekken op de bodem van de Mini-Pool	Onjuiste waterbehandeling	Vlekken zijn onomkeerbaar en kunnen niet worden hersteld.
	Afbraak van organisch materiaal (humus, takjes, bladeren) dat in direct contact staat met de oppervlaktelaag. Het effect is sterker als het contact langere tijd is aangehouden.	
Witachtige vlekken op de vloer van de Mini-Pool en op de muren	Overmatige concentratie van chemische producten	Vlekken zijn onomkeerbaar en kunnen niet worden hersteld.
Witachtige vlekken op de waterlijn	Kalkafzetting	Deze afzettingen kunnen worden voorkomen door kalkvasthoudende middelen te gebruiken en de pH-balans te handhaven. Reinigen voor het plaatsen is mogelijk met een geschikt product, zonder oplosmiddelen en niet schurend, waarbij erop gelet moet worden dat er geen krassen op de coating komen. Om dit fenomeen te verminderen, moet de waterhardheid regelmatig worden gecontroleerd, bijvoorbeeld met een vooraf geïnstalleerde ionenwisselaar.
	Ongeschikte chemicaliën en/of schurende reinigingsmiddelen	Onomkeerbare en onbehandelde melkachtige of vervaagde gebieden

Soort vlekken	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Witachtige vlekken op de waterlijn	Aanwezigheid van algen	Het kan worden voorkomen door de Mini-Pool regelmatig te onderhouden (schoonmaken).
	Afbraak van organisch materiaal (bladeren, vuil, vegetatie)	
	Gebruik van kopersulfaat in zuivere of gemengde vorm en de toepassing van het Cu/Ag-proces	Onomkeerbaar. Deze producten zijn niet toegestaan in dit type Mini-Pool.
	Zonnecrème of cosmetica die op het wateroppervlak drijft, koolwaterstofverbranding van hout- of houtskoolvuren, uitlaatgassen van auto's, vliegtuigen of andere vervuiling uit de directe of indirecte omgeving van de Mini-Pool.	Het kan worden voorkomen door de Mini-Pool regelmatig te onderhouden (schoonmaken).
Groene vlekken	Aangezien ze van organische oorsprong zijn, verschijnen deze vlekken alleen wanneer er levende organismen aanwezig zijn (algen, schimmels, enz.) en kunnen ze verband houden met een significante verstoring van de waterzuiveringsbalans.	Het kan worden voorkomen door de Mini-Pool regelmatig te onderhouden (schoonmaken).
Roze vlekken	Ze worden meestal aangetroffen op afdichtingsonderdelen en worden veroorzaakt door bacteriën die groeien op onderdelen van deze plastic onderdelen en kunnen verband houden met waterbehandeling. Als PHMB wordt gebruikt voor desinfectie, bestaat het risico dat er roze vlekken ontstaan als er koper aanwezig is.	Het kan worden voorkomen door de Mini-Pool regelmatig te onderhouden (schoonmaken).

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg,

overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de

datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 506783_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip

van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.






● Service

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 51
Wstęp	Strona 51
Użycie zgodne z przeznaczeniem	Strona 51
Opis części	Strona 51
Dane techniczne	Strona 51
Zawartość	Strona 51
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 51
Bezpieczeństwo dla osób nieumiejących pływać	Strona 52
Zabezpieczenia	Strona 52
Wyposażenie zabezpieczające	Strona 52
Bezpieczne używanie mini basenu	Strona 52
Wybór miejsca ustawienia	Strona 53
Użytkowanie	Strona 54
Montaż produktu	Strona 54
Nadmuchiwanie produktu	Strona 54
Napełnianie produktu wodą	Strona 55
Opróżnianie, spuszczenie powietrza i składanie produktu	Strona 56
Pielęgnacja, przechowywanie, naprawa, konserwacja	Strona 56
Pielęgnacja	Strona 56
Przechowywanie	Strona 57
Naprawa	Strona 57
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 58
Usuwanie usterek	Strona 58
Przebarwienia	Strona 58
Plamy	Strona 58
Utylizacja	Strona 60
Gwarancja	Strona 60
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 60
Serwis	Strona 60

Legenda zastosowanych piktogramów

	Przeczytać instrukcję obsługi!
	Nigdy nie należy skakać na główkę do płytkiej wody. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
	UWAGA! Nie ustawiać pod skosem.
	UWAGA! Proszę zawsze nadzorować dzieci w wodzie i w jej pobliżu – ryzyko utonięcia!
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania

- 4 Zawór do szybkiego odpowietrzania
- 5 Otwór odpływowy
- 6 Zawór z zatyczką

● Dane techniczne

Wymiary (nadmuchany, z zagłówkiem):

HG12557A: 202 x 186 x 46/60 cm
(szer. x gł. x wys.)

HG12557B: 202 x 151 x 46 cm
(szer. x gł. x wys.)

Objętość napełnienia:

HG12557A: 530 l

HG12557B: 500 l

Basen jumbo

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed

uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Produkt został zaprojektowany jako mini basen, który jest umieszczony na ziemi i zaprojektowany tak, aby wytrzymać ciśnienie wewnętrzne. Produkt nie nadaje się (nawet częściowo) do osadzania w ziemi.

● Opis części

- 1 Mini basen
- 2 Łatka naprawcza
- 3 Rurka odpowietrzająca

● Zawartość

- 1 basen jumbo (mini basen)
- 2 łatki naprawcze
- 1 rurka odpowietrzająca
- 1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

Uwaga!

Wszystkie materiały opakowaniowe nie stanowią części zabawki i z przyczyn bezpieczeństwa należy je usunąć przed przekazaniem produktu dzieciom do zabawy.

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA ORAZ INSTRUKCJE.

Korzystanie z zestawu do mini basenu wymaga przestrzegania przepisów bezpieczeństwa opisanych w instrukcji obsługi. Aby zapobiec utonięciu lub poważnym obrażeniom, szczególną uwagę zwraca się na zabezpieczenie dostępu do mini basenu, ponieważ dzieci w wieku poniżej 5 lat mogą niespodziewanie uzyskać dostęp do mini basenu, a dzieci muszą być nadzorowane przez osobę dorosłą przez cały czas kąpieli.



Unikać zagrożenia życia!



UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI! Nigdy nie

należy pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym oraz produktem bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem wskutek udławienia się. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Należy zawsze trzymać dzieci z dala od produktu.



UWAGA! Nigdy nie należy skakać na główkę do płytkiej wody. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

UWAGA! Nie ustawiać pod skosem.

UWAGA! Proszę zawsze nadzorować dzieci w wodzie i w jej pobliżu - ryzyko utonięcia!

UWAGA! Do używania tylko w płytkiej wodzie pod nadzorem dorosłych.

● Bezpieczeństwo dla osób nieumiejących pływać

- Stały, aktywny i czujny nadzór nad słabymi pływakami i osobami nieumiejącymi przez kompetentnego dorosłego opiekuna jest wymagany przez cały czas (proszę pamiętać, że największe ryzyko utonięcia dotyczy dzieci w wieku poniżej 5 lat).
- Kompetentna osoba dorosła musi zostać wyznaczona do nadzorowania basenu, gdy jest on używany.
- Osoby słabo pływające lub nieumiejące pływać powinny nosić środki ochrony indywidualnej podczas wchodzenia do mini basenu.
- Gdy mini basen nie jest używany lub nadzorowany, wszystkie zabawki należy usunąć z mini basenu i jego otoczenia, aby zapobiec przyciąganiu do nich dzieci.

- Gdy mini basen nie jest używany lub nadzorowany, wszelkie zabawki lub przedmioty (np. krzesła lub duże zabawki itp.), które mogłyby umożliwić dziecku łatwy dostęp do mini basenu, należy usunąć z okolic mini basenu.

● Zabezpieczenia

- Zaleca się ustawienie bariery (i zabezpieczenie wszystkich drzwi i okien, jeśli dotyczy), aby zapobiec nieautoryzowanemu dostępowi do mini basenu.
- Środki ochrony indywidualnej, bariery, pokrywy basenów, systemy alarmowe lub podobne urządzenia zabezpieczające są przydatnymi pomocami, ale nie zastępują stałego i kompetentnego nadzoru ze strony dorosłych.

● Wyposażenie zabezpieczające

- Zaleca się trzymanie sprzętu ratowniczego (np. koła ratunkowego) w pobliżu basenu.
- W pobliżu mini basenu należy przechowywać działający telefon i listę numerów alarmowych.

● Bezpieczne używanie mini basenu

- Wszystkich użytkowników, a zwłaszcza dzieci, zachęcamy do nauki pływania.
- Nauczyć się pierwszej pomocy (resuscytacji krążeniowo-oddechowej) i regularnie odświeżać tę wiedzę. To może w razie wypadku uratować życie.
- Należy poinstruować wszystkich użytkowników basenu, w tym dzieci, co należy zrobić w razie wypadku.
- Nigdy nie należy wskakiwać do płytkiej wody. Może to prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
- Prosimy nie korzystać z mini basenu, jeśli są Państwo pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą wpływać na Państwa zdolność do bezpiecznego korzystania z basenu.

- Jeśli używane są pokrywy basenowe, należy je całkowicie zdjąć z powierzchni wody przed wejściem do mini basenu.
- Użytkownicy mini basenu są chronieni przed chorobami przenoszonymi przez wodę dzięki zapewnieniu, że woda jest zawsze uzdatniana i higienicznie bezpieczna. Należy zapoznać się z wytycznymi dotyczącymi uzdatniania wody zawartymi w instrukcji obsługi.
- Środki chemiczne (np. produkty do uzdatniania wody, czyszczenia lub dezynfekcji) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Unikać odniesienia obrażeń ciała!

- Proszę przestrzegać informacji na tabliczce znamionowej.
- Proszę nie nosić przy sobie żadnych ostrych lub spiczastych przedmiotów.
- Chronić produkt przed kontaktem z niebezpiecznymi cieczami lub kwasami. W przeciwnym razie może dojść do nieodwracalnych uszkodzeń.
- Produkt chronić przed gorącym i ogniem! Proszę uważać na żarzące się papierosy!
- Nie należy przeprowadzać żadnych zmian technicznych w produkcie. Jakiegokolwiek modyfikacje zagrażają użytkownikowi i powodują unieważnienie gwarancji.
- Nigdy nie należy używać produktu pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
- Nigdy nie transportować produktu na pojazdach, gdy jest napompowany.
- Nie używać produktu, jeśli jest nieszczelny i traci powietrze.



Unikać szkód materialnych!

- Unikać kontaktu ze żrącymi, ostrymi lub niebezpiecznymi przedmiotami, chemikaliami lub cieczami. Jeśli tak się stanie, należy dokładnie sprawdzić basen pod kątem uszkodzeń.

⚠ UWAGA! Unikać stosowania kremów przeciwsłonecznych i produktów do pielęgnacji skóry zawierających alkohol. Filtry przeciwsłoneczne i produkty do pielęgnacji skóry zawierające alko-

hol mogą usuwać kolorową powłokę nadmuchiwanym artykułów z PVC. Może to prowadzić do przebarwień na ciele, odzieży lub innych przedmiotach, które mają z nim kontakt.

- Trzymać produkt z dala od ognia i gorących przedmiotów (np. żarzących się papierosów).
- Wszystkie artykuły nadmuchiwane są wrażliwe na zimno. Dlatego nigdy nie należy rozkładać ani nadmuchiwać produktu w temperaturze poniżej temperatury 15 °C!
- Napompować komory powietrzne produktu do maksymalnego ciśnienia roboczego 0,03 bara.
- Jeśli ciśnienie powietrza zwiększy objętość w pełnym słońcu, należy je odpowiednio wyrównać poprzez spuszczenie powietrza. Proszę otworzyć zawór i wypuścić trochę powietrza, jeśli ciśnienie przekracza 0,03 bara.
- Należy upewnić się, że produkt – zwłaszcza po napompowaniu - nie styka się z kamieniami, żwirem lub ostrymi przedmiotami i nigdzie nie ociera się ani nie ściera, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia.
- Do zaworu należy wkładać wyłącznie odpowiedni adapter pompki. W przeciwnym razie zawór może ulec uszkodzeniu.
- Nie używać kompresora do nadmuchiwania produktu.
- Nie należy napompowywać go zbyt mocno, w innym razie istnieje niebezpieczeństwo, że zgrzewane szwy pękną. Dobrze zamknąć zawór po napompowaniu.
- Korzystanie z dodatkowego sprzętu, który nie jest dozwolony dla mini basenu (np. drabinki, pokrywy, pompy itp.) może prowadzić do ryzyka obrażeń lub szkód materialnych.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony lub zużyty. Produktu należy używać wyłącznie wówczas, gdy jest on w nienagannym stanie!

● Wybór miejsca ustawienia

⚠ OSTRZEŻENIE! Mini baseny ustawione na nierównych powierzchniach są podatne na przecieki, odkształcenia lub zapadanie się, a następnie uszkodzenie mienia lub poważne

obrażenia osób znajdujących się w mini basenie lub w jego pobliżu!

⚠ OSTRZEŻENIE! Do ustawiania nie należy używać piasku. Jeśli wymagane jest użycie „środka wyrównującego”, Państwa miejsce ustawienia jest najprawdopodobniej nieodpowiednie.

⚠ UWAGA! Mini basen należy umieścić w miejscu, w którym możliwy jest stały nadzór, aby uniknąć ryzyka utonięcia małych dzieci.

⚠ UWAGA! Proszę starannie wybrać miejsce ustawienia, ponieważ trawa i inne pożądane rośliny obumrą pod produktem. Należy również upewnić się, że produkt nie jest ustawiany w obszarach, w których często występuje intensywny wzrost roślin i chwastów, ponieważ mogą one przewiercić produkt.

Przed ustawieniem produktu proszę postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Proszę wybrać twardą, płaską (bez garbów i kopców), równą i wyjątkowo równą powierzchnię. Nachylenie 3° nie może być przekroczone w żadnym punkcie miejsca ustawienia.
2. Proszę upewnić się, że miejsce ustawienia jest wolne od gałęzi, kamieni, przedmiotów o ostrych krawędziach lub innych ciał obcych, aby zapobiec uszkodzeniu produktu.
3. Proszę wybrać lokalizację tak, aby produkt nie znajdował się pod liniami energetycznymi lub drzewami. Proszę również upewnić się, że w miejscu ustawienia nie znajdują się pod ziemią żadne rury, przewody zasilające lub kable.
4. Jeśli to możliwe, należy wybrać miejsce ustawienia produktu w bezpośrednim świetle słonecznym. Powoduje to podgrzanie wody w produkcie.

● Użytkowanie

● Montaż produktu

Montaż powinien być zawsze przeprowadzany przez osobę dorosłą. Proszę skontaktować się z infolinią serwisową w razie jakiegokolwiek pytań lub pomocy przy montażu.

Przestrzegać poszczególnych kroków montażu w podanej kolejności.

1. Wybrać odpowiednie, równe i czyste miejsce z wystarczającą ilością miejsca, aby rozpakować produkt. Proszę upewnić się, że wszystkie poszczególne części są dostępne i w idealnym stanie.
2. Począwszy od drugiego montażu, należy sprawdzić produkt pod kątem wszelkich uszkodzeń, dziur i pęknięć oraz uszczelniać je w sposób opisany później.
3. Zaleca się, aby nie napełniać mini basenu 1 wodą gruntową, wodą z odwiertu lub wodą ze studni:
Woda ta zazwyczaj zawiera substancje organiczne zanieczyszczone azotanami i fosforanami. Zaleca się napełnianie mini basenu 1 wodą z publicznego źródła wody pitnej.

● Nadmuchiwanie produktu

⚠ UWAGA!

- Należy unikać nadmiernego nadmuchiwania komór powietrznych, w przeciwnym razie istnieje ryzyko przecięcia lub nawet rozerwania spoiw.
- Ciśnienie robocze może wzrosnąć na słońcu. Wyrównać ciśnienie robocze, wypuszczając powietrze z mini basenu 1.
- Aby nadmuchać mini basen 1, należy użyć dostępnych w sprzedaży pompek nożnych lub pompek tłokowych dwusuwowych z odpowiednimi opcjami mocowania i manometrami.
- Do napompowania mini basenu 1 nie wolno używać kompresora ani butli ze sprężonym powietrzem. Może to prowadzić do uszkodzenia.
- Mini basen należy zawsze całkowicie napompować.
- Nie należy napompowywać mini basenu 1 w pobliżu spiczastych lub ostrych przedmiotów ani na szorstkiej lub kamienistej powierzchni.
- Zawsze całkowicie napompować wszystkie komory powietrzne.

⚠ WAŻNE!

Maksymalne ciśnienie robocze dla komór powietrznych wynosi 0,03 bara.

- Zawór należy otwierać tylko w celu napompowania i spuszczenia powietrza. W przeciwnym razie może ulec zanieczyszczeniu.
- Obszar wokół zaworu musi być zawsze suchy i czysty.
- Proszę upewnić się, że do zaworu nie dostanie się piasek lub inne zanieczyszczenia.
- Należy w pełni napompuwać wszystkie komory powietrzne.

Wskazówka: nadal powinno być możliwe lekkie wciśnięcie komory powietrznej kciukiem.

- Najpierw należy napompuwać dolną, a następnie górną komorę powietrzną. W tym celu należy powtórzyć poniższe kroki:
 1. Otworzyć górne zamknięcie zaworu komory powietrznej (rys. B).
 2. Napompuwać komorę powietrzną, aż będzie twarda w dotyku.
 3. Zamknąć zamknięcie zaworu (rys. B).
 4. W celu napełnienia zagłówka otworzyć zamknięcie zaworu i napompuwać komorę powietrza. Zamknąć zamknięcie zaworu i opuścić zawór lekko go naciskając (rys. B).

● **Napełnianie produktu wodą**

⚠ OSTRZEŻENIE! Jeśli po jednej stronie zbierze się więcej niż 2,5-5 cm wody, zanim środek się napełni, mini basen [1] nie stoi równo i należy go prawidłowo ustawić. Otworzyć otwór odpływowy [5] i pozwolić wodzie wypłynąć (rys. C). Umieścić mini basen [1] w innym, równym miejscu.

1. Zamknąć otwór odpływowy [5] (rys. C).
2. Proszę powoli napełnić produkt wodą. Nie pozostawiać produktu bez nadzoru podczas napełniania.

Wskazówka: napełnić produkt do maksymalnego wydrukowanego znaku.

3. Gdy na dnie mini basenu [1] znajduje się równo 2,5 cm wody, należy wyrównać dno. Pociągnąć zewnętrzną ściankę na zewnątrz od górnej krawędzi wokół dna.

Wpływ jakości wody

W celu utrzymania dobrej wydajności powłoki i ze względów estetycznych, odpowiednie procedury obróbki i/lub zalecenia producenta basenu muszą być stosowane w odpowiednim czasie.

Przed użyciem środków czyszczących należy koniecznie zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi produktu i zastosowania, aby sprawdzić ich kompatybilność z górną warstwą powłoki poliestrowej.

Te produkty i procedury muszą być zgodne z podanymi tutaj zaleceniami.

W przypadku przechowywania w okresie zimowym należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w części Pielęgnacja, przechowywanie, naprawa i konserwacja.

Dezynfekcja szokowa nie może być przeprowadzana na krótko przed przykryciem mini basenu [1], ponieważ istnieje ryzyko chemicznego uszkodzenia powłoki mini basenu w ciągu 8 godzin od dezynfekcji.

⚠ UWAGA! Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru – niebezpieczeństwo utonięcia.

- Stały, aktywny i czujny nadzór nad słabymi pływakami i osobami niepełnowidzącymi przez kompetentnego dorosłego opiekuna jest wymagany przez cały czas (proszę pamiętać, że największe ryzyko utonięcia dotyczy dzieci w wieku poniżej pięciu lat).
- W pobliżu mini basenu [1] należy trzymać telefon lub inny środek łączności, aby w razie potrzeby można było skontaktować się ze służbami ratunkowymi.
- Stosowanie i instalacja urządzeń elektrycznych w pobliżu mini basenów [1] musi być zgodna z przepisami krajowymi.
- Nawet jeśli mini basen [1] nie jest używany, należy wziąć pod uwagę następujące środki:
 - uniemożliwić dostęp do mini basenu [1] tam, gdzie to możliwe (np. zamykając drzwi, okna i drogi dostępu do basenu); i/lub
 - zainstalować urządzenie zabezpieczające; i/lub
 - opróżnić mini basen [1]; i/lub
 - usunąć z mini basenu [1] wszystkie urządzenia umożliwiające dostęp (np. drabinki) i przechowywać je poza zasięgiem dzieci, gdy mini basen nie jest używany.

● Opróżnianie, spuszczenie powietrza i składanie produktu

Aby przechowywać produkt po zakończeniu sezonu lub przez dłuższy okres nieużywania, należy postępować w następujący sposób:

Opróżnianie

- Otworzyć otwór odpływowy [5] i pozwolić wodzie wypłynąć (rys. C).

Wskazówka: proszę przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących usuwania wody z basenów.

Spuszczanie powietrza

1. Otworzyć dolne zamknięcia zaworów, aby umożliwić ujście powietrza (rys. B).
2. Aby spuścić powietrze z zagłówka, należy wyciągnąć zawór i delikatnie ścisnąć trzpień zaworu, aby powietrze mogło się wydostać, lub włożyć rurkę odpowietrzającą [3] do zaworu, aby umożliwić szybkie wydostanie się powietrza (rys. D).
3. Proszę pozostawić mini basen [1] do całkowitego wyschnięcia, najlepiej na słońcu.

Składanie

1. Przed złożeniem produktu należy odczekać, aż całkowicie wyschnie.
2. Złożyć produkt w sposób pokazany na rys. E w celu lepszego przechowywania.

● Pielęgnacja, przechowywanie, naprawa, konserwacja

● Pielęgnacja

⚠ UWAGA! Nie używać żadnych agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym włosiem ani przedmiotów o ostrych krawędziach lub metalowych, takich jak noże itp. Używać tylko łagodnego środka czyszczącego.

⚠ OSTRZEŻENIE! Aby uzyskać czystą wodę, wolną od glonów i szkodliwych bakterii, konieczne jest konsekwentne chemiczne uzdatnianie wody. Proszę zapytać sprzedawcę o

substancje, które należy stosować, takie jak chlor, preparaty szokowe, środki glonobójcze i inne chemikalia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie należy wlewać środków chemicznych do mini basenu [1], gdy przebywają w nim ludzie. Może to prowadzić do podrażnienia skóry i oczu! Nigdy nie należy dodawać chemikaliów lub substancji do mini basenu [1], jeśli nie mają Państwo pewności, że są one używane prawidłowo. Proszę zapytać swojego specjalistycznego sprzedawcę o chemikalia, które mają być używane, ich wytyczne i instrukcje.

⚠ OSTRZEŻENIE! Właściciele mini basenów są zobowiązani do regularnego testowania wody w celu określenia wartości pH i stężenia chloru w wodzie oraz dostosowania ich w razie potrzeby. Proszę zapytać sprzedawcę o odpowiednie zestawy testowe i ich instrukcje obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeganie tych zasad konserwacji może poważnie zagrozić zdrowiu kąpiących się, zwłaszcza dzieci.

□ Woda musi być regularnie wymieniana zgodnie z zaleceniami producenta i w zależności od warunków higienicznych, czystości, czystości i zapachu lub w przypadku zabrudzenia lub odbarwienia w mini basenie [1]. Stosowanie chemikaliów w mini basenach bez cyrkulacji wody może prowadzić do bezpośredniego kontaktu z chemikaliami lub, w obszarach o wysokim stężeniu chemikaliów, do obrażeń użytkowników.

□ Aby zapewnić odpowiednią czystość i higienę wody w mini basenie [1] przez cały sezon, należy regularnie wymieniać wodę i postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Właściwe i konsekwentne stosowanie podstawowych chemikaliów basenowych jest wymagane do utrzymania odpowiedniego poziomu pH wody w mini basenie. Stosowanie takich środków chemicznych zapobiega również rozwojowi szkodliwych bakterii lub glonów w wodzie. Następujące środki chemiczne są odpowiednie dla Państwa mini basenu:

- Chlor w postaci tabletek, granulek lub płynu: dezynfekuje wodę w mini basenie i zapobiega rozwojowi glonów.

- Substancje chemiczne regulujące wartość pH: są stosowane w celu skorygowania wartości pH i uczynienia wody mniej lub bardziej kwaśną.
- Środki glonobójcze: są stosowane do niszczenia glonów.
- „Uzdatnianie szokowe” (super chlorowanie): eliminuje pewne organiczne i inne połączone związki, które pogarszają klarowność wody. Proszę zapytać swojego specjalistycznego sprzedawcę o stosowanie niektórych chemikaliów. Proszę podać mi ilość napełnienia mini basenu **1** i w razie potrzeby podać próbkę wody. Może on udzielić Państwu najlepszych możliwych porad dotyczących odpowiednich środków chemicznych, odpowiednich ilości środków chemicznych i ich skutecznego stosowania.

2. Chlor nigdy nie może wejść w bezpośredni kontakt z okładziną mini basenu, ale tylko wtedy, gdy jest całkowicie rozpuszczony. Chlor w postaci tabletek lub granulatu należy najpierw rozpuścić w wiadrze wypełnionym wodą, zanim zostanie dodany do wody w mini basenie. Chlor płynny należy dodawać powoli i równomiernie do wody w mini basenie w różnych miejscach.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nigdy nie należy wylewać wody na chemikalia, lecz dodawać chemikalia do wody. Nigdy nie należy mieszać oddzielnych środków chemicznych, lecz dodawać je oddzielnie do wody, tak aby pierwszy środek chemiczny całkowicie się rozpuścił i rozproszył przed dodaniem drugiego środka chemicznego.

3. Proszę czyścić mini basen **1** kilka razy w tygodniu w wysokich temperaturach, aby ręcznie ograniczyć powstawanie glonów. Proszę zapytać sprzedawcę o produkty czyszczące, takie jak odkurzacze, podbieraki, szczotki itp.
4. Proszę zapytać sprzedawcę o możliwość zakupu zestawu testowego do sprawdzania wartości pH.

Wskazówka: Nadmierne stężenie chloru, a także niskie (kwaśne) wartości pH mogą uszkodzić okładzinę mini basenu i wymagają natychmiastowych działań naprawczych, jeśli wynik testu wskazuje na którekolwiek z nich.

5. Proszę upewnić się, że mini basen **1** nie napelni się przypadkowo z powodu deszczu lub innych opadów, jeśli znajduje się w nim woda. W przeciwnym razie mini basen może zostać uszkodzony. Natychmiast obniżyć poziom wody. Jeśli chemikalia są używane sporadycznie, aby zmniejszyć częstotliwość wymiany wody, należy ściśle przestrzegać instrukcji producenta chemikaliów (w szczególności nie używać większej ilości chemikaliów niż zalecana), zapewnić odpowiednie proporcje mieszania chemikaliów, aby uniknąć możliwych obrażeń osób, oraz przechowywać chemikalia w miejscu niedostępnym dla dzieci.

● Przechowywanie

⚠ UWAGA!

W przypadku niewłaściwego przechowywania produktu istnieje ryzyko rozwoju pleśni.

Jeśli mieszkają Państwo w strefie klimatycznej, w której mini basen **1** nie jest używany przez cały rok, zdecydowanie zaleca się spuszczenie wody, dokładne wyczyszczenie, pozostawienie do wyschnięcia i przechowywanie w osłoniętym miejscu poza sezonem.

- Produkt należy przechowywać w czystym, dobrze wentylowanym i suchym miejscu, nienałożonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i dużych wahań temperatury.
- Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i bezpiecznie zamkniętym.
- Nie należy umieszczać na produkcie żadnych ciężkich przedmiotów ani przedmiotów o ostrych krawędziach.
- Po dłuższym przechowywaniu należy sprawdzić produkt pod kątem oznak zużycia lub starzenia.

● Naprawa

⚠ UWAGA!

Przed każdym użyciem należy sprawdzić mini basen **1** pod kątem utraty ciśnienia, otworów lub pęknięć. Jeśli mini basen traci powietrze, może to być spowodowane nieszczelnością zaworu, uszkodzonym zaworem lub nieszczelnością mini basenu **1**.

W przypadku poważnych uszkodzeń nigdy nie należy dokonywać napraw samodzielnie.

Małe wycieki lub otwory można naprawić przy pomocy dołączonych łatek naprawczych [2].

⚠ WAŻNE!

Po naprawie produktu nie napompowywać go przez 20 minut! Łatki nie stosować przy otworach lub przeciekach na szwie.

1. Należy całkowicie spuścić powietrze z produktu.
2. Dokładnie oczyścić obszar wokół wycieku. Obszar musi być suchy i wolny od tłuszczu.
3. Wyciąć kawałek materiału do naprawy wystarczająco duży, aby jego brzegi wystawały ok. 1,3 cm ponad uszkodzony obszar.
4. Odkleić łatkę z papieru, nałożyć na uszkodzony obszar i mocno docisnąć ją.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Nie należy stosować ostrych i agresywnych środków czyszczących.
- Do czyszczenia należy używać lekko zwilżonej, niestrzępiącej się szmatki.

Należy często zmieniać wodę w produkcie (przede wszystkim w przypadku ciepłej wody) lub jeżeli woda jest widocznie zanieczyszczona.

● Usuwanie usterek

● Przebarwienia

Pomimo zastosowania materiałów o wysokiej wydajności i biorąc pod uwagę wszystkie środki ostrożności wymienione powyżej, mogą wystąpić nietypowe

zjawiska związane ze starzeniem się. Należy pamiętać, że wierzchnia warstwa będzie się stopniowo odbarwiać w wyniku starzenia i promieniowania UV. Następujące przyczyny mogą prowadzić do przyspieszonego odbarwienia:

- Stosowanie nieodpowiednich produktów i procedur uzdatniania wody niezgodnych z zaleceniami producenta;
- Nadmierne działanie mechaniczne (baseny pływowe, pływający lód, automatyczne środki czyszczące i szczotki itp.);
- wysoka temperatura wody;
- Wpływ materiałów i procesu produkcyjnego.

Czasami występuje niewielka różnica w kolorze między obszarami zanurzonymi w wodzie a obszarami znajdującymi się powyżej poziomu wody. Jest to dość powszechne.

● Plamy

Ze względu na wiele czynników, jak wspomniano powyżej, niezwykle trudno jest określić przyczyny powstawania plam. Plamy pojawiające się powyżej linii wodnej rzadko znajdują się na głębokości warstwy powierzchniowej.

W poniższej tabeli przedstawiono możliwe przyczyny powstawania plam, gdy tylko mini basen będzie używany normalnie. Aby znaleźć możliwe przyczyny, warto wykonać czynności opisane na poniższym schemacie. Jeśli nie doprowadzi to do sukcesu, możliwy jest wpływ procesu produkcyjnego.

Rodzaj plam	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Białawe plamy na dnie mini basenu	Nieprawidłowe uzdatnianie wody Rozkład materiałów organicznych (próchnica, gałązki, liście), które są w bezpośrednim kontakcie z warstwą powierzchniową. Efekt jest bardziej wyraźny, jeśli kontakt był utrzymywany przez dłuższy czas.	Plamy są nieodwracalne i nie można ich naprawić.

Rodzaj plam	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Białawe plamy na dnie mini basenu i na ścianach	Nadmierne stężenie produktów chemicznych	Plamy są nieodwracalne i nie można ich naprawić.
Białawe plamy na linii wody	Osady kamienia	Osadom tym można zapobiegać, stosując środki pochłaniające kamień i utrzymując równowagę pH. Czyszczenie jest możliwe przed włożeniem za pomocą odpowiedniego produktu, niezawierającego rozpuszczalników i nieściernego, uważając, aby nie zarysować powłoki. Aby ograniczyć to zjawisko, należy regularnie sprawdzać twardość wody, np. za pomocą fabrycznie zainstalowanego wymiennika jonowego.
	Nieodpowiednie chemikalia i/ lub ścierny środek czyszczący	Nieodwracalne i niepoddane obróbce mleczone lub wyblakłe obszary
	Obecność glonów	Można temu zapobiec poprzez regularną konserwację mini basenu (czyszczenie).
	Rozkład materii organicznej (liście, brud, roślinność)	
	Wykorzystanie siarczynu miedzi w postaci czystej lub mieszanej oraz zastosowanie procesu Cu/Ag	Nieodwracalne. Produkty te nie są dozwolone w tego typu mini basenach.
	Krem do opalania lub kosmetyki unoszące się na powierzchni wody, spalanie węglowodorów z drewna lub węgla drzewnego, spaliny samochodowe, lotnicze lub inne zanieczyszczenia pochodzące z bezpośredniego lub pośredniego otoczenia mini basenu.	Można temu zapobiec poprzez regularną konserwację mini basenu (czyszczenie).
Zielone plamy	Ponieważ są one pochodzenia organicznego, plamy te pojawiają się tylko wtedy, gdy obecne są żywe organizmy (glony, grzyby itp.) i mogą być związane ze znacznym zakłóceniem równowagi uzdatniania wody.	Można temu zapobiec poprzez regularną konserwację mini basenu (czyszczenie).
Jasnorożowe plamy	Zwykle występują na częściach uszczelniających i są powodowane przez bakterie rozwijające się na elementach tych plastikowych części i mogą być związane z uzdatnianiem wody. Jeśli do dezynfekcji używany jest PHMB, istnieje ryzyko powstania jasnorożowych plam, jeśli obecna jest miedź.	Można temu zapobiec poprzez regularną konserwację mini basenu (czyszczenie).

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 506783_2507) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej. W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis






PL Serwis Polska

Tel.: 223974996

E-Mail: owim@lidl.pl

Legenda použitých piktogramů	Strana 62
Úvod	Strana 62
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 62
Popis dílů.....	Strana 62
Technická data.....	Strana 62
Obsah dodávky.....	Strana 62
Bezpečnostní pokyny	Strana 62
Bezpečnost neplavců.....	Strana 63
Bezpečnostní zařízení.....	Strana 63
Bezpečnostní vybavení.....	Strana 63
Bezpečné používání minibazénu.....	Strana 63
Volba místa k postavení	Strana 64
Použití	Strana 65
Postavení výrobku.....	Strana 65
Napumpování výrobku.....	Strana 65
Plnění výrobku vodou.....	Strana 65
Vyprázdnění, odvzdušnění a složení výrobku.....	Strana 66
Péče, skladování, opravy, údržba	Strana 66
Péče.....	Strana 66
Skladování.....	Strana 67
Opravy.....	Strana 68
Čistění a ošetřování.....	Strana 68
Řešení problémů	Strana 68
Zbarvení.....	Strana 68
Skrvny.....	Strana 68
Zlikvidování	Strana 70
Záruka	Strana 70
Postup v případě uplatňování záruky.....	Strana 70
Servis.....	Strana 70

Legenda použitých piktogramů

	Číst návod k použití!
	Nikdy neskákat po hlavě do mělké vody. Může dojít k vážným zraněním nebo úmrtí.
	POZOR! Nestavět se sklonem.
	POZOR! Na děti ve vodě a v její blízkosti vždy dohlížet - hrozí nebezpečí utonutí!
	Bezpečnostní upozornění Instrukce

Jumbo bazén pro volný čas

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je navržený jako minibazén k postavení na zemi a s odolností vůči vnitřnímu tlaku. Výrobek není vhodný k zapuštění do země (ani částečně).

● Popis dílů

- 1 Minibazén
- 2 Záplata na opravy
- 3 Odvzdušňovací trubička
- 4 Rychlý odvzdušňovací ventil
- 5 Vypouštěcí otvor
- 6 Ventil se zátkou

● Technická data

Rozměry (po nafouknutí, včetně opěrky hlavy):
HG12557A: 202 x 186 x 46/60 cm (š x h x v)
HG12557B: 202 x 151 x 46 cm (š x h x v)

Objem k naplnění:
HG12557A: 530 l
HG12557B: 500 l

● Obsah dodávky

- 1 jumbo bazén pro volný čas (minibazén)
- 2 záplaty na opravy
- 1 odvzdušňovací trubička
- 1 návod k použití



Bezpečnostní pokyny

Pozor!

Všechny obalové materiály nejsou součástí hračky a měly by se z bezpečnostních důvodů odstranit ještě dříve, než se výrobek předá dětem ke hře.

USCHOVEJTE SI VŠECHNA BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ.

Použití soupravy minibazénu předpokládá dodržení bezpečnostních předpisů popsanych v návodu k použití. Aby se předešlo utonutí nebo vážnému zranění, je třeba věnovat zvláštní pozornost zajištění přístupu do minibazénu, protože děti do 5 let se mohou do minibazénu dostat nečekaně a děti musí být při koupání pod neustálým dohledem dospělé osoby.



Zabraňte ohrožení života!



POZOR! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY PRO MALÉ I VELKÉ DĚTI! Nikdy

nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem a výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem a ohrožení života

uškrcením a/nebo utonutím. Děti často podcení nebezpečí. Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.



⚠ POZOR! Nikdy neskákat po hlavě do mělké vody. Může dojít k vážným zraněním nebo úmrtí.

⚠ POZOR! Nestavět se sklonem.

⚠ POZOR! Na děti ve vodě a v její blízkosti vždy dohlížet - hrozí nebezpečí utonutí!

⚠ POZOR! Používat jen v mělké vodě pod dohledem dospělé osoby.

● Bezpečnost neplavců

- Na slabé plavce i neplavce musí neustále aktivně a bedlivě dohlížet kompetentní dospělá osoba (je třeba si uvědomit, že největší riziko utonutí hrozí dětem do 5 let).
- Určí se kompetentní dospělá osoba, která bude při používání minibazénu na vše dohlížet.
- Slabí plavci nebo neplavci by měli při vstupu do minibazénu nosit osobní ochranné pomůcky.
- Pokud se minibazén nepoužívá nebo není pod dohledem, odstraní se z něho a jeho okolí všechny hračky, aby nelákaly děti.
- Pokud se minibazén nepoužívá nebo není pod dohledem, odstraní se z jeho blízkosti všechny hračky nebo předměty (např. židle, velké hračky atd.), které by mohly dítěti umožnit snadný přístup do minibazénu.

● Bezpečnostní zařízení

- Doporučuje se zřídit zábranu (a případně zajistit všechny dveře a okna), aby se zabránilo nepovolenému přístupu do minibazénu.
- Osobní ochranné pomůcky, zábrany, kryty bazénů, poplašné systémy nebo podobná bezpečnostní zařízení jsou užitečnými pomůckami, ale nenahradí stálý a kompetentní dohled dospělých.

● Bezpečnostní vybavení

- Doporučuje se mít v blízkosti bazénu záchranné vybavení (např. záchranný kruh).
- V blízkosti minibazénu se umístí funkční telefon a seznam tísňových čísel.

● Bezpečné používání minibazénu

- Všichni uživatelé, zejména děti, by se měli povzbuzovat, aby se naučili plavat.
- Naučit se poskytovat první pomoc (kardiopulmonální resuscitaci) a pravidelně si tyto znalosti obnovovat. To může v případě nouze zachránit život.
- Všechny uživatele minibazénu, včetně dětí, poučit o tom, co mají dělat v případě nouze.
- Nikdy neskákat do mělké vody. To může vést k vážným zraněním nebo smrti.
- Minibazén nepoužívat pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly snížit schopnost jeho bezpečného používání.
- Pokud se používají kryty bazénu, před vstupem do minibazénu je úplně odstranit z vodní hladiny.
- Uživatelé minibazénu se musí chránit před nemocemi přenášeny vodou tím, že je voda vždy upravována a udržována hygienicky nezávadnou. Je třeba se řídit pokyny pro úpravu vody uvedenými v návodu k použití.
- Chemikálie (např. přípravky na úpravu vody, čištění nebo dezinfekci) udržovat mimo dosah dětí.



Vyhňte se nebezpečí zranění!

- Dbejte na údaje na typovém štítku.
- Nenoste u sebe žádné předměty s ostrými hranami nebo špičaté předměty.
- Chraňte výrobek před kontaktem s nebezpečnými kapalinami nebo kyselinami. Jinak může dojít k nevratnému poškození.
- Chraňte výrobek před horkem a ohněm! Pozor na žhnoucí cigarety!

- Neprovádějte na výrobku žádné technické změny. Jakékoli úpravy ohroží používání a ruší platnost záruky.
- Nikdy nepoužívejte výrobek pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Nikdy nepřpravujte výrobek na vozidlech v nafouknutém stavu.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je netěsný a ztrácí vzduch.



Předcházejte věcným škodám!

- Zabránit kontaktu s žíravými, ostrými nebo nebezpečnými předměty, chemikáliemi nebo kapalinami. Pokud se tak stane, důkladně minibazén zkontrolujte, jestli není poškozený.
- ⚠ **POZOR!** Vyhňte se používání opalovacích krémů a přípravků pro péči o pleť obsahujících alkohol. Opalovací krémy a přípravky pro péči o pokožku obsahující alkohol mohou narušit barevnou povrchovou úpravu nafukovacích předmětů z plastů. To může vést k obarvení vašeho těla, oblečení nebo jiných předmětů, které jsou s výrobkem v kontaktu.
- Chraňte výrobek před ohněm a horkými předměty (jako např. žhavými cigaretami).
- Všechny nafukovací předměty jsou citlivé na chlad. Proto výrobek nerozkládat a nenafukovat při teplotách pod 15 °C!
- Napumpujte vzduchové komory výrobku na maximální provozní tlak 0,03 bar.
- Pokud se na prudkém slunci zvýší tlak vzduchu ve výrobku, je třeba ho vyrovnat odpuštěním vzduchu. Pokud je tlak vyšší než 0,03 bar, otevřete ventil a vypusťte trochu vzduchu.
- Dbejte na to, aby výrobek - zejména když je nafouknutý - nepřišel do styku s kameny, šterkem nebo ostrými předměty a aby se nikde netřel nebo nedrhl, jinak by mohlo dojít k jeho poškození.
- Do ventilu zavádějte jen vhodný adaptér pumpy. Jinak může dojít k poškození ventilu.
- K nafukování výrobku nepoužívejte kompresor.
- Nenařezávat příliš, jinak hrozí nebezpečí roztržení svařovaných švů. Po nafouknutí ventil dobře uzavřít.
- Používání dalšího vybavení, které není pro minibazén povoleno (např. žebříky, kryty, čerpadla

atd.), může vést k riziku zranění nebo poškození majetku.

- Před každým použitím výrobek zkontrolujte, jestli není poškozený nebo opotřebený. Výrobek se smí používat jen v bezvadném stavu!

● Volba místa k postavení

⚠ **VÝSTRAHA!** Minibazény postavené na nerovném povrchu jsou náchylné k netěsnostem, deformaci nebo zřícení a to může vést k poškození majetku nebo vážnému zranění osob v okolí minibazénu!

⚠ **VÝSTRAHA!** Nepoužívejte k instalaci písek. Pokud je nutné použít „vyrovnávací prostředek“, je místo instalace s největší pravděpodobností nevhodné.

⚠ **POZOR!** Umístěte minibazén na místo, kde je možný neustálý dohled, abyste předešli riziku utonutí malých dětí.

⚠ **POZOR!** Místo k postavení vybírejte pečlivě, protože tráva a jiné rostliny pod výrobkem odumřou. Dbejte také na to, aby nebyl výrobek instalovaný na místech, kde se často vyskytuje bujný růst rostlin a plevelů, protože obojí může výrobek provrtat.

Před postavením výrobku postupujte podle následujících pokynů:

1. Zvolte pevnou, rovnou plochu (bez hrbolů a kopečků), vodorovnou a velmi rovnou. V žádném bodě místa instalace nesmí být překročený sklon 3°.
2. Přesvědčte se, že se na daném místě nenacházejí větve, kameny, předměty s ostrými hranami nebo jiné cizí předměty, aby nedošlo k poškození výrobku.
3. Umístění zvolte tak, aby se výrobek nenacházel pod elektrickým vedením nebo stromy. Dbejte také na to, aby se v místě postavení nenacházelo žádné podzemní potrubí, přívodní vedení nebo kabely.
4. Pokud je to možné, vyberte pro váš výrobek místo na přímém slunci. Tím se voda ve výrobku ohřívá.

● Použití

● Postavení výrobku

Postavení by měla vždy provádět dospělá osoba. V případě dotazů nebo potřeby pomoci s instalací se obraťte na servisní horkou linku.

Postupujte podle jednotlivých kroků instalace v uvedeném pořadí.

1. Zvolte hladkou a čistou plochu s dostatečným prostorem pro vybalení výrobku. Zkontrolujte úplnost obsahu a bezvadný stav všech jednotlivých dílů.
2. Od druhé instalace je třeba kontrolovat, jestli není výrobek poškozený, jestli nemá díry a praskliny a případně je utěsnit podle následného popisu.
3. Doporučuje se neplnit minibazén **1** spodní vodou, vodou z vrtu nebo studny: Tato voda obvykle obsahuje organické látky kontaminované dusičnany a fosforečnany. Doporučuje se naplnit minibazén **1** vodou z veřejného zdroje pitné vody.

● Napumpování výrobku

⚠ PŮZOR!

- Vyvarujte se nadměrného nafouknutí vzduchové komory, jinak hrozí nebezpečí roztažení nebo dokonce roztržení svařovaných švů.
- Provozní tlak se může na slunci zvýšit. Vyrovnávejte provozní tlak vypuštěním vzduchu z minibazénu **1**.
- K nafukování minibazénu **1** používejte běžně dostupné nožní nebo dvoupístové pumpy s vhodným příslušenstvím a manometry.
- K nafukování minibazénu **1** nepoužívejte kompresor ani láhev se stlačeným vzduchem. Může to vést k poškození.
- Minibazén vždy úplně nafoukněte.
- Minibazén **1** nenafukujte v blízkosti špičatých, ostrých předmětů nebo na drsném anebo štetkovitém povrchu.
- Vzduchové komory vždy úplně nafoukněte.

⚠ DŮLEŽITÉ!

Maximální provozní tlak ve vzduchových komorách je 0,03 bar.

- Ventil otevírejte jen pro nafukování a vypouštění vzduchu. V opačném případě může dojít ke znečištění.
- Okolí ventilu musí být vždy suché a čisté.
- Dbejte na to, aby se do ventilu nedostal písek nebo jiné nečistoty.
- Nafoukněte úplně všechny vzduchové komory.
Poznámka: Při stlačení příslušné vzduchové komory palcem by mělo být možné ji ještě mírně dále zatlačit.
- Nejprve nafoukněte dolní a potom horní vzduchovou komoru. Za tímto účelem opakujte následující kroky:
 1. Otevřete horní uzávěr ventilu vzduchové komory (obr. B).
 2. Nafoukněte vzduchovou komoru, až se vám bude zdát pevná.
 3. Zavřete uzávěr ventilu (obr. B).
 4. Pro nafouknutí opěrky hlavy otevřete uzávěr ventilu a napumpujte vzduchové komory. Zavřete uzávěr ventilu a mírným tlakem ventil zatlačte dovnitř (obr. B).

● Plnění výrobku vodou

⚠ **VÝSTRAHA!** Pokud se před naplněním středu výrobku na straně nahromadí více než 2,5–5 cm vody, není minibazén **1** v rovině a je třeba ho správně polohovat. Otevřete vypouštěcí otvor **5** a nechte vodu vytéct (obr. C). Postavte minibazén **1** na jiné rovné místo.

1. Uzavřete vypouštěcí otvor **5** (obr. C).
2. Výrobek pomalu naplňte vodou. Během plnění nenechávejte výrobek bez dohledu.
Poznámka: Výrobek naplňte maximálně až po vytištěnou značku.
3. Když je na dně minibazénu **1** rovnoměrných 2,5 cm vody, vyhleďte dno. Vytáhněte vnější stěnu od horního okraje kolem dna směrem ven.

vliv kvality vody

V zájmu zachování dobrých vlastností povrchové úpravy a z estetických důvodů je třeba včas aplikovat vhodné ošetrovací postupy a/nebo doporučení výrobce bazénku.

Před použitím čistících prostředků je nutné si přečíst návod k použití a zkontrolovat jejich kompatibilitu s krycí vrstvou polyesterového pláště.

Tyto výrobky a postupy musí odpovídat zde uvedeným doporučením.

Při zimním skladování je nutné postupovat podle pokynů v části péče, skladování, opravy a údržba. Krátce před zakrytím minibazénu **1** se nesmí provádět nárazová dezinfekce, protože do 8 hodin po dezinfekci hrozí chemické poškození povrchové úpravy minibazénu.

⚠ POZOR! Nenechávejte děti nikdy bez dohledu - nebezpečí utonutí.

- Na slabé plavce i neplavce je nutné neustále aktivně a bedlivě dohlížet ze strany kompetentní dospělé osoby (nezapomeňte, že největší riziko utonutí hrozí dětem do pěti let).
- V blízkosti minibazénu **1** je třeba mít telefon nebo jiný komunikační prostředek, aby bylo možné v případě potřeby kontaktovat záchranou službu.
- Používání a instalace elektrických přístrojů v blízkosti minibazénů **1** musí být v souladu s vnitrostátními předpisy.
- I když se minibazén **1** nepoužívá, je třeba vzít v úvahu následující opatření:
 - znepřístupnit minibazén **1**, pokud je to možné (např. uzamčením dveří, oken a přístupových cest k bazénu), a/nebo
 - instalovat ochranné zařízení a/nebo
 - vypustit minibazén **1** a/nebo
 - odstranit z minibazénu **1** veškeré přístupové vybavení (např. žebříky) a udržovat je mimo dosah dětí, pokud se minibazén nepoužívá.

● Vyprázdnění, odvzdušnění a složení výrobku

Pro uskladnění výrobku na konci sezóny nebo pro delší dobu nepoužívání postupujte následovně:

Vyprázdnění

- Otevřete vypouštěcí otvor **5** a nechte vodu vytéct (obr. C).

Poznámka: Dodržujte místní předpisy týkající se likvidace vody z bazénů.

Odvzdušnění

1. Otevřete dolní uzávěry ventilů, aby mohl unikat vzduch (obr. B).
2. Pro vypuštění vzduchu z opěrky hlavy vytáhněte ventil a jemně stlačte stopku ventilu, aby mohl vzduch uniknout, nebo do ventilu zasuňte odvzdušňovací trubičku **3**, aby mohl vzduch unikat rychleji (obr. D).
3. Nechte minibazén **1** úplně vyschnout, nejlépe na slunci.

Složení

1. Před složením nechte výrobek úplně uschnout.
2. Pro lepší skladování složte výrobek podle obrázku E.

● Péče, skladování, opravy, údržba

● Péče

⚠ POZOR! Nepoužívejte žádné agresivní čistící prostředky, kartáče s kovovými štetinami ani ostré nebo kovové předměty, jako jsou nože a podobně. Používejte jen slabé čistící prostředky.

⚠ VÝSTRAHA! Pro získání čisté vody bez řas a škodlivých bakterií je nutná důsledná chemická úprava vody. Informujte se u svého specializovaného prodejce o použitelných látkách, jako je chlor, nárazová úprava, algicidy a další chemikálie.

⚠ VÝSTRAHA! Nikdy nepřidávejte chemikálie do minibazénu **1**, když jsou v něm lidé. To může vést k podráždění pokožky a očí! Nikdy do minibazénu **1** nepřidávejte chemikálie nebo látky, pokud nemůžete zajistit jejich správné použití. Informujte se u svého specializovaného prodejce o používaných chemikáliích, pokynech a instrukcích pro použití.

⚠ VÝSTRAHA! Majitelé minibazénů jsou povinni pravidelně testovat vodu, aby zjistili hodnotu pH a koncentraci chloru ve vodě a v případě

potřeby ji upravili. Informujte se u svého specializovaného prodejce o vhodných testovacích soupravách a jejich návodech k použití.

⚠ VÝSTRAHA! Nedodržení těchto pravidel údržby může vážně ohrozit zdraví koupajících se osob, zejména dětí.

□ Vodu je třeba pravidelně měnit podle doporučení výrobce a v závislosti na hygienických podmínkách, čistotě a zápachu nebo v případě znečištění nebo změny barvy v minibazénu **1**. Používání chemických látek v minibazénech bez cirkulace vody může vést k přímému kontaktu s chemickými látkami nebo v místech s vysokou koncentrací chemických látek ke zranění uživatelů.

□ Pro zajištění dostatečné čistoty a hygieny vody v minibazénu **1** vyměňujte po celou sezónu vodu pravidelně a dodržujte následující pokyny:

1. Správné a důsledné používání základních bazénových chemikálií je nutné pro udržení vhodné úrovně pH vody v minibazénu. Použití těchto chemikálií také zabraňuje růstu škodlivých bakterií nebo řas ve vodě. Pro váš minibazén jsou vhodné následující chemikálie:

- chlór ve formě tablet, granulí nebo kapaliny: dezinfikuje vodu v minibazénu a zabraňuje růstu řas.
- chemikálie regulující hodnotu pH: používají se k úpravě hodnoty pH a ke zvýšení nebo snížení kyselosti vody.
- Algicidy: používají se k ničení řas.
- „nárazová úprava“ (superchlorace): odstraňuje některé organické a jiné kombinované sloučeniny, které zhoršují čistotu vody.

O použití určitých chemikálií se informujte u svého specializovaného prodejce.

Sdělte mu objem náplně vašeho minibazénu **1** a v případě potřeby mu předložte vzorek vody. Může vám poskytnout nejlepší možné poradenství ohledně vhodných chemických látek, jejich vhodného množství a efektivního použití.

2. Chlor nesmí nikdy přijít do přímého kontaktu s obložením minibazénu, ale jen tehdy, když je zcela rozpuštěný. Chlor ve formě tablet nebo granulátu se musí nejprve rozpustit v kbelíku naplněném vodou a teprve potom přidat do vody v minibazénu. Tekutý chlór se musí do vody v minibazénu přidávat pomalu a rovnoměrně v různých oblastech.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nikdy nelijte vodu na chemikálie, ale přidávejte chemikálie do vody. Nikdy nemíchejte jednotlivé chemikálie, ale přidávejte je do vody odděleně, aby se první chemikálie zcela rozpustila a rozptýlila před přidáním druhé chemikálie.

3. Minibazén **1** čistěte při vysokých teplotách několikrát týdně, abyste ručně omezili tvorbu řas. Informujte se u svého specializovaného prodejce o čistících prostředcích, jako jsou vysavače, pobořáky, kartáče atd.

4. Informujte se u svého specializovaného prodejce o možnosti zakoupení testovací sady pro kontrolu hodnoty pH.

Poznámka: Nadměrná koncentrace chlóru a také nízké hodnoty pH (kyselost) mohou poškodit opláštění minibazénu a vyžadují okamžitě kroky k nápravě, pokud výsledek testu ukáže jednu z těchto hodnot.

5. Dbejte na to, aby se minibazén **1** nemohl náhodně naplnit za deště nebo jiných srážek, pokud je v něm voda. V opačném případě může dojít k poškození minibazénu. Ihned snižte hladinu vody.

Pokud se chemikálie používají příležitostně, aby se snížila četnost výměny vody, přísně dodržujte pokyny výrobce chemikálií (zejména nepoužívejte více chemikálií, než je doporučeno), zajistěte vhodný poměr míchání chemikálií, aby se zabránilo možnému zranění osob, a skladujte chemikálie mimo dosah dětí.

● Skladování

⚠ POZOR!

Při nesprávném skladování výrobku hrozí riziko vzniku plísní.

Pokud žijete v klimatickém pásmu, kde se minibazén **1** nepoužívá celoročně, důrazně doporučujeme vypustit vodu, důkladně ho vyčistit, nechat vyschnout a mimo sezónu uložit na chráněném místě.

- Výrobek skladujte na čistém, dobře větraném a suchém místě bez přímého slunečního záření, kde není vystavený velkým teplotním výkyvům.
- Výrobek skladujte mimo dosah dětí a bezpečně uzavřený.

- Nepokládejte na výrobek žádné těžké předměty nebo předměty s ostrými hranami.
- Po delším skladování zkontrolujte, jestli výrobek nevykazuje známky opotřebenění nebo stárnutí.

● Opravy

⚠ POZOR!

Před každým použitím zkontrolujte, jestli v minibazénu 1 nedochází ke ztrátě tlaku, jestli v něm nejsou díry nebo trhliny.

Pokud minibazén ztrácí vzduch, může to být způsobené netěsností ventilu, vadným ventilem nebo netěsností minibazénu 1.

V případě většího poškození byste nikdy neměli provádět opravy sami.

Malé netěsnosti nebo díry lze opravit přiloženou záplatou na opravy 2.

⚠ DŮLEŽITÉ!

**Po opravě výrobek 20 minut nenafukovat!
Nepoužívejte záplatu k opravě netěsností děr ve švu.**

1. Nechte vzduch z výrobku úplně uniknout.
2. Okolí netěsnosti důkladně vyčistěte. Místo musí být suché a zbavené mastnoty.
3. Vystříhnete dostatečně velký kus materiálu na opravu tak, aby jeho okraje přesahovaly poškozené místo o cca 1,3 cm.
4. Stáhněte záplatu z papíru, přiložte jí na netěsné místo a pevně ji přitlačte.

● Čištění a ošetřování

- V žádném případě nepoužívejte žíravé nebo agresivní čisticí prostředky.
- K čištění používejte jen mírně navlhčený hadr, který nepouští vlákna.

Vodu ve výrobku často vyměňujte (zejména při horkém počasí) nebo pokud je zřetelně znečištěná.

● Řešení problému

● Zbarvení

I přes použití vysoce výkonných materiálů a s přihlédnutím ke všem výše uvedeným bezpečnostním opatřením se mohou vyskytnout neobvyklé jevy způsobené stárnutím. Je důležité mít na paměti, že krycí vrstva postupně mění barvu vlivem stárnutí a UV záření.

Ke zrychlenému zbarvení může vést následující:

- používání nevhodných výrobků a postupů úpravy vody, které nejsou v souladu s doporučeními výrobce;
- nadměrné mechanické působení (přilivové bazény, plovoucí led, automatické čističe a kartáče atd.);
- vysoká teplota vody;
- vliv materiálů a výrobního procesu.

Někdy je patrný mírný rozdíl v barvě mezi plochami ponořenými do vody a oblastmi, které jsou nad hladinou vody. To je zcela běžné.

● Skvrny

Vzhledem k mnoha výše uvedeným vlivům je velmi obtížné určit příčiny vzniku skvrn. Skvrny, které se objevují nad vodní hladinou, se zřídka nacházejí v hloubce krycí vrstvy.

V následující tabulce jsou uvedeny možné příčiny vzniku skvrn, pokud se minibazén provozuje normálně. Pro zjištění možných příčin má smysl provést opatření popsaná v následujícím přehledu. Pokud nevedou k úspěchu, může se jednat o možné vlivy výrobního procesu.

Druh skvrn	Možná příčina	Možné řešení
Bělavé skvrny na dně minibazénu	Nesprávná úprava vody	Skvrny jsou nevratné a nelze je opravit.
	Rozklad organických materiálů (humus, větvičky, listí), které jsou v přímém kontaktu s krycí vrstvou. Účinek je výraznější, pokud trvá kontakt delší dobu.	
Bělavé skvrny na dně minibazénu a na stěnách	Nadměrná koncentrace chemických výrobků	Skvrny jsou nevratné a nelze je opravit.
Bělavé skvrny na vodní linii	Vápenaté usazeniny	Těmto usazeninám lze předcházet používáním prostředků na zachycování vápna a udržováním rovnováhy pH. Před vložením je možné provést čištění vhodným prostředkem, který neobsahuje rozpouštědla a není abrazivní, přičemž je třeba dbát na to, aby nedošlo k poškrábání vrstvy. Aby se tento jev omezil, musí se tvrdost vody pravidelně kontrolovat, např. pomocí předinstalovaného iontového výměníku.
	Nevhodné chemikálie a/nebo abrazivní čisticí prostředky	Nevratné a neošetřené mléčné nebo vybledlé oblasti
	Přítomnost řas	Lze tomu zabránit pravidelnou údržbou minibazénu (čištěním).
	Rozklad organických látek (listí, nečistot, vegetace)	
	Použití síranu měďnatého v čisté nebo směsné formě a aplikace procesu Cu/Ag	Nevratné. Tyto výrobky nejsou v tomto typu minibazénu přípustné.
	Opalovací krémy nebo kosmetika plovoucí na hladině vody, spalování uhlovodíků z topenišť na dřevo nebo dřevěné uhlí, výfukové plyny z automobilů, výfukové plyny z letadel nebo jakékoli jiné znečištění z přímého nebo nepřímého okolí minibazénu.	Lze tomu zabránit pravidelnou údržbou minibazénu (čištěním).
Zelené skvrny	Protože jsou organického původu, objevují se tyto skvrny pouze v případech přítomnosti živých organismů (řas, hub atd.) a mohou souviset s výrazným narušením rovnováhy při úpravě vody.	Lze tomu zabránit pravidelnou údržbou minibazénu (čištěním).
Růžové skvrny	Obvykle se vyskytují na těsnících dílech, jsou způsobeny bakteriemi rostoucími na součástech těchto plastových dílů a mohou souviset s úpravou vody. Pokud se k dezinfekci používá PHMB, hrozí v případě přítomnosti mědi riziko vzniku růžových skvrn.	Lze tomu zabránit pravidelnou údržbou minibazénu (čištěním).

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebením, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 506783_2507) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis








Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov	Strana 72
Úvod	Strana 72
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 72
Popis častí	Strana 72
Technické údaje	Strana 72
Obsah dodávky	Strana 72
Bezpečnostné upozornenia	Strana 72
Bezpečnosť neplavcov	Strana 73
Bezpečnostné zariadenia	Strana 73
Bezpečnostné vybavenie	Strana 73
Bezpečné používanie minibazéna	Strana 73
Výber umiestnenia	Strana 74
Používanie	Strana 75
Montáž výrobku	Strana 75
Nafukovanie výrobku	Strana 75
Naplnenie výrobku vodou	Strana 76
Vyprázdnenie výrobku, vypustenie vzduchu, zloženie	Strana 76
Starostlivosť, skladovanie, opravy, údržba	Strana 77
Údržba	Strana 77
Skladovanie	Strana 78
Oprava	Strana 78
Čistenie a údržba	Strana 78
Náprava chýb	Strana 78
Zafarbenia	Strana 78
Škrvny	Strana 79
Likvidácia	Strana 80
Záruka	Strana 80
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 81
Servis	Strana 81

Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si návod na obsluhu!
	Nikdy neskáčte hlavičku do plytkej vody. Následkom môžu byť vážne zranenia alebo smrť.
	POZOR! Neumiestňujte v naklonenej polohe.
	POZOR! Vždy dohliadajte na deti vo vode a v jej blízkosti – nebezpečenstvo utopenia!
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

- 3 Odvzdušňovacia rúrka
- 4 Rýchloodvzdušňovací ventil
- 5 Výpustný otvor
- 6 Zátkový ventil


● Technické údaje

Rozmery (po naplnení vzduchom vr. hlavovej opierky):
HG12557A: 202 x 186 x 46/60 cm (Š x H x V)
HG12557B: 202 x 151 x 46 cm (Š x H x V)

Plniaci objem:
HG12557A: 530 l
HG12557B: 500 l

Záhradný bazén Jumbo

● Úvod

 Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je navrhnutý ako minibazén, ktorý sa umiestňuje na zem a je zhotovený tak, aby odolával vnútornému tlaku. Výrobok nie je vhodný (ani čiastočne) na zabudovanie do zeme.

● Popis častí

- 1 Minibazén
- 2 Opravná záplata

● Obsah dodávky

- 1 záhradný bazén Jumbo (minibazén)
- 2 opravné záplaty
- 1 odvzdušňovacia rúrka
- 1 návod na použitie



Bezpečnostné upozornenia

Pozor!

Žiadne z obalových materiálov nie sú súčasťou hračky a mali by sa z bezpečnostných dôvodov odstrániť predtým, ako výrobok odovzdáte na hranie deťom.

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY SI USCHOVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE.

Používanie súpravy na montáž minibazéna predpokladá dodržiavanie bezpečnostných predpisov opísaných v návode na použitie. Aby sa zabránilo utopeniu alebo vážnym zraneniam, venujte osobitnú pozornosť zabezpečeniu prístupu do minibazéna, pretože deti mladšie ako 5 rokov môžu neočakávane vojsť do minibazéna, a pri kúpaní musia byť deti vždy pod dohľadom dospeljej osoby.



Zabráňte ohrozeniu života!



POZOR! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY

PRE MALÉ A STARŠIE DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku uškrtenia a/alebo utopenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.



POZOR! Nikdy neskáčte hlavičku do plytkej vody. Následkom môžu byť vážne zranenia alebo smrť.

POZOR! Neumiestňujte v naklonenej polohe.

POZOR! Vždy dohliadajte na deti vo vode a v jej blízkosti – nebezpečenstvo utopenia!

POZOR! Iba na používajte v plytkej vode pod dohľadom dospelých osôb.

● Bezpečnosť neplavcov

- Po celý čas je potrebné, aby na slabých plavcov a neplavcov neustále aktívne a ostražito dohliadal kompetentný dospelý dozor (nezabudnite, že najväčšie riziko utopenia hrozí deťom mladším ako 5 rokov).
- Na bazén počas jeho používania dohliada kompetentná dospelá osoba.
- Slabí plavci alebo neplavci by mali pri vstupe do minibazéna nosiť osobné ochranné pomôcky.
- Keď sa minibazén nepoužíva alebo nie je pod dozorom, musia sa z minibazéna a jeho okolia odstrániť všetky hračky, aby sa zabránilo, že budú lákať deti.
- Keď sa minibazén nepoužíva alebo nie je pod dozorom, všetky hračky alebo predmety (napr. stoličky alebo veľké hračky atď.), ktoré by mohli

dieťaťu umožniť ľahký prístup do minibazéna, sa musia z jeho blízkosti odstrániť.

● Bezpečnostné zariadenia

- Odporúča sa nainštalovať zábranu (a prípadne zabezpečiť všetky dvere a okná), aby sa zabránilo neoprávnenému prístupu do minibazéna.
- Osobné ochranné pomôcky, zábrany, bazénové kryty, poplašné systémy alebo podobné bezpečnostné zariadenia sú užitočné pomôcky, ale nenahradia stály a kompetentný dohľad dospelých osôb.

● Bezpečnostné vybavenie

- V blízkosti bazéna sa odporúča mať záchranné vybavenie (napr. záchranný kruh).
- V blízkosti minibazéna uchovávajte funkčný telefón a zoznam tiesňových čísel.

● Bezpečné používanie minibazéna

- Všetkých používateľov, najmä deti, nabádame, aby sa naučili plávať.
- Osvojte si prvú pomoc (kardiopulmonálna reanimácia) a tieto poznatky pravidelne obnovujte. V núdzovom prípade to môže zachrániť život.
- Poučte všetkých používateľov bazéna vrátane detí o tom, ako postupovať v prípade núdze.
- Nikdy neskáčte do plytkej vody. Môže to spôsobiť ťažké poranenia alebo smrť.
- Minibazén nepoužívajte, ak ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré môžu znížiť vašu schopnosť bezpečne používať bazén.
- Ak používate bazénové kryty, pred vstupom do minibazéna ich úplne odstráňte z vodnej hladiny.
- Používatelia minibazéna sú chránení pred chorobami prenášanými vodou tým, že voda sa vždy upravuje a je hygienicky bezpečná. Postupujte podľa usmernení na úpravu vody uvedených v návode na použitie.

- Chemikálie (napr. prípravky na úpravu vody, čistenie alebo dezinfekciu) uchovávajúte mimo dosahu detí.



Vyhýbajte sa riziku poranenia!

- Rešpektujte údaje uvedené na typovom štítku.
- Nenoste pri sebe žiadne predmety s ostrými hranami alebo špicaté predmety.
- Chráňte výrobok pred kontaktom s nebezpečnými kvapalinami alebo kyselinami. V opačnom prípade môže dôjsť k nenapraviteľným škodám.
- Chráňte výrobok pred teplom a ohňom! Zaobchádzajte opatrne so žeravými cigaretami!
- Na výrobku nevykonávajte žiadne technické zmeny. Zmeny akéhokoľvek druhu ohrozujú používanie a vedú k zániku záruky.
- Výrobok nikdy nepoužívajte pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Výrobok v žiadnom prípade neprepravujte na vozidlách, keď je nafúknutý.
- Výrobok nepoužívajte, ak je netesný a uniká z neho vzduch.



Predchádzajte vecným škodám!

- Zabráňte kontaktu s leptavými, špicatými alebo nebezpečnými predmetmi, chemikáliami alebo kvapalinami. Ak k tomu predsa len dôjde, dôkladne skontrolujte, či nie je bazén poškodený.
- ⚠ **POZOR!** Predchádzajte používaniu opaľovacích krémov a prípravkov na starostlivosť o pokožku s obsahom alkoholu. Opaľovacie krémy a prípravky na starostlivosť o pokožku s obsahom alkoholu môžu rozpustiť farebný povlak nafukovacích predmetov z PVC. To môže viesť k zafarbeniu tela, odevu alebo iných predmetov, ktoré prídu do kontaktu s výrobkom.
- Chráňte výrobok pred ohňom a horúcimi predmetmi (napríklad horiace cigarety).
- Všetky nafukovacie výrobky sú citlivé na nízke teploty. Výrobok preto nikdy nerozkladajte a nenafukujte pri teplote nižšej ako 15 °C!
- Nafúknite vzduchové komory výrobku na maximálny prevádzkový tlak 0,03 baru.

- Ak tlak vzduchu na horúcom slnku stúpne, je potrebné adekvátne ho vyrovnať vypustením vzduchu. Otvorte ventil a vypustíte malé množstvo vzduchu, ak je tlak vyšší ako 0,03 baru.
- Dbajte na to, aby výrobok – najmä v nafúknutom stave – neprišiel do kontaktu s kameňmi, štrkom alebo ostrými predmetmi a aby sa nikdy neotieral alebo neobrusoval, inak môže dôjsť k jeho poškodeniam.
- Do ventilu vkladajte iba vhodný pumpový adaptér. V opačnom prípade sa ventil môže poškodiť.
- Na nafukovanie výrobku nepoužívajte kompresor.
- Nenafukujte príliš, pretože inak hrozí nebezpečenstvo roztrhnutia švov. Po nafúknutí ventil dobre uzavrite.
- Používanie doplnkového vybavenia, ktoré nie je pre minibazén povolené (napr. rebríky, kryty, čerpadlá atď.), môže viesť k riziku zranenia alebo vecným škodám.
- Pred každým použitím skontrolujte prípadné poškodenia a opotrebovanie výrobku. Výrobok možno používať iba v bezchybnom stave!

● Výber umiestnenia

- ⚠ **VAROVANIE!** Minibazény umiestnené na nerovnom povrchu sú náchylné na netesnosť, deformácie alebo zrútenie s následnými vecnými škodami alebo vážnym zranením osôb, ktoré sa zdržiavajú v okolí minibazéna!
- ⚠ **VAROVANIE!** Pri inštalácii nepoužívajte piesok. Pokiaľ sa vyžaduje použitie „vyrovnávacieho prostriedku“, vami zvolené miesto inštalácie je s najväčšou pravdepodobnosťou nevhodné.
- ⚠ **POZOR!** Minibazén umiestnite na miesto, kde je možný nepretržitý dohľad, aby ste zabránili riziku utopenia malých detí.
- ⚠ **POZOR!** Miesto inštalácie si starostlivo vyberte, pretože tráva a iné žiaduce rastliny pod výrobkom odumrú. Ubezpečte sa tiež, že výrobok sa nenainštaluje na miestach, kde sa často vyskytujú bujné rastliny a burina, pretože môžu výrobok prevrtať.

Predtým, ako výrobok nainštalujete, dodržte nasledujúce pokyny:

1. Vyberte si pevný, plochý, vodorovný a maximálne vyrovnaný povrch (bez hrbolov alebo kopčekov zeme). Sklon 3° sa nesmie prekročiť na žiadnom mieste inštalácie.
2. Uistite sa, že na mieste inštalácie nie sú konáre, kamene, predmety s ostrými hranami alebo iné cudzie predmety, aby sa výrobok nepoškodil.
3. Miesto inštalácie vyberte tak, aby sa výrobok nenachádzal pod elektrickým vedením alebo stromami. Uistite sa tiež, že v podlaží miesta inštalácie nie sú žiadne potrubia, prírodné vedenia alebo káble.
4. Pokiaľ je to možné, vyberte na inštaláciu výrobku miesto na priamom slnečnom svetle. Voda vo výrobku sa tak bude zahrievať.

● Používanie

● Montáž výrobku

Montáž musí vždy vykonať dospelá osoba. V prípade akýchkoľvek otázok alebo potreby pomoci pri montáži kontaktujte servisnú hotline linku.

Postupujte podľa jednotlivých krokov montáže v uvedenom poradí.

1. Vyberte rovný a čistý povrch s dostatočným priestorom na vybalenie výrobku. Uistite sa, že všetky jednotlivé diely sú prítomné a v bezchybnom stave.
2. Od druhej montáže by ste mali kontrolovať, či výrobok nie je poškodený, či v ňom nie sú diery a praskliny, a utesniť ich, ako je opísané neskôr.
3. Minibazén [1] sa neodporúča naplňať spodnou vodou, vodou z vrtu alebo studne:
Táto voda vo všeobecnosti obsahuje organické látky kontaminované dusičnanmi a fosforečnanmi. Doporučujeme naplniť minibazén [1] vodou z verejného vodovodu.

● Nafukovanie výrobku

⚠ POZOR!

- Vyvarujte sa nadmernému nafukovaniu vzduchových komôr, inak hrozí rozťahnutie alebo dokonca pretrhnutie švov.
- Prevádzkový tlak sa môže na slnku zvýšiť. Vyrovajte prevádzkový tlak vypustením vzduchu z minibazéna [1].
- Na nafukovanie minibazéna [1] používajte bežné nožné pumpy alebo piestové pumpy s dvojitým zdvihom so zodpovedajúcimi nastavcami a manometrom.
- Na nafukovanie minibazéna [1] nepoužívajte kompresor ani fľašu so stlačeným vzduchom. Môže to viesť k poškodeniam.
- Minibazén vždy úplne nafúknite.
- Minibazén [1] nenafukujte v blízkosti špicatých alebo ostrých predmetov, alebo na drsnom či štrkovom podklade.
- Vždy úplne nafúknite všetky vzduchové komory.

⚠ DÔLEŽITÉ!

Maximálny prevádzkový tlak vzduchových komôr je 0,03 baru.

- Ventil otvárajte len na nafukovanie a vypúšťanie vzduchu. V opačnom prípade môže dôjsť k jeho znečisteniu.
- Oblasť okolo ventilu musí byť vždy suchá a čistá.
- Dbajte na to, aby sa do ventilu nedostal piesok alebo iné nečistoty.
- Vždy úplne nafúknite všetky vzduchové komory.
Poznámka: Vzduchovú komoru by malo byť možné mierne stlačiť, aj keď na ňu zatlačíte palcom.
- Najprv nafúknite spodnú a potom vrchnú vzduchovú komoru. Zopakujte pritom nasledujúce kroky:
 1. Otvorte vrchný uzáver ventilu vzduchovej komory (obr. B).
 2. Nafukujte vzduchovú komoru dovtedy, kým nie je na pocit pevná.
 3. Zatvorte uzáver ventilu (obr. B).
 4. Na nafúknutie hlavovej opierky otvorte uzáver ventilu a nafúknite vzduchové komory. Zatvorte uzáver ventilu a zatlačte ventil nadol jemným pritlačením (obr. B).

● Naplnenie výrobku vodou

⚠ VAROVANIE! Ak sa na jednej strane nahromadí viac ako 2,5–5 cm vody ešte pred naplnením strednej časti, minibazén **1** nie je umiestnený vodorovne a musí sa správne polohovať. Otvorte výpustný otvor **5** a nechajte vytečť vodu (obr. C). Minibazén **1** umiestnite na iné, rovné miesto.

1. Zatvorte výpustný otvor **5** (obr. C).
2. Výrobok pomaly naplňte vodou. Výrobok nenechávajte počas plnenia bez dozoru.

Poznámka: Naplňte výrobok maximálne po vytlačení značku.

3. Keď je na spodku minibazéna **1** rovnomerná hladina vody vo výške 2,5 cm, vyrovnajte dno. Potiahnite vonkajšiu stenu od horného okraja smerom von okolo dna.

Vplyv kvality vody

V záujme zachovania dobrých vlastností povlaku a z estetických dôvodov je potrebné včas aplikovať vhodné ošetrovacie postupy a/alebo odporúčania výrobcu bazéna.

Pred použitím čistiacich prostriedkov je nevyhnutné prečítať si návod na použitie výrobku a používateľské pokyny, s cieľom skontrolovať ich kompatibilitu s krycou vrstvou polyesterového plášťa.

Tieto výrobky a postupy musia byť v súlade s uvedenými odporúčaniami.

Pri uskladňovaní v zimnom období postupujte podľa pokynov v časti Starostlivosť, skladovanie, opravy a údržba.

Krátko pred zakrytím minibazéna **1** sa nesmie vykonávať šoková dezinfekcia, pretože do 8 hodín od dezinfekcie hrozí chemické poškodenie povlaku minibazéna.

⚠ POZOR! Nikdy nenechajte svoje dieťa bez dozoru – nebezpečenstvo utopenia.

- Po celý čas je potrebné, aby na slabých plavcov a neplavcov neustále aktívne a ostražito dohliadal kompetentný dospelý dozor (nezabudnite, že najväčšie riziko utopenia hrozí deťom mladším ako päť rokov).
- V blízkosti minibazéna **1** majte telefón alebo iný komunikačný prostriedok, aby ste v prípade potreby mohli kontaktovať záchrannú jednotku.

- Používanie a inštalácia elektrických prístrojov v okolí minibazéna **1** musí byť v súlade s národnými predpismi.
- Dokonca aj v prípade, že sa minibazén **1** nepoužíva, je potrebné zohľadniť nasledujúce opatrenia:
 - ak je to možné, znemožnite prístup k minibazénu **1** (napr. uzamknutím dverí, okien a zablokovaním prístupových ciest k bazénu); a/alebo
 - nainštaluje ochranné zariadenie; a/alebo
 - vyprázdnite minibazén **1**; a/alebo
 - odstráňte z minibazéna všetky prístupové zariadenia **1** (napr. rebríky) a uchovávajte ich mimo dosahu detí, keď sa minibazén nepoužíva.

● Vyprázdnenie výrobku, vypustenie vzduchu, zloženie

Na uskladnenie výrobku na konci sezóny alebo počas dlhšieho obdobia nepoužívania postupujte takto:

Vyprázdnenie

- Otvorte výpustný otvor **5** a nechajte vytečť vodu (obr. C).

Poznámka: Dodržiavajte miestne ustanovenia týkajúce sa predpisov likvidácii vody z bazénov.

Vypustenie vzduchu

1. Otvorte spodné uzávery ventilov, aby mohol uniknúť vzduch (obr. B).
2. Na vypustenie vzduchu z hlavovej opierky vytiahnite ventil a jemne stlačte ventilový driek, aby mohol vzduch uniknúť, alebo do ventilu zasuňte odvdzdušňovaciu rúrku **3**, aby mohol vzduch uniknúť rýchlo (obr. D).
3. Nechajte minibazén **1** úplne vyschnúť, najlepšie na slnku.

Zloženie

1. Výrobok nechajte pred poskladaním dôkladne oschnúť.
2. Na lepšie skladovanie zložte výrobok tak, ako je znázornené na obr. E.

● **Starostlivosť, skladovanie, opravy, údržba**

● **Údržba**

⚠ **POZOR!** Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými štetinami ani predmety s ostrými hranami alebo kovové predmety, ako sú nože a podobne. Používajte len jemné čistiace prostriedky.

⚠ **VAROVANIE!** Na získanie čistej vody bez rias a škodlivých baktérií je potrebné vykonávať dôslednú chemickú úpravu vody. Informujte sa u svojho špecializovaného predajcu o látkach, ktoré je potrebné použiť, ako je chlór, šokové ošetrenie, algicidy a iné chemikálie.

⚠ **VAROVANIE!** Nikdy nelejte chemikálie do minibazéna **1**, keď sú v ňom ľudia. To môže viesť k podráždeniam pokožky a očí! Nikdy nepridávajte do minibazéna **1** chemikálie alebo látky, ak nemôžete zabezpečiť ich správnu aplikáciu. Informujte sa u svojho špecializovaného predajcu o chemikáliách, ktoré je potrebné použiť, a zodpovedajúcich usmerneniach a pokynoch.

⚠ **VAROVANIE!** Majitelia minibazénov sú povinní pravidelne testovať vodu, aby zistili hodnotu pH a koncentráciu chlóru vo vode a v prípade potreby ju upravili. Informujte sa u svojho špecializovaného predajcu o vhodných testovacích súpravách a zodpovedajúcich pokynoch na použitie.

⚠ **VAROVANIE!** Nedodržanie týchto pravidiel údržby môže vážne ohroziť zdravie kúpajúcich sa osôb, najmä detí.

□ Voda sa musí pravidelne vymieňať v súlade s odporúčaniami výrobcu a v závislosti od hygienických podmienok, čistoty a zápachu alebo v prípade znečistenia, alebo zmeny farby minibazéna **1**. Používanie chemikálií v minibazéne bez cirkulácie vody môže viesť k priamemu kontaktu s chemikáliami alebo, v oblastiach s vysokou koncentráciou chemikálií k poraneniu používateľov.

□ Na zabezpečenie primeranej čistoty a hygieny vody v minibazéne **1** počas celej sezóny pravidelne vymieňajte vodu a postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

1. Na udržanie primeranej pH hodnoty vody v minibazéne je potrebné správne a dôsledné používanie základných bazénových chemikálií. Používanie takýchto chemikálií navyše zabraňuje rastu škodlivých baktérií alebo rias vo vode. Do minibazéna sú vhodné nasledujúce chemikálie:
 - Chlór vo forme tabliet, granúl alebo kvapaliny: dezinfikuje vodu v minibazéne a zabraňuje rastu rias.
 - Chemikálie, ktoré regulujú hodnotu pH: používajú sa na úpravu hodnoty pH a na zvýšenie alebo zníženie kyslosti vody.
 - Algaecidy: používajú sa na ničenie rias.
 - „Šokové ošetrenie“ (superchlorácia): odstraňuje určité organické a iné kombinované zlúčeniny, ktoré zhoršujú čistotu vody.

O používaní konkrétnych chemikálií sa informujte u svojho špecializovaného predajcu. Uvedte mu plniaci objem minibazéna **1** a v prípade potreby mu dajte vzorku vody. Môže vám poskytnúť najlepšie možné rady o vhodných chemikáliách, vhodných množstvách chemikálií a ich účinnom aplikovaní.

2. Chlór nesmie nikdy prísť do priameho kontaktu s opláštením minibazéna, ale až vtedy, keď je úplne rozpustený. Chlór vo forme tabliet alebo granulátu sa musí najprv rozpustiť vo vedre naplnenom vodou a až potom sa pridá do vody v minibazéne. Tekutý chlór sa musí pomaly a rovnomerne pridávať do rôznych častí vody v minibazéne.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Nikdy nelejte vodu na chemikálie, ale pridávajte chemikálie do vody. Nikdy nemiešajte jednotlivé chemikálie, ale pridávajte ich do vody samostatne, aby sa prvá chemikália úplne rozpustila a rozptýlila pred pridaním druhej chemikálie.

3. Pri vysokých teplotách čistite minibazén **1** niekoľkokrát týždenne, aby ste manuálne obmedzili tvorbu rias. Informujte sa u svojho špecializovaného predajcu o čistiacich prostriedkoch, ako sú vysávače, siete, kefy atď.

4. Informujte sa u svojho špecializovaného predajcu o možnosti zakúpenia testovacej súpravy na kontrolu hodnoty pH.

Poznámka: Nadmerná koncentrácia chlóru a tiež nízke (kyslé) hodnoty pH môžu poškodiť

opláštenie minibazéna a vyžadujú si okamžité opatrenia na nápravu, ak výsledok testu naznačuje jednu z oboch alternatív.

5. Presvedčte sa, že minibazén [1] sa nemôže náhodne naplniť v dôsledku dažďa alebo iných zrážok, ak je v ňom voda. Inak môže dôjsť k poškodeniam minibazéna. Okamžite znížte hladinu vody.

Pri príležitostnom používaní chemikálií, z dôvodu zníženia frekvencie výmeny vody, prísne dodržiavajte pokyny výrobcu chemikálií (predovšetkým nepoužívajte viac chemikálií, ako je odporúčané), zabezpečte vhodný pomer zmiešavania chemikálií, aby ste zabránili možným zraneniam osôb, a skladujte chemikálie mimo dosahu detí.

● Skladovanie

⚠ POZOR!

Pri nesprávnom skladovaní výrobku hrozí riziko vzniku plesní.

Ak žijete v klimatickom pásme, v ktorom sa minibazén [1] nepoužíva celoročne, dôrazne odporúčame vypustiť vodu, dôkladne ho vyčistiť, nechať vyschnúť a mimo sezóny ho uskladniť na chránenom mieste.

- Výrobok skladujte na čistom, dobre vetranom a suchom mieste chránenom pred priamym slnečným žiarením, na ktorom nie je vystavený veľkým teplotným výkyvom.
- Výrobok skladujte mimo dosahu detí a bezpečne uzavretý.
- Na výrobok neumiestňujte žiadne ťažké predmety alebo predmety s ostrými hranami.
- Po dlhšom skladovaní skontrolujte, či výrobok nevykazuje známky opotrebovania alebo starnutia.

● Oprava

⚠ POZOR!

Pred každým použitím skontrolujte prípadné straty tlaku, diery alebo trhliny v minibazéne [1].

Ak minibazén stráca vzduch, môže to byť spôsobené netesnosťou ventilu, poškodeným ventilom alebo netesnosťou minibazéna [1].

V prípade väčšieho poškodenia by ste nikdy nemali vykonávať opravy sami.

Malé netesnosti alebo diery možno opraviť pomocou priložených opravných záplat [2].

⚠ DÔLEŽITÉ!

Po oprave nenafukujte výrobok cca 20 minút! Nepoužívajte záplatu na netesnosti alebo diery na spoji.

1. Nechajte vzduch úplne uniknúť z výrobku.
2. Oblasť okolo záplaty dôkladne vyčistite. Oblasť musí byť suchá a zbavená masnoty.
3. Vystrihnite kúsok opravného materiálu s rozmermi dostatočne veľkými na to, aby jeho okraje prečnievali približne 1,3 cm za poškodenou oblasťou.
4. Stiahnite záplatu z papiera, nasadte ju na poškodenú oblasť a pevne ju priláčajte.

● Čistenie a údržba

- V žiadnom prípade nepoužívajte leptavé alebo agresívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

Vodu vo výrobku vymieňajte často (najmä v horúcom počasí alebo ak je zreteľne znečistená).

● Náprava chýb

● Zafarbenia

Napriek použitiu výkonných materiálov a zohľadneniu všetkých predtým uvedených bezpečnostných opatrení sa môžu vyskytnúť neobvyklé javy spôsobené starnutím. Je dôležité mať na pamäti, že krycia vrstva postupne mení farbu v dôsledku starnutia a UV žiarenia.

Nasledujúce príčiny môžu viesť k zrýchlenej zmene farby:

- používanie nevhodných výrobkov a postupov úpravy vody, ktoré nie sú v súlade s odporúčaniami výrobcu;

- nadmerné mechanické pôsobenie (prílivové bazény, vznášajúce sa vrstvy ľadu, automatické čistiace zariadenia a kefy atď.);
- vysoká teplota vody;
- vplyv materiálov a výrobného procesu.

Niekedy dochádza k miernemu farebnému rozdielu medzi oblasťami, ktoré sú ponorené do vody, a oblasťami, ktoré sú nad hladinou vody. To je celkom bežné.

● Škvvrny

Z dôvodu mnohých vplyvov, ako bolo uvedené predtým, je veľmi ťažké určiť príčiny škvŕn. Škvvrny, ktoré sa objavujú nad vodnou líniou, sú zriedkavo prítomné v hlbšej štruktúre krycej vrstvy. V nasledujúcej tabuľke sú uvedené možné príčiny vzniku škvŕn, ktoré sa vzťahujú na bežné používanie minibazény. Na zistenie možných príčin je vhodné vykonať opatrenia opísané v nasledujúcej schéme. Ak tieto opatrenia nie sú úspešné, môže ísť o eventúálne vplyvy výrobného procesu.

Typ škvŕn	Možná príčina	Možné riešenie
Belavé škvŕny na dne minibazény	Nesprávna úprava vody	Škvŕny sú nezvratné a nie je možné ich odstrániť.
	Rozklad organických materiálov (humus, vetvičky, listy), ktoré sú v priamom kontakte s krycou vrstvou. Účinok je výraznejší, ak sa kontakt udržiava dlhší čas.	
Belavé škvŕny na dne minibazény a na stenách	Nadmerná koncentrácia chemických produktov	Škvŕny sú nezvratné a nie je možné ich odstrániť.
Belavé škvŕny v línií vody	Usadeniny vodného kameňa	Týmto usadeninám možno predchádzať používaním sekvestračných činidiel na odstraňovanie vápnika a udržiavaním rovnováhy pH. Čistenie je možné pred vložením pomocou vhodného prostriedku, ktorý neobsahuje rozpúšťadlá a nie je abrazívny, pričom je potrebné dbať na to, aby nedošlo k poškriabaniu povlaku. Na potlačenie tohto javu je potrebné pravidelne kontrolovať tvrdosť vody, napr. pomocou predinštalovaného výmenníka iónov.
	Nevhodné chemikálie a/alebo abrazívne prostriedky	Nezvratné a neošetrené mliečne alebo vyblednuté oblasti
	Prítomnosť rias	Možno im predchádzať pravidelnou údržbou minibazény (čistením).
	Rozklad organických látok (lístie, nečistoty, vegetácia)	
	Použitie síranu meďnatého v čistej alebo zmiešanej forme a použitie procesu Cu/Ag	Nezvratné. Tieto výrobky nie sú v tomto type minibazény povolené.

Typ škvrn	Možná príčina	Možné riešenie
Belavé škvrny v línii vody	Opalovací krém alebo kozmetika plávajúca na hladine vody, uhľovodíkové sploidy ako dôsledok spaľovania dreva alebo dreveného uhlia, výfukové plyny z automobilov, výfukové plyny z lietadiel alebo akékoľvek iné znečistenie z priameho alebo nepriameho okolia minibazéna.	Možno im predchádzať pravidelnou údržbou minibazéna (čistením).
Zelené škvrny	Keďže sú organického pôvodu, tieto škvrny sa objavujú len v prípade prítomnosti živých organizmov (riasy, huby atď.) a môžu súvisieť s výrazným narušením rovnováhy úpravy vody.	Možno im predchádzať pravidelnou údržbou minibazéna (čistením).
Ružové škvrny	Vo všeobecnosti sa vyskytujú na tesniacich častiach, vznikajú pôsobením baktérií rastúcich na komponentoch týchto plastových častí a môžu súvisieť s úpravou vody. Ak sa na dezinfekciu používa PHMB, v prípade prítomnosti medi hrozí riziko vzniku ružových škvŕn.	Možno im predchádzať pravidelnou údržbou minibazéna (čistením).

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Trimano-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originálny doklad o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba

sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 506783_2507) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

Legenda de pictogramas utilizados	Página 83
Introducción	Página 83
Uso adecuado	Página 83
Descripción de los componentes	Página 83
Características técnicas	Página 83
Volumen de suministro	Página 83
Indicaciones de seguridad	Página 83
Seguridad para personas que no saben nadar	Página 84
Medidas de seguridad	Página 84
Equipos de seguridad	Página 84
Utilización segura de la minipiscina	Página 84
Elegir ubicación	Página 85
Utilización	Página 86
Montar el producto	Página 86
Inflar el producto	Página 86
Llenar el producto con agua	Página 87
Vaciar, desinflar y plegar el producto	Página 87
Cuidado, almacenamiento, reparación y mantenimiento	Página 88
Cuidados	Página 88
Almacenamiento	Página 89
Reparación	Página 89
Limpieza y cuidado	Página 90
Solución de problemas	Página 90
Decoloraciones	Página 90
Manchas	Página 90
Eliminación	Página 92
Garantía	Página 92
Tramitación de la garantía	Página 92
Asistencia	Página 92

Leyenda de pictogramas utilizados	
	¡Leer las instrucciones de uso!
	Nunca salte de cabeza en aguas de poca profundidad. Esto podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	¡ATENCIÓN! No colocar inclinado.
	¡ATENCIÓN! Vigile siempre a los niños si están en el agua o cerca de ella. ¡Existe peligro de ahogamiento!
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso

Piscina inflable XXL

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso adecuado

El producto está diseñado como una minipiscina, que se coloca en el suelo y se mantiene erguida gracias a la presión interna. El producto no es apto (ni siquiera parcialmente) para ser enterrado en el suelo.

● Descripción de los componentes

- 1 Minipiscina
- 2 Parche de reparación
- 3 Tubo de salida de aire

- 4 Válvula de escape rápido
- 5 Abertura de drenaje
- 6 Válvula de tapón

● Características técnicas

Medidas (inflado, incl. reposacabezas):
 HG12557A: 202 x 186 x 46/60 cm (L x F x A)
 HG12557B: 202 x 151 x 46 cm (L x F x A)

Volumen de llenado:
 HG12557A: 530 l
 HG12557B: 500 l

● Volumen de suministro

- 1 piscina inflable XXL (minipiscina)
- 2 parches de reparación
- 1 tubo de salida de aire
- 1 manual de instrucciones



Indicaciones de seguridad

¡Atención!

El material de embalaje no forma parte del juguete y, por razones de seguridad, debe ser siempre retirado antes de entregarle el producto a niños para que jueguen.

GUARDE ESTAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD EN UN LUGAR SEGURO.

Para utilizar un kit de montaje de minipiscina es imprescindible que este cumpla con las normas de seguridad descritas en las instrucciones de uso. Para evitar ahogamientos o lesiones graves, se debe hacer especial hincapié en asegurar el acceso a la minipiscina, para que los menores de 5 años no puedan acceder por su cuenta a la minipiscina, además, durante el baño los/as niños/as deberán contar con la supervisión ininterrumpida de un adulto.



¡Evite peligros mortales!



⚠ **¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO MORTAL Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje o el producto. Existe riesgo de asfixia con el material de embalaje y riesgo de muerte por estrangulación y/o ahogamiento. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.



⚠ **¡ATENCIÓN!** Nunca salte de cabeza en aguas de poca profundidad. Esto podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ **¡ATENCIÓN!** No colocar inclinado.

⚠ **¡ATENCIÓN!** Vigile siempre a los niños si están en el agua o cerca de ella. ¡Existe peligro de ahogamiento!

⚠ **¡ATENCIÓN!** Utilizar solo en aguas poco profundas bajo la supervisión de adultos.

● Seguridad para personas que no saben nadar

- Se requiere en todo momento la supervisión constante, activa y atenta de los/as niños/as que saben nadar poco o nada por parte de un adulto competente (recuerde que el mayor riesgo de ahogamiento se presenta en niños/as menores de 5 años).
- Se deberá designar a un adulto competente para supervisar la piscina mientras esté en uso.
- Los/as niños/as que saben nadar poco o nada deberán llegar elementos de protección para acceder a la minipiscina.
- Cuando la minipiscina no esté en uso o esté sin supervisión, se retirarán todos los juguetes de dentro de la minipiscina y de sus alrededores

para evitar que los/as niños/as se sientan atraídos por entrar en ella.

- Cuando la minipiscina no esté en uso o esté sin supervisión, se retirarán de la zona de la minipiscina todos los juguetes u objetos (por ejemplo, sillas o juguetes grandes, etc.) que puedan facilitar el acceso a la minipiscina.

● Medidas de seguridad

- Se recomienda instalar una barrera (y asegurar todas las puertas y ventanas, si corresponde) para evitar el acceso no autorizado a la minipiscina.
- Los elementos de protección personal, las barreras, las cubiertas para piscinas, los sistemas de alarma o los dispositivos de seguridad similares pueden ser muy útiles, pero no reemplazan la supervisión constante y competente por parte de adultos.

● Equipos de seguridad

- Es recomendable disponer de equipos de salvamento (por ej. salvavidas) cerca de la piscina.
- Cerca de la minipiscina debe haber un teléfono que funcione y una lista de números de emergencia.

● Utilización segura de la minipiscina

- Se anima a todos los usuarios, especialmente a los más pequeños, a aprender a nadar.
- Aprenda primeros auxilios (reanimación cardiopulmonar) y actualice estos conocimientos periódicamente. Esto puede salvar vidas en caso de producirse una situación de emergencia.
- Enseñe a todos los usuarios de la piscina, incluidos los/as niños/as, sobre qué hacer en caso de emergencia.
- Nunca salte en aguas de poca profundidad. Esto podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.

- No utilice la minipiscina si se encuentra bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para utilizar la piscina de forma segura.
- Si se utilizan cubiertas para piscinas, retírelas completamente de la superficie del agua antes de acceder a la minipiscina.
- Los usuarios de minipiscinas están protegidos frente a las enfermedades que se propagan a través del agua, siempre que esta reciba su correspondiente tratamiento y se mantenga siempre limpia. Puede consultar las pautas de tratamiento del agua en el manual de usuario.
- Mantenga los productos químicos (por ejemplo, productos de tratamiento de agua, limpieza o desinfección) fuera del alcance de los niños.



¡Evite riesgos de lesiones!

- Respete los datos indicados en la placa de características.
- No lleve consigo ningún objeto puntiagudo o con bordes cortantes.
- Proteja el producto del contacto con líquidos o ácidos nocivos. De lo contrario, podrían producirse daños irreparables.
- ¡Proteja el producto del calor y del fuego! ¡Tenga cuidado con los cigarrillos encendidos!
- No realice modificaciones técnicas en el producto. Las modificaciones de cualquier tipo ponen en peligro el uso y conllevan la anulación de la garantía.
- Nunca utilice el producto si se encuentra bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
- En ningún caso debe transportar el producto en vehículos cuando esté inflado.
- No utilice el producto si tiene fugas o si pierde aire.



¡Evite daños materiales!

- Evite el contacto con objetos, productos químicos o líquidos que sean corrosivos, punzantes o peligrosos. Si a pesar de todo se diera esta situación, revise con atención si la piscina presenta daños.

⚠ ¡ATENCIÓN! Evite utilizar protección solar o productos para el cuidado de la piel que contengan alcohol. Los protectores solares y los productos para el cuidado de la piel que contienen alcohol pueden disolver el revestimiento de color del artículo inflable de PVC. Esto puede provocar decoloraciones en su cuerpo, su ropa u otros objetos en contacto con usted.

- Mantenga el producto alejado del fuego y de objetos calientes (por ej. cigarrillos encendidos).
- Todos los artículos inflables son sensibles al frío. ¡Por eso, nunca despliegue ni infle el producto a temperaturas inferiores a 15 °C!
- Llene las cámaras de aire del producto a una presión máxima de funcionamiento de 0,03 bar.
- En caso de que la presión de aire aumente con la exposición directa del sol, esto deberá compensarse dejando salir algo de aire. Abra la válvula y suelte un poco de aire cuando la presión supere los 0,03 bar.
- Asegúrese de que el producto (especialmente si está inflado) no entre en contacto con piedras, grava u objetos afilados ni que roce o se arrastre por ningún sitio; de lo contrario podrían producirse daños.
- Inserte únicamente una boquilla de inflador adecuada en la válvula. De lo contrario, la válvula podría dañarse.
- No utilice un compresor para inflar el producto.
- No infle en exceso, ya que esto podría provocar la rotura de las uniones. Cierre bien la válvula cuando termine de inflar.
- El uso de equipos adicionales no aprobados para la minipiscina (por ejemplo, escaleras, cubiertas, infladores, etc.) puede ocasionar riesgos de lesiones o daños materiales.
- Cada vez que utilice el producto, revíselo previamente para asegurarse de que no está dañado ni desgastado. ¡Únicamente se debe usar este producto si se encuentra en buen estado!

● Elegir ubicación

⚠ ¡ADVERTENCIA! Las minipiscinas colocadas sobre superficies irregulares son propensas a tener fugas, deformarse o romperse, lo que puede provocar daños a materiales o lesiones

graves a quienes se encuentran dentro o alrededor de la minipiscina.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No utilice arena para la instalación. Si se requiere el uso de un «agente nivelador», lo más probable es que el lugar de instalación no sea el más adecuado.

⚠ ¡ATENCIÓN! Coloque la minipiscina en un lugar que permita la supervisión constante para evitar el riesgo de ahogamiento de los más pequeños.

⚠ ¡ATENCIÓN! Elija el sitio de instalación con atención, ya que el césped y demás plantas que queden debajo del producto acabarán secándose. Además, tenga cuidado de no instalar el producto en zonas en las que se produzca un crecimiento abundante de plantas y maleza, ya que estas podrían perforar el producto.

Siga las siguientes instrucciones antes de instalar el producto:

1. Elija una superficie que sea sólida, plana (sin protuberancias ni montículos), nivelada y perfectamente nivelada. En ningún punto del lugar de instalación se debe superar una inclinación de 3°.
2. Asegúrese de que el lugar esté libre de ramas, piedras, objetos punzantes u otros objetos extraños para evitar daños en el producto.
3. Seleccione la ubicación de modo que el producto no quede situado bajo líneas eléctricas o árboles. Asegúrese también de que no haya tuberías, líneas de suministro o cables subterráneos en el lugar de instalación.
4. Si es posible, elija un lugar de instalación en el que el producto quede directamente al sol. De esta forma se calentará el agua del producto.

● Utilización

● Montar el producto

El montaje siempre debe ser realizado por una persona adulta. En caso de dudas o si desea ayuda con la instalación, póngase en contacto con el teléfono de asistencia.

Siga los pasos establecidos para el montaje en el orden indicado.

1. Elija una superficie plana y limpia con espacio suficiente para desembalar y desplegar el producto. Asegúrese de que todas las piezas están disponibles y que se encuentran en perfecto estado.
2. A partir del segundo montaje, debe inspeccionar el producto en busca de daños, agujeros y grietas y sellarlos tal y como se describe más adelante.
3. Se recomienda no llenar la minipiscina **1** con agua procedente de la perforación del suelo o de pozos:

Esta agua generalmente contiene materia orgánica contaminada con nitratos y fosfatos. Es recomendable llenar la minipiscina **1** con agua del sistema público de agua potable.

● Inflar el producto

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Evite un inflar las cámaras de aire en exceso, ya que esto podría suponer riesgo de sobreextensión o incluso la rotura de las uniones.
- La presión puede aumentar con la exposición al sol. Equilibre la presión liberando un poco de aire de la minipiscina **1**.
- Para inflar la minipiscina **1**, utilice una bomba de pedal tradicional o una bomba de pistón doble con la pieza correspondiente y un manómetro.
- Para inflar la minipiscina **1**, no utilice ni un compresor ni una botella de aire comprimido. Esto podría provocar daños.
- Infle siempre la minipiscina completamente.
- No infle la minipiscina **1** cerca de objetos puntiagudos o punzantes ni sobre superficies rugosas o con piedras.
- Infle siempre las cámaras de aire por completo.

⚠ ¡Importante!

La presión máxima de las cámaras de aire es de 0,03 bar.

- Abra la válvula únicamente para inflar o para dejar salir el aire. De lo contrario podría ensuciarse.
- La zona alrededor de la válvula siempre debe estar limpiar y seca.

- Asegúrese de que no entre arena ni ningún tipo de suciedad en la válvula.
- Llene siempre todas las cámaras de aire por completo.

Nota: al presionar las cámaras de aire con el pulgar estas deben ofrecer poca resistencia.

- Infle primero la cámara de aire inferior y a continuación la superior. Para ello, repita los siguientes pasos:
 1. Abra el tapón de la válvula superior de la cámara de aire (fig. B).
 2. Infle la cámara de aire hasta que quede firme.
 3. Cierre el tapón de la válvula (fig. B).
 4. Para llenar el reposacabezas,, abra el tapón de la válvula e infle las cámaras de aire. Cierre el tapón de la válvula y esconda la válvula presionándola ligeramente (fig. B).

● Llenar el producto con agua

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si se acumula más de 2,5-5 cm de agua en un lado antes de que se llene el centro, significa que la minipiscina **1** no está nivelada y es necesario colocarla correctamente. Abra la abertura de drenaje **5** y deje salir el agua (fig. C). Coloque la minipiscina **1** en otro lugar que esté nivelado.

1. Cierre la abertura de drenaje **5** (fig. C).
2. Llene el producto poco a poco con agua. No deje el producto sin supervisión mientras se esté llenando.

Nota: llene el producto como máximo hasta la marca impresa.

3. Cuando haya 2,5 cm de agua uniformemente en el fondo de la minipiscina **1**, aplane el fondo. Tire de la pared exterior hacia afuera por el borde superior, estirando así el suelo.

Influencia de la calidad del agua

Para mantener un buen rendimiento del revestimiento y por razones estéticas, se deben aplicar cada cierto tiempo los tratamientos adecuados y/o recomendaciones del fabricante de la piscina.

Antes de utilizar productos de limpieza es imprescindible leer las instrucciones del producto y de aplicación para comprobar su compatibilidad con la capa superior de la cubierta de poliéster.

Estos productos y procedimientos deben cumplir con las recomendaciones aquí indicadas.

Para la protección durante el invierno se deben seguir las instrucciones de cuidado, almacenamiento, reparación y mantenimiento.

No se debe realizar una desinfección de choque poco antes de tapar la minipiscina **1**, ya que existe riesgo de daños químicos al revestimiento de la minipiscina dentro de las 8 horas posteriores a la desinfección.

⚠ ¡ATENCIÓN! Nunca deje a los niños sin supervisión. ¡Existe peligro de ahogamiento!

- Se requiere en todo momento la supervisión constante, activa y atenta de los/as niños/as que saben nadar poco o nada por parte de un adulto competente (recuerde que el mayor riesgo de ahogamiento se presenta en niños/as menores de cinco años).
- Tenga disponible un teléfono u otro medio de comunicación cerca de la minipiscina **1** para poder llamar a los servicios de emergencia en caso necesario.
- La utilización e instalación de dispositivos eléctricos cerca de la minipiscina **1** debe realizarse de acuerdo con las directivas nacionales.
- Aunque la minipiscina **1** no esté en uso, se deben tener en cuenta las siguientes medidas:
 - si es posible, haga que la minipiscina **1** quede inaccesible (por ejemplo, cerrando puertas, ventanas y vías de acceso a la piscina); y/o
 - instale elementos de seguridad; y/o
 - vacíe la minipiscina **1**; y/o
 - retire todos los dispositivos de acceso a la minipiscina **1** (por ejemplo, escaleras) y manténgalos fuera del alcance de los niños mientras la minipiscina no esté en uso.

● Vaciar, desinflar y plegar el producto

Para guardar el producto al final de la temporada o si no va a utilizarlo durante un periodo prolongado, siga estos pasos:

Vaciado

- Abra la abertura de drenaje [5] y deje salir el agua (fig. C).

Nota: consulte las regulaciones locales para conocer las normativas específicas sobre la eliminación del agua de la piscina.

Desinflado

1. Abra los tapones de las válvulas inferiores para permitir que salga el aire (fig. B).
2. Para desinflar el reposacabezas, extraiga la válvula y apriete ligeramente el vástago de la válvula para dejar salir el aire, o inserte el tubo de salida de aire [3] en la válvula para desinflarlo rápidamente (fig. D).
3. Deje que la minipiscina [1] se seque por completo, preferiblemente al sol.

Plegado

1. Deje que el producto se seque por completo antes de plegarlo.
2. Para un mejor almacenamiento, doble el producto tal y como se muestra en la fig. E.

● Cuidado, almacenamiento, reparación y mantenimiento

● Cuidados

⚠ ¡ATENCIÓN! No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas metálicas ni objetos metálicos o con bordes afilados, como cuchillos o similares. Utilice únicamente productos de limpieza suaves.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Para obtener agua limpia y libre de algas y bacterias dañinas, se debe realizar un tratamiento químico del agua adecuado. Pregunte a su distribuidor especializado sobre los productos que debe utilizar, como cloro, tratamientos de choque, agentes antialgas y otros productos químicos.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca añada productos químicos a la minipiscina [1] mientras haya personas dentro. ¡Esto podría provocar irritaciones en la piel y en los ojos! Nunca añada productos químicos o sustancias a la minipiscina [1] si no tiene claro cómo aplicarlos de

forma segura. Pregunte a su distribuidor especializado sobre los productos químicos que debe utilizar, sus directrices e instrucciones.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Se recomienda a los propietarios de minipiscinas que realicen test periódicos al agua para determinar el pH y la concentración de cloro en el agua y ajustarlos si es necesario. Infórmese en un distribuidor especializado sobre los kits de testeo más adecuados y sus instrucciones de uso.

⚠ ¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas normas de mantenimiento puede poner en grave peligro la salud de las personas usuarias de la piscina, especialmente de los niños.

□ El agua debe cambiarse periódicamente siguiendo las recomendaciones del fabricante y en función de las condiciones de higiene, limpieza, pureza y olor o en caso de suciedad o decoloración en la minipiscina [1]. El uso de productos químicos en minipiscinas sin circulación de agua puede resultar en el contacto directo con estos químicos o, en zonas con altas concentraciones de químicos, puede provocar lesiones a los usuarios.

□ Para garantizar una adecuada limpieza e higiene del agua de la minipiscina [1] durante toda la temporada, cambie el agua periódicamente y siga las siguientes instrucciones:

1. Es imprescindible el uso correcto y periódico de productos químicos básicos para piscinas, para así mantener los niveles de pH adecuados en el agua de la minipiscina. El uso de dichos productos químicos también previene el crecimiento de bacterias o algas dañinas en el agua. Los siguientes productos químicos son adecuados para su minipiscina:
 - Cloro en pastillas, granulado o líquido: desinfecta el agua de la minipiscina y previene el crecimiento de algas.
 - Productos químicos que regulan el pH: sirven para corregir el pH y hacer que el agua sea más o menos ácida.
 - Alguicidas: se utilizan para destruir las algas.
 - «Tratamiento de choque» (supercloración): elimina ciertos compuestos orgánicos y otros compuestos combinados que afectan la claridad del agua.

Infórmese con su distribuidor especializado sobre el uso de determinados productos químicos. Deberá tener en cuenta el volumen de la minipiscina [1] e incluso puede tomar una muestra de agua. Un experto puede brindarle el mejor asesoramiento posible sobre los productos químicos adecuados, las cantidades apropiadas de productos químicos y su uso eficaz.

2. El cloro nunca debe entrar en contacto directo con el revestimiento de la minipiscina, sino que debe quedar completamente disuelto. El cloro en pastillas o gránulos debe disolverse primero en un cubo con agua antes de agregarlo al agua de la minipiscina. El cloro líquido se debe agregar al agua de la minipiscina de manera lenta y uniforme por diferentes zonas.

⚠ ¡PELIGRO! Nunca vierta agua sobre los productos químicos, deben ser los productos químicos los que se agreguen al agua. Nunca mezcle diferentes productos químicos, debe agregarlos por separado al agua para que el primer producto químico se disuelva y disperse por completo antes de agregar el segundo producto químico.

3. Limpie la minipiscina [1] varias veces por semana a altas temperaturas para limitar manualmente el crecimiento de algas. Consulte en su distribuidor especializado los productos de limpieza que se recomienda utilizar, como aspiradores, recogehojas, cepillos, etc.

4. Consulte también en su distribuidor especializado acerca de la compra de un kit de testeo para verificar los valores de pH.

Nora: una concentración excesiva de cloro y también unos niveles de pH bajos (ácidos) pueden dañar el revestimiento de la minipiscina, por lo que si el resultado de la prueba indica cualquiera de estas dos opciones esto puede requerir una actuación inmediata.

5. Asegúrese de que la minipiscina [1] no se llene accidentalmente por agua de lluvia u otras precipitaciones si ya hay agua en ella. De lo contrario pueden producirse daños en la minipiscina. Reduzca el nivel de agua lo antes posible. Si utiliza productos químicos ocasionalmente para reducir la frecuencia de cambio de agua, siga estrictamente las instrucciones del fabricante del producto químico (especialmente no usar

más productos químicos de los recomendados), asegúrese de que la proporción de los productos químicos sea adecuada para evitar posibles daños a las personas y almacene los productos químicos fuera del alcance de los niños.

● Almacenamiento

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si el producto se almacena de forma incorrecta, existe riesgo de formación de moho.

Si vive en un clima donde la minipiscina [1] no se utiliza durante todo el año, es muy recomendable vaciar el agua, limpiarla a fondo, dejarla secar y guardarla en un lugar protegido fuera de temporada.

- Guarde el producto en un lugar limpio, bien ventilado y seco, alejado de la luz solar directa, donde no esté expuesto a grandes fluctuaciones de temperatura.
- Guarde el producto fuera del alcance de los niños y bien cerrado.
- No coloque objetos pesados o afilados sobre el producto.
- Tras periodos largos de almacenamiento, revise el producto para detectar signos de desgaste o envejecimiento.

● Reparación

⚠ ¡ATENCIÓN!

Antes de cada uso, revise la minipiscina [1] para detectar pérdidas de presión, agujeros o grietas.

Si la minipiscina pierde aire puede deberse a una fuga en la válvula, una válvula defectuosa o una fuga en la minipiscina [1].

En caso de daños importantes, bajo ninguna circunstancia debe realizar las reparaciones usted mismo. Las fugas o agujeros de tamaño reducido se pueden arreglar con el parche de reparación incluido [2].

⚠ ¡IMPORTANTE!

¡No infle el producto en los 20 minutos siguientes a la reparación! No utilice el parche para fugas u orificios en las costuras.

1. Deje que el aire salga completamente del producto.

2. Limpie a fondo el área alrededor de la fuga. Esta zona deberá estar seca y libre de grasa.
3. Corte un trozo de material de reparación lo suficientemente grande como para que sus bordes se extiendan aproximadamente 1,3 cm más allá del área dañada.
4. Despegue el parche del papel, colóquelo en el área dañada y presione firmemente.

● Limpieza y cuidado

- No utilice en ningún caso productos de limpieza agresivos o corrosivos.
- Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.

Cambie el agua del producto (especialmente en climas cálidos) o cuando se vea notablemente sucia.

● Solución de problemas

● Decoloraciones

A pesar del uso de materiales de alta calidad y teniendo en cuenta todas las precauciones mencionadas anteriormente, pueden producirse fenómenos excepcionales debido al envejecimiento del material. Es importante recordar que la capa superior se decolora gradualmente debido al envejecimiento y la exposición a los rayos UV.

Puede producirse una decoloración acelerada por los siguientes motivos:

- Uso de productos y prácticas inapropiadas para el tratamiento del agua que no se adecúen a las recomendaciones del fabricante;
- Impactos mecánicos excesivos (piscinas con olas, capas de hielo, limpiadores y cepillos automáticos, etc.);
- Temperatura del agua demasiado elevada;
- Influencia de los materiales y proceso de fabricación.

A veces se distingue una ligera diferencia de color entre las zonas sumergidas en el agua y las zonas por encima del nivel del agua. Esto es bastante común.

● Manchas

Debido a las numerosas posibles influencias mencionadas anteriormente, resulta extremadamente difícil determinar las causas de las manchas. No es habitual que las manchas que aparecen por encima de la línea del nivel del agua estén profundas en la capa superior.

La siguiente tabla muestra las posibles causas de las manchas con un uso normal de la minipiscina. Para detectar las posibles causas, puede llevar a cabo las medidas descritas en la hoja de registro que se muestra a continuación. Si no es posible detectar el problema, es posible que el origen se encuentre en el proceso de fabricación.

Tipo de mancha	Posible causa	Posible solución
Manchas blanquecinas en el fondo de la minipiscina	Tratamiento del agua incorrecto	Estas manchas son irreversibles y no se pueden reparar.
	Descomposición de materia orgánica (humus, ramas, hojas) en contacto directo con la capa superior. El efecto es más notorio si el contacto se prolonga en el tiempo.	
Manchas blanquecinas en el fondo y en los laterales de la minipiscina	Exceso de productos químicos	Estas manchas son irreversibles y no se pueden reparar.

Tipo de mancha	Posible causa	Posible solución
Manchas blanquecinas en la línea de agua	Depósitos calcáreos	Estos depósitos se pueden prevenir utilizando productos anticalcáreos y manteniendo el equilibrio del pH. Es posible limpiarlos antes de que queden incrustados utilizando un producto adecuado, sin disolventes y no abrasivo, teniendo cuidado de no rayar la capa exterior. Para reducir este fenómeno, es necesario comprobar periódicamente la dureza del agua, por ej. con un intercambiador de iones preinstalado.
	Productos químicos y/o abrasivos inadecuados	Zonas lechosas o descoloridas irreversibles y sin tratar
	Presencia de algas	Se puede prevenir mediante el mantenimiento (limpieza) habitual de la minipiscina.
	Descomposición de materia orgánica (hojas, tierra, plantas)	
	Puede utilizarse sulfato de cobre puro o mixto y aplicar el proceso Cu/Ag	Irreversible. Estos productos no pueden utilizarse en este tipo de minipiscinas.
	Protector solar o cosméticos flotando en la superficie del agua, combustión de hidrocarburos provenientes de fuegos de leña o carbón, gases de escape de automóviles, gases de escape de aviones o cualquier otra contaminación proveniente del entorno directo o indirecto de la minipiscina.	Se pueden prevenir mediante el mantenimiento (limpieza) habitual de la minipiscina.
Manchas verdes	Al ser de origen orgánico, estas manchas solo aparecen cuando hay presencia de organismos vivos (algas, hongos, etc.) y pueden estar relacionadas con un desequilibrio importante en el método de tratamiento del agua.	Se pueden prevenir mediante el mantenimiento (limpieza) habitual de la minipiscina.
Manchas rosas	Generalmente se encuentran en piezas de sellado, aparecen por el crecimiento de bacterias en los componentes de estas piezas de plástico y puede estar relacionado con el tratamiento del agua. Cuando se utiliza PHMB para desinfección y si hay presencia de cobre, existe el riesgo de que se formen manchas rosadas.	Se pueden prevenir mediante el mantenimiento (limpieza) habitual de la minipiscina.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustuiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de

garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 506783_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

Forklaring af de anvendte piktogrammer	Side 94
Indledning	Side 94
Formålsbestemt anvendelse	Side 94
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 94
Tekniske data	Side 94
Leverede dele	Side 94
Sikkerhedsanvisninger	Side 94
Ikke-svømmeres sikkerhed	Side 95
Sikkerhedsforanstaltninger	Side 95
Sikkerhedsudstyr	Side 95
Sikker brug af minipoolen	Side 95
Vælg placering	Side 96
Anvendelse	Side 97
Opstilling af produktet	Side 97
Oppumpning af produktet	Side 97
Påfyldning af produktet med vand	Side 97
Tømning, udluftning og foldning af produktet	Side 98
Pleje, opbevaring, reparation, vedligeholdelse	Side 98
Pleje	Side 98
Opbevaring	Side 99
Reparation	Side 100
Rengøring og pleje	Side 100
Fejlfinding	Side 100
Misfarvninger	Side 100
Pletter	Side 100
Bortskaffelse	Side 102
Garanti	Side 102
Afvikling af garantisager	Side 102
Service	Side 102

Forklaring af de anvendte piktogrammer

	Læs betjeningsvejledningen!
	Spring aldrig i lavt vand med hovedet først. Dette kan have alvorlige kvæstelser eller døden til følge.
	OBS! Må ikke opstilles på et skråt sted.
	OBS! Børn i vandet eller i nærheden af vand skal altid holdes under opsyn - Fare for at drukne!
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger

Jumbo badebassin

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortløbig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er designet som minipool, som er opstillet på jorden og fyldt tilstrækkeligt op, så den kan modstå det indvendige tryk. Produktet er ikke egnet til (heller ikke delvist), at blive sænket ned i jorden.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Minipool
- 2 Reparationslapper
- 3 Udluftningsrør

- 4 Hurtigudluftningsventil
- 5 Udluftningsåbning
- 6 Bundventil

● Tekniske data

Mål (oppumpet med hovedstøtte):
HG12557A: 202 x 186 x 46/60 cm (B x D x H)
HG12557B: 202 x 151 x 46 cm (B x D x H)

Volumen:
HG12557A: 530 l
HG12557B: 500 l

● Leverede dele

- 1 jumbo badebassin (minipool)
- 2 reparationslapper
- 1 udluftningsrør
- 1 brugsanvisning



Sikkerhedsanvisninger

Obs!

Emballagen er ikke del af legetøjet og skal af sikkerhedsmæssige årsager fjernes, før produktet gives til børn til leg.

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG VEJLEDNINGER PÅ ET SIKKERT STED.

Anvendelsen af minipoolen forudsætter, at den stemmer overens med sikkerhedsbestemmelserne, som er beskrevet i brugsanvisningen. For at forhindre drukning eller alvorlige kvæstelser, skal der lægges vægt på at sikre adgangen til poolen, da børn under 5 år utilsigtet kan få adgang til minipoolen. Børn skal holdes under konstant opsyn af voksne, når de bader.



Undgå livsfare!



⚠ OBS! LIVS- OG ULYKKEFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen og produktet. Emballagen udgør en risiko for kvælning og død ved strangulering og/eller drukning. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn på afstand af produktet.



⚠ OBS! Spring aldrig i lavt vand med hovedet først. Dette kan have alvorlige kvæstelser eller døden til følge.

⚠ OBS! Må ikke opstilles på et skråt sted.

⚠ OBS! Børn i vandet eller i nærheden af vand skal altid holdes under opsyn – Fare for at drukne!

⚠ OBS! Må kun anvendes på lavt vand og kun under opsyn af voksne.

● Ikke-svømmers sikkerhed

- Svage svømmere og ikke-svømmere skal konstant overvåges af en opmærksom og kompetent voksen opsynsperson (husk at børn under 5 år har størst risiko for at drukne).
- Den kompetente voksne opsynsperson udpeges og holder opsyn med minipoolen, når den er i brug.
- Svage svømmere og ikke-svømmere bør bære personlige værnemidler, når de bruger minipoolen.
- Når minipoolen ikke er i brug eller ikke overvåges, skal alt legetøj fjernes fra minipoolen og dens omgivelser, for at forhindre, at børn drages af den.
- Når minipoolen ikke er i brug eller ikke overvåges, skal alt legetøj eller alle genstande (f.eks. stole eller store redskaber osv.) fjernes fra minipoolens område, så børn ikke har adgang til minipoolen.

● Sikkerhedsforanstaltninger

- Det anbefales at anbringe en afspærring (og at sikre vinduer og døre, hvis det er relevant), for at undgå uautoriseret adgang til minipoolen.
- Personlige værnemidler, afspærringer, poolafdækninger, alarmsystemer eller lignende sikkerhedsanordninger er nyttige hjælpemidler, men erstatter ikke konstant og kompetent opsyn af voksne.

● Sikkerhedsudstyr

- Det anbefales at opbevare redningsudstyr (f.eks. en redningskrans) i nærheden af poolen.
- En fungerende telefon og en liste med nødhjælpsnumre opbevares i nærheden af minipoolen.

● Sikker brug af minipoolen

- Alle brugere - især børn - opfordres til at lære at svømme.
- Lær at yde førstehjælp (hjerte-lunge-redning) og genopfrisk denne viden regelmæssigt. Det kan få en afgørende betydning i livstruende situationer.
- Alle brugere af minipoolen - inklusive børn - skal instrueres i, hvad der skal gøres i et nødstilfælde.
- Spring aldrig i lavt vand. Det kan resultere i alvorlige kvæstelser eller føre til døden.
- Benyt ikke minipoolen under påvirkning af alkohol, narkotika eller medicin, som mindsker din evne til en sikker benyttelse af minipoolen.
- Hvis der anvendes en afdækning, skal denne fjernes helt fra minipoolens vandoverflade, før minipoolen bruges.
- Brugere af minipoolen beskyttes mod sygdomme, der spredes gennem vand, ved at vandet hele tiden renses og holdes i en hygiejnisk forsvarlig tilstand. Se anvisningerne til vandbehandlingen i brugsanvisningen.
- Kemikalier (f.eks. produkter til vandbehandlingen, rengøring eller desinfektion) skal opbevares uden for børns rækkevidde.



Undgå risiko for tilskadekomst!

- Vær opmærksom på angivelserne på typeskiltet.
- Hav ingen spidse genstande eller genstande med skarpe kanter på dig.
- Beskyt produktet mod kontakt med skadelige væsker eller syrer. Ellers er der fare for uoprettelige skader.
- Beskyt produktet mod varme og ild! Pas på med glødende cigaretter!
- Foretag ikke nogen tekniske ændringer ved produktet. Alle ændringer indebærer en risiko ved brugen og fører til garantitab.
- Benyt ikke produktet under påvirkning af alkohol, narkotika eller medicin.
- Produktet må aldrig transporteres på køretøjer i oppumpet tilstand.
- Produktet må ikke bruges, hvis der er et hul og det taber luft.



Undgå materielle skader!

- Undgå kontakt med ætsende, spidse eller farlige genstande, kemikalier eller væsker. Skulle dette alligevel ske, skal produktet omhyggeligt kontrolleres for skader.
- ⚠ **OBS!** Undgå brugen af solbeskyttelses- og hudplejemidler, der indeholder alkohol. Solbeskyttelses- og hudplejemidler, der indeholder alkohol, kan opløse oppustelige PVC-produkter farvelægning. Dette kan medføre misfarvninger på din krop, dit tøj eller andre genstande, der kommer i berøring med produktet.
- Hold produktet på afstand af ild og varme genstande (f.eks. glødende cigaretter).
- Oppustelige produkter tåler ikke kulde. Produktet må derfor aldrig foldes ud og pumpes op ved en temperatur på under 15 °C!
- Pump produktets luftkamre op med et tryk på maks. 0,03 bar.
- Hvis lufttrykket tager til i stærk solskin, skal der lukkes luft ud for at udligne trykket. Åbn ventilen og lad en smule luft sive ud, hvis trykket ligger på over 0,03 bar.

- Sørg for at produktet - det gælder især når det er oppumpet - ikke kommer i kontakt med sten, grus eller spidse genstande og ikke skraber hen langs ru overflader, da der ellers kan opstå skader.
- Sæt kun egnede pumpeadaptere i ventilen. Ellers er der fare for, at ventilen beskadiges.
- Brug ingen kompressor til at oppumpe produktet.
- Pump ikke produktet for hårdt op, ellers er der fare for, at svejsesømmene brister. Luk ventilen godt efter oppumpningen.
- Brugen af ekstra anordninger, som ikke er godkendte til minipoolen (f.eks. stiger, afdækninger, pumper osv.), medfører fare for kvæstelser eller materielle skader.
- Kontrollér produktet for beskadigelser eller slitage før hver ibrugtagning. Produktet må kun anvendes, hvis det er i fejlfri stand!

● Vælg placering

- ⚠ **ADVARSEL!** Hvis minipoolen opstilles på ujævne overflader, kan den have tendens til at blive utæt, deformeres eller falde sammen. Dette kan medføre materielle skader eller alvorlige kvæstelser for de personer, der opholder sig i eller omkring minipoolen!
- ⚠ **ADVARSEL!** Brug aldrig sand ved opstillingen. Hvis der er behov for midler til udjævning af underlaget, er den valgte placering uegnet.
- ⚠ **OBS!** Placer minipoolen på et sted, hvor der er mulighed for konstant overvågning, for at reducere risikoen for drukning af små børn.
- ⚠ **OBS!** Vær omhyggeligt med valget af placeringen, da græsplænen eller andre planter under produktet kommer til at dø. Vær opmærksom på, at produktet ikke opstilles på et sted, hvor der vokser kraftige planter eller ukrudt, da sådanne planter kan bore sig gennem produktet.

Overhold følgende angivelser, før du opstiller dit produkt:

1. Vælg et areal, som er fast og solidt (uden ujævnheder eller bakker), vandret og meget lige. En hældning på 3° må ikke overskrides på placentingsområdet.

2. Sørg for at der ikke ligger grene, sten eller andre genstande med skarpe kanter, eller fremmedlegemer, så produktet ikke beskadiges.
3. Vælg placeringsområdet således, at produktet ikke står under strømledninger eller træer. Vær derudover opmærksom på, at der ikke er rør, tilførselsledninger eller forsyningskabler under placeringsområdet.
4. Såfremt det er muligt vælges en placering i direkte sol. Dette er med til at opvarme vandet i dit produkt.

● Anvendelse

● Opstilling af produktet

Opstillingen skal altid foretages af en voksen. Hvis du har spørgsmål, eller har brug for hjælp til opstillingen, kan du kontakte vores service-hotline.

Følg de enkelte trin under opstillingen i den angivne rækkefølge.

1. Vælg et glat og rent underlag med tilstrækkelig plads til at pakke produktet ud. Kontrollér at alle dele er til stede og i perfekt stand.
2. Når du opstiller produktet for anden gang, skal du undersøge produktet for eventuelle skader, huller eller revner og lappe dem, som beskrevet senere i vejledningen.
3. Det anbefales at minipoolen **1** ikke fyldes med grundvand, vand fra vandboringer eller brønde: Dette vand indeholder som regel organisk materiale forurenet med nitrater og fosfater. Det anbefales at minipoolen **1** fyldes med vand fra den offentlige drikkevandsforsyning.

● Oppumpning af produktet

⚠ OBS!

- Undgå overdreven oppumpning af luftkamrene, da der ellers er risiko for en for stor udvidelse eller endda at svejse sømmene brister.
- Trykket kan blive ændret ved sollys. Udlign trykket ved at lade en smule luft sive ud af minipoolen **1**.

- Til oppumpning af minipoolen **1** anvendes almindelige fodpumper eller to-vejs-pumper med passende adaptere og et manometer.
- Brug hverken en kompressor eller en tryklufflasker til oppumpning af minipoolen **1**. Dette kan føre til beskadigelser.
- Pump altid minipoolen helt op.
- Pump ikke minipoolen **1** op i nærheden af spidse eller skarpe genstande og heller ikke på ru eller stenede underlag.
- Pump altid luftkamrene helt op.

⚠ VIGTIGT!

Det maksimale tryk i luftkamrene er på 0,03 bar.

- Åbn kun ventilen til oppumpning og tømning. Ellers kan den blive snavset.
- Området omkring ventilen skal altid være tørt og ren.
- Sørg for at der ikke kommer sand eller andre forureninger ind i ventilen.
- Pump alle luftkamre helt op.

Bemærk: Hvis du trykker på et luftkammer med tommelfingeren, bør den give en smule efter.

- Pump først det nederste og derefter det øverste luftkammer op. Gentag følgende trin:
 1. Åbn den øverste ventillukning af luftkammeret (afbildning B).
 2. Pump hvert luftkammer op, indtil det føles fast.
 3. Luk ventillukningen (afbildning B).
 4. Til fyldning af hovedstøtten åbnes ventillukningen og luftkammeret pumpes op. Luk ventillukningen og tryk ventilen ned med et let tryk (afbildning B).

● Påfyldning af produktet med vand

- ⚠ **ADVARSEL!** Hvis der samler sig mere end 2,5–5 cm vand på den ene side, før midten er fyldt op, står minipoolen **1** ikke jævnt og skal placeres korrekt. Åbn udluftningsåbningen **5** og lad vandet løbe ud (afbildning C). Opstil minipoolen **1** på et andet jævnt sted.
 1. Luk udluftningsåbningen **5** (afbildning C).
 2. Fyld langsomt produktet med vand. Lad ikke produktet være uden opsyn under opfyldningen.

Bemærk: Fyld højest produktet op til den påtrykte markering.

3. Hvis der er 2,5 cm vand jævnt fordelt på bunden af minipoolen **1**, skal du udglatte bunden. Træk ydervæggen udad fra den øverste kant og hele vejen rundt om bunden.

Påvirkning af vandkvaliteten

For at opretholde en god ydeevne af belægningen og på grund af æstetiske aspekter skal der anvendes passende behandlingsprocedurer og/eller anbefalinger fra producenten i tide.

Før du bruger rengøringsmidler, er det vigtigt at læse produkt- og anvendelsesvejledningen for at kontrollere deres kompatibilitet med det øverste lag af polyesterlaget.

Disse produkter og procedurer skal svare til de anbefalinger der er indeholdt i denne vejledning. Til overvintring skal anvisningerne under pleje, opbevaring, reparation og vedligeholdelse overholdes. Kort før minipoolen **1** dækkes til, må der ikke udføres en chok-desinfektion, da der er risiko for kemiske skader på minipoolens belægning inden for 8 timer efter desinfektion.

⚠ OBS! Lad aldrig dit barn være uden opsyn - Fare for drukning.

- Svage svømmere og ikke-svømmere skal konstant overvåges af en opmærksom og kompetent voksen opsynsperson (husk, at børn under fem år har størst risiko for at drukne).
- Hold en telefon eller et andet kommunikationsmiddel klar i nærheden af minipoolen **1**, for at kunne tilkalde hjælp i nødstilfælde.
- Anvendelsen og installationen af elektriske apparater i nærheden af minipoolen **1** skal udføres i henhold til de nationale bestemmelser.
- Selv hvis minipoolen **1** ikke bruges, skal følgende tiltag overholdes:
 - sørg for at minipoolen **1** er utilgængelig, såfremt det er muligt (f.eks. ved at låse døre, vinduer og adgangsveje til poolen); og/eller
 - installere en barriere og/eller
 - tømme minipoolen **1** og/eller
 - fjerne samtlige adgangsmuligheder til minipoolen **1** (f.eks. stiger) og opbevare dem uden for børns rækkevidde, når minipoolen ikke er i brug.

● Tømning, udluftning og foldning af produktet

For at opbevare produktet i slutningen af sæsonen eller for en længere tid uden brug, skal du gå frem som følger:

Tømning

- Åbn udluftningsåbningen **5** og lad vandet løbe ud (afbildning C).

Bemærk: Sørg for at overholde de lokale forskrifter for bortskaffelse af vand fra svømmebassiner.

Udluftning

1. Åbn de nederste ventillukninger, for at luften kan sive ud (afbildning B).
2. For at udlufte hovedstøtten, trækkes ventilen ud og ventilskaftet trykkes en smule sammen, så luften kan slippe ud, eller stik udluftningsrøret **3** i ventilen, så luften hurtigt kan slippe ud (afbildning D).
3. Lad minipoolen **1** tørre helt, helst i solen.

Sammenfoldning

1. Lad produktet tørre helt, inden det foldes sammen.
2. Til nemmere opbevaring foldes produktet sammen som vist i afbildning E.

● Pleje, opbevaring, reparation, vedligeholdelse

● Pleje

⚠ OBS! Anvend ingen aggressive rengøringsmidler, metalbørster og ingen skarpe eller metalagtige genstande som knive el. lign. Anvend udelukkende et mildt rengøringsmiddel.

⚠ ADVARSEL! For at opnå rent vand uden alger og skadelige bakterier, skal der udføres en konsekvent, kemisk vandbehandling. Spørg din specialforhandler om de stoffer, der skal bruges, såsom klor, chokbehandlinger, algedræbende midler og andre kemikalier.

⚠ ADVARSEL! Hæld aldrig kemikalier i minipoolen **1**, hvis der er personer i den. Dette kan føre til hud- og øjenirritation! Hæld aldrig kemikalier eller andre stoffer i minipoolen **1**,

hvis du ikke kan sørge for en korrekt anvendelse. Spørg din specialforhandler om de kemikalier, der skal bruges, deres retningslinjer og instruktioner.

⚠ ADVARSEL! Ejere af minipoolen er forpligtede til regelmæssigt at teste vandet, måle pH-værdien og klorkoncentrationen og i givet fald ændre forholdene. Spørg din specialforhandler om egnede testkits og de respektive brugsvejledninger.

⚠ ADVARSEL! En ikke-overholdelse af disse vedligeholdelsesregler kan føre til helbredsrisici af personer i poolen - især børns helbred.

□ Vandet skiftes jævnligt i henhold til producentens anbefalinger og afhængig af de hygiejniske forhold, renlighed, renhed og lugt eller ved snavs eller misfarvning i minipoolen **1**. Brugen af kemikalier i minipooler uden vandcirkulation kan føre til direkte kontakt med kemikalier, og i områder med høj koncentration af kemikalier til personskader.

□ For at sikre tilstrækkelig renlighed og hygiejne af vandet i minipoolen **1** gennem hele sæsonen, skal du skifte vandet regelmæssigt og følg instruktionerne nedenfor:

1. En korrekt og løbende brug af basale kemikalier til badebassiner er påkrævet for at opretholde den korrekte pH-værdi i minipoolens vand. Brugen af sådanne kemikalier forhindrer derudover væksten af skadelige bakterier eller alger i vandet. Følgende kemikalier er egnede til minipoolen:

- Klor i form af tabletter, granulat eller væske: Desinficerer vandet og forhindrer algevækst.
- Kemikalier som regulerer pH-værdien: Bruges til at rette pH-værdien og gør vandet mere eller mindre rent.
- Anti-almiddel: Bruges til at bekæmpe alger.
- "Chokbehandling" (brugen af meget klor på én gang): Eliminerer bestemte organiske og andre forbindelser, som kan have en negativ indvirkning på vandets klarhed.

Spørg din specialforhandler om brugen af bestemte kemikalier.

Nævn din minipools **1** kapacitet og tag i givet fald en vandprøve med. Din specialforhandler kan rådgive dig om de egnede kemikalier, mængder og den effektive brug.

2. Klor må aldrig komme i kontakt med minipoolens beklædning, men skal først være helt opløst. Klor i tablet- eller granulatform skal først opløses i en spand med vand, før det tilsættes vandet i minipoolen. Flydende klor skal langsomt og jævnt tilføjes i minipoolens vand i forskellige områder.

⚠ FARE! Hæld aldrig vand på kemikalier, men tilføj kemikalierne til vandet. Bland aldrig separate kemikalier, men giv dem separat i vandet, så det første kemikalie er helt opløst og fordelt, før du tilføjer det anden kemikalie.

3. Rengør minipoolen **1** ved høje temperaturer flere gange om ugen, for at begrænse dannelsen af alger. Spørg din specialforhandler om egnede rengøringsmidler som bundsuger, net, børster osv.

4. Spørg din specialforhandler om køb af testkits til test af pH-værdien.

Bemærk: En for høj klorkoncentration og også lave (sure) pH-værdier kan beskadige minipoolens beklædning og kræver øjeblikkelig afhjælpning, hvis testresultatet indikerer en af disse problemstillinger.

5. Vær opmærksom på, at minipoolen **1** ikke kan løbe over pga. af regn eller en anden form for nedbør, hvis der er vand i minipoolen. Ellers kan minipoolen beskadiges. Sænk vandstanden omgående.

Ved lejlighedsvis anvendelse af kemikalier for at mindske hyppigheden af vandskift, skal du nøje følge kemikalieproducentens anvisninger (især må der ikke anvendes flere kemikalier end anbefalet), sikre passende blandingsforhold for kemikalier for at undgå personskade og opbevare kemikalier uden for børns rækkevidde.

● Opbevaring

⚠ OBS!

Ved ukorrekt opbevaring af produktet er der fare for dannelse af skimmelsvamp.

Hvis du bor i en klimazone, hvor minipoolen **1** ikke er i brug hele året, anbefales det på det kraftigste, at du tømmer minipoolen, renser den grundigt, lader den tørre og opbevarer den et beskyttet sted uden for sæsonen.

- Opbevar produktet på et rent, godt ventileret og tørt sted uden direkte sollys, hvor det ikke er udsat for større temperaturændringer.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og lukket forsvarligt.
- Der må ikke lægges tunge genstande, eller genstande med skarpe kanter på produktet.
- Kontroller produktet efter længere tids opbevaring for slitage og tegn på ældning.

● Reparation

⚠ OBS!

Kontroller minipoolen 1 inden hver anvendelse for tryktab, huller eller revner.

Hvis minipoolen taber luft, kan dette skyldes en utæthed ved ventilen, en defekt ventil eller en utæthed i minipoolen 1.

Ved større skader bør du ikke selv udføre reparationerne.

Små revner eller huller kan tætnes med den vedlagte reparationslap 2.

⚠ VIGTIGT!

Efter reparation må produktet ikke oppumpes i 20 minutter! Anvend ikke lappen ved lækager eller huller i sømmene.

1. Lad luften først sive fuldstændigt ud af produktet.
2. Området omkring det beskadigede sted rengøres grundigt. Området skal være tørt og fedtfrit.
3. Klip et stykke reparationsmateriale ud, der er stort nok til, at dets kanter rager ca. 1,3 cm ud over det beskadigede område.
4. Træk lappen af papiret, anbring den over det beskadigede område og tryk det fast.

● Rengøring og pleje

- Brug under ingen omstændigheder ætsende eller aggressive rengøringsmidler.
- Anvend en let fugtet, frugfri klud til rengøringen.

Skift produktets vand hyppigt (især ved varmt vejr) eller når det er tydeligt forurenset.

● Fejlfinding

● Misfarvninger

På trods af brugen af effektive materialer og under hensyntagen til alle førnævnte anvisninger kan der opstå misfarvninger pga. ældning. Det er vigtigt at huske på, at der med tiden opstår misfarvninger af dæklaget pga. ældning og UV-stråling.

Følgende årsager kan fremskynde misfarvninger:

- Brugen af et uegnet produkt og forkert fremgangsmåde ved vandbehandlingen, som ikke stemmer overens med producentens anbefalinger;
- For kraftig mekanisk belastning (tidevandsbassiner, flydende islag, automatiske rengøringsmidler og børster osv.);
- For høj vandtemperatur;
- Materialernes påvirkning og produktionsprocessen.

Nogle gange er der en lille farveforskel mellem områderne under og over vandspejlet. Dette er helt normalt.

● Pletter

Som nævnt kan der være mange årsager til pletter, og det er derfor meget svært at bestemme årsagerne. Pletter der opstår over vandspejlet forekommer som regel ikke i dybden af materialet.

Den følgende tabel viser de mulige årsager af pletter, som kan opstå når minipoolen bruges. For at finde de mulige årsager er det fornuftigt at udføre de foranstaltninger, der er beskrevet i databladet nedenfor. Hvis disse ikke fører til succes, kan der være mulige påvirkninger af fremstillingsprocessen.

Type af pletter	Mulig årsag	Mulig løsning
Hvide pletter på bunden af minipoolen	Forkert vandbehandling	Pletter kan ikke fjernes eller repareres.
	Nedbrydning af organiske stoffer (humus, grene og blade), der er i direkte kontakt med det øverste lag. Effekten er tydeligere, hvis der har været en kontakt over et længere tidsrum.	
Hvide pletter på bunden af minipoolen og på væggene	For høj koncentration af kemiske produkter	Pletter kan ikke fjernes eller repareres.
Hvide pletter i vandoverfladen	Kalkholdige aflejringer	Disse aflejringer kan forhindres ved anvendelsen af kalkbindende midler eller opretholdelsen af pH-balancen. Rengøring før indsættelse er muligt med et egnet produkt, der er fri for opløsningsmidler og ikke-slibende. Pas på ikke at ridse laget. For at reducere dette fænomen, skal vandets hårdhed regelmæssigt kontrolleres, f.eks. med en præinstalleret ionbytter.
	Uegnede kemikalier og/eller skuremidler	Irreversible og ubehandlede mælkeagtige eller ublegede områder
	Algevækst	Dette kan undgås ved regelmæssig vedligehold af minipoolen (rengøring).
	Nedbrydning af organisk materiale (blade, snavs, vegetation)	
	Anvendelse af kobbersulfat i ren eller blandet form og anvendelse af Cu/Ag-processen	Uigenkaldeligt. Disse produkter er ikke tilladte til brugen sammen med minipoolen.
	Solcreme eller kosmetik, der flyder på vandoverfladen, kulbrinteforbrænding fra træ- eller kulbrænde, biludstødning, flydstødning eller enhver anden forurening fra minipoolens direkte eller indirekte miljø.	Dette kan undgås ved regelmæssig vedligehold af minipoolen (rengøring).
Grønne pletter	Da de er af organisk oprindelse, opstår disse pletter kun, når der er levende organismer til stede (alger, svampe osv.) og kan relateres til en betydelig ubalance i vandbehandlingen.	Dette kan undgås ved regelmæssig vedligehold af minipoolen (rengøring).
Lyserøde pletter	Findes generelt på tætningsdele, forårsaget af bakterier, der vokser på komponenter i disse plastdele og kan være relateret til vandbehandlingen. Hvis der bruges PHMB til desinfektion, er der fare for dannelse af lyserøde pletter, hvis der er kobber til stede.	Dette kan undgås ved regelmæssig vedligehold af minipoolen (rengøring).

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatører, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 506783_2507) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service







Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk


Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 104
Introduzione	Pagina 104
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 104
Descrizione dei componenti	Pagina 104
Specifiche tecniche	Pagina 104
Contenuto della confezione	Pagina 104
Avvertenze di sicurezza	Pagina 104
Sicurezza per chi non sa nuotare	Pagina 105
Dispositivi di sicurezza	Pagina 105
Equipaggiamento di sicurezza	Pagina 105
Utilizzo sicuro della minipiscina	Pagina 105
Scelta del sito	Pagina 106
Uso	Pagina 107
Montaggio del prodotto	Pagina 107
Gonfiaggio del prodotto	Pagina 107
Riempimento del prodotto con acqua	Pagina 108
Svuotamento, sgonfiaggio e piegamento del prodotto	Pagina 108
Cura, conservazione, riparazione, manutenzione	Pagina 109
Cura	Pagina 109
Conservazione	Pagina 110
Riparazione	Pagina 110
Pulizia e cura	Pagina 111
Risoluzione dei problemi	Pagina 111
Scolorimento	Pagina 111
Macchie	Pagina 111
Smaltimento	Pagina 112
Garanzia	Pagina 113
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 113
Assistenza	Pagina 113

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!
	Non tuffarsi mai di testa nell'acqua bassa. Ne possono conseguire lesioni o la morte.
	ATTENZIONE! Non posizionare in obliquo.
	ATTENZIONE! Sorvegliare sempre i bambini nell'acqua e in prossimità dell'acqua - Pericolo di annegamento!
 	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso

Piscina gonfiabile

● Introduzione

 Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è progettato come minipiscina da installare a terra ed è realizzato in modo da reggere la pressione interna. Il prodotto non è adatto per essere incassato nel terreno (nemmeno parzialmente).

● Descrizione dei componenti

- 1 Minipiscina
- 2 Toppa di riparazione
- 3 Tubicino di sfiato

- 4 Valvola di sfiato rapido
- 5 Fessura di scarico
- 6 Valvola con tappo

● Specifiche tecniche

Dimensioni (da gonfia, incl. poggiatesta):
HG12557A: 202 x 186 x 46/60 cm (L x P x A)
HG12557B: 202 x 151 x 46 cm (L x P x A)

Capienza:
HG12557A: 530 l
HG12557B: 500 l

● Contenuto della confezione

- 1 piscina gonfiabile (minipiscina)
- 2 toppe di riparazione
- 1 tubicino di sfiato
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



Avvertenze di sicurezza

Attenzione!
Tutti i materiali che costituiscono l'imballaggio non sono parte integrante del giocattolo e devono essere rimossi per motivi di sicurezza prima di consegnare il prodotto ai bambini per giocare.

CONSERVARE IN UN LUOGO SICURO TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE.

L'utilizzo di un kit di montaggio per minipiscina presuppone che esso sia conforme alle disposizioni di sicurezza che sono descritte nelle istruzioni per l'uso. Al fine di evitare annegamenti o lesioni gravi, occorre prestare particolare attenzione alla sicurezza dell'accesso alla minipiscina poiché i bambini di età inferiore a 5 anni possono accedervi inaspettatamente e i bambini devono essere sorvegliati continuamente da un adulto mentre fanno il bagno.



Evitare situazioni che espongono al pericolo di morte!



ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza in presenza del materiale di imballaggio e del prodotto. Sussiste un pericolo di soffocamento causato dal materiale di imballaggio e un pericolo di morte per strangolamento e/o annegamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre i bambini lontani dal prodotto.



ATTENZIONE! Non tuffarsi mai di testa nell'acqua bassa. Ne possono conseguire lesioni o la morte.

ATTENZIONE! Non posizionare in obliquo.

ATTENZIONE! Sorvegliare sempre i bambini nell'acqua e in prossimità dell'acqua - Pericolo di annegamento!

ATTENZIONE! Utilizzare solo in acque basse e sotto la sorveglianza di adulti.

● Sicurezza per chi non sa nuotare

- È necessario che un adulto esegua sempre una sorveglianza continua, attiva e attenta di chi non sa nuotare o sa nuotare poco (si ricorda che il maggior rischio di annegamento è tra i bambini con un'età inferiore a 5 anni).
- Si deve stabilire una persona adulta competente che sorvegli la piscina mentre viene utilizzata.
- Chi sa nuotare poco o non sa nuotare dovrebbe indossare dei dispositivi di protezione individuale quando entra nella minipiscina.
- Se la minipiscina non viene utilizzata o sorvegliata, occorre rimuovere tutti i giochi dalla minipiscina e dall'ambiente circostante per evitare di attirare i bambini.

- Se la minipiscina non viene utilizzata o sorvegliata, occorre rimuovere dall'ambiente circostante la minipiscina tutti i giochi o gli oggetti (ad es. sedie o giocattoli di grandi dimensioni, ecc.) che potrebbero consentire ad un bambino di entrare facilmente nella minipiscina.

● Dispositivi di sicurezza

- Si consiglia di creare uno sbarramento (e di serrare tutte le porte e le finestre se presenti) per evitare accessi non autorizzati alla minipiscina.
- Tra gli ausili utili troviamo i dispositivi di protezione individuale, sbarramenti, teli di copertura della vasca, impianti di allarme o simili dispositivi di sicurezza; essi non sostituiscono tuttavia la sorveglianza continua ed esperta da parte di un adulto.

● Equipaggiamento di sicurezza

- Si consiglia di conservare in prossimità dell'acqua l'equipaggiamento di salvataggio (ad es. salvagente di salvataggio).
- In prossimità della minipiscina, occorre conservare un telefono funzionante e un elenco dei numeri di emergenza.

● Utilizzo sicuro della minipiscina

- Incoraggiare tutti gli utenti, in particolar modo i bambini, ad imparare a nuotare.
- Apprendere le nozioni di Primo soccorso (rianimazione cardiopolmonare) e aggiornare regolarmente le proprie conoscenze. In caso d'emergenza, ciò può determinante per salvare la vita di una persona.
- Istruire tutti coloro che utilizzano la piscina, bambini inclusi, sulle cose da fare in caso di emergenza.
- Non tuffarsi mai nell'acqua bassa. Questo potrebbe provocare gravi lesioni o la morte.
- Non utilizzare la minipiscina sotto l'effetto di alcool, droghe o medicinali che possono

compromettere la capacità di utilizzare in sicurezza la piscina.

- Se si utilizza un telo di copertura della piscina, rimuoverlo completamente dalla superficie dell'acqua prima di entrare nella minipiscina.
- Proteggere coloro che utilizzano la minipiscina dalle malattie trasmesse tramite l'acqua depurando continuamente l'acqua e tenendola ad un livello igienico non preoccupante. Consultare le direttive concernenti la depurazione dell'acqua riportate nelle istruzioni per l'uso.
- Tenere le sostanze chimiche (ad es. prodotti per la depurazione dell'acqua, la pulizia o la disinfezione) fuori dalla portata dei bambini.



Evitare le situazioni che espongono al rischio di lesioni!

- Attenersi alle indicazioni riportate sulla targhetta.
- Non poggiare oggetti affilati o appuntiti.
- Proteggere il prodotto dal contatto con liquidi o acidi preoccupanti. In caso contrario, è possibile arrecare danni irreparabili.
- Proteggere il prodotto dal calore e dal fuoco! Cautela con le sigarette accese!
- Non apportare modifiche tecniche al prodotto. Eventuali modifiche di qualsivoglia natura mettono a repentaglio l'utilizzo e fanno decadere la garanzia.
- Non utilizzare mai il prodotto se si è sotto l'effetto di alcool, droghe o farmaci.
- Non trasportare in nessun caso il prodotto su veicoli se gonfio.
- Non utilizzare il prodotto se presenta una perdita o perde aria.



Evitare di arrecare danni materiali!

- Evitare il contatto con oggetti corrosivi, appuntiti o pericolosi, prodotti chimici o fluidi. Se tuttavia ciò si dovesse verificare, controllare a fondo la piscina per verificare l'eventuale presenza di danni.

⚠ ATTENZIONE! Evitare l'uso di prodotti di protezione dal sole e per la cura della pelle contenenti alcool. I prodotti per la cura della pelle e la protezione dal sole contenenti alcool possono

provocare scoloriture del rivestimento colorato dell'articolo gonfiabile in PVC. Ciò può causare scolorimenti sul corpo, sugli indumenti o su altri oggetti che si trovano a contatto con il prodotto.

- Tenere il prodotto lontano dal fuoco e da oggetti caldi (ad es. sigarette accese).
- Tutti gli articoli gonfiabili sono sensibili al freddo. Pertanto, non aprire mai, né gonfiare il prodotto al di sotto di 15 °C!
- Gonfiare le camera d'aria del prodotto con una pompa con una pressione di esercizio di massimo 0,03 bar.
- Se la pressione dell'aria aumenta sotto il calore forte del sole, riequilibrare l'articolo facendo fuoriuscire un po' d'aria. Se la pressione supera 0,03 bar, aprire la valvola e far uscire un po' d'aria.
- Tenere presente che il prodotto - ciò vale in particolare quando è gonfiato - non deve entrare in contatto con pietre, ghiaia o oggetti appuntiti e non deve essere strofinato, né strisciato perché potrebbe danneggiarsi.
- Inserire nella valvola solo adattatori per pompe adatti. In caso contrario, è possibile danneggiare la valvola.
- Non utilizzare alcun compressore per gonfiare il prodotto.
- Non gonfiare eccessivamente perché sussiste il rischio di rottura delle cuciture saldate. Richiudere bene la valvola dopo il gonfiaggio.
- L'utilizzo di dispositivi aggiuntivi non autorizzati per la minipiscina (ad es. scale, teli di copertura, pompe, ecc.) può esporre a rischi di lesioni o danni materiali.
- Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto non sia danneggiato o usurato. Il prodotto può essere utilizzato solo se in perfetto stato!

● Scelta del sito

⚠ AVVERTENZA! Le minipiscine che vengono installate su superfici irregolari sono soggette a perdite, deformazioni o crolli, con conseguenti danni materiali o gravi lesioni di coloro che si trovano dentro o intorno alla minipiscina!

⚠ AVVERTENZA! Non utilizzare sabbia durante l'installazione. Laddove fosse necessario utilizzare uno "strumento di appianamento", molto probabilmente il sito di installazione non è adatto.

⚠ ATTENZIONE! Installare la minipiscina in un sito in cui è possibile effettuare una sorveglianza continua con il fine di evitare situazioni che espongono i bambini piccoli al rischio di annegamento.

⚠ ATTENZIONE! Selezionare con cura il sito di installazione poiché l'erba ed altre eventuali piante moriranno sotto il prodotto. Assicurarsi inoltre di non installare il prodotto su superfici su cui crescono spesso malerbe e piante robuste poiché il prodotto può bucarsi.

Attenersi alle seguenti indicazioni prima di installare il prodotto:

1. Scegliere una superficie che sia solida, piatta (senza cunette, né cumuli di terra), orizzontale ed estremamente piana. Non è consentito superare un'inclinazione di 3° in nessun punto del sito di installazione.
2. Assicurarsi che il sito sia privo di rami, pietre, oggetti appuntiti o altri oggetti per evitare che il prodotto venga danneggiato.
3. Selezionare un sito in modo tale che il prodotto non si trovi sotto le linee elettriche o gli alberi. Assicurarsi inoltre che, nel terreno del sito di installazione, non vi sia alcuna tubatura, conduttura o cavo.
4. Se possibile, scegliere un sito di installazione del prodotto a esposizione solare diretta. In tal modo, l'acqua del prodotto si riscalderà.

● **Uso**

● **Montaggio del prodotto**

Il montaggio deve avvenire sempre ad opera di un adulto. In caso di domande o richieste d'aiuto per il montaggio, rivolgersi alla linea telefonica dell'assistenza.

Procedere secondo la sequenza riportata per ogni singolo passo del montaggio.

1. Scegliere una superficie piana e pulita, con spazio a sufficienza per disimballare il prodotto.

Accertarsi che siano presenti tutti i singoli componenti e che siano in condizioni perfette.

2. A partire dal secondo montaggio, si dovrebbe verificare se il prodotto presenta danni, fori o crepe e sigillarli come descritto più avanti.
3. Si consiglia di non riempire la minipiscina **1** con acqua freatica, di pozzo o di fonte: Questi tipi di acqua contengono generalmente sostanze non ripulite da nitrati e fosfati. Si consiglia di riempire la minipiscina **1** con acqua della rete pubblica dell'acqua potabile.

● **Gonfiaggio del prodotto**

⚠ ATTENZIONE!

- Evitare il gonfiaggio eccessivo delle camere d'aria perché sussiste il rischio di una sovradilatazione o addirittura della rottura delle cuciture saldate.
- La pressione di esercizio può aumentare sotto il sole. Riequilibrare la pressione di esercizio rilasciando dell'aria dalla minipiscina **1**.
- Per gonfiare la minipiscina **1** utilizzare comuni pompe a pedale oppure pompe a doppio pistone con relativa possibilità di attacco e manometro.
- Per gonfiare la minipiscina **1** non usare né compressori, né bombole di aria compressa. Ciò può danneggiare il prodotto.
- Gonfiare sempre la minipiscina completamente.
- Non gonfiare la minipiscina **1** in prossimità di oggetti appuntiti o affilati, né su superfici ruvide o ghiaiose.
- Gonfiare sempre completamente le camere d'aria.

⚠ IMPORTANTE!

La pressione di esercizio massima per le camere d'aria è di 0,03 bar.

- Aprire la valvola solo per il gonfiaggio e lo sgonfiaggio. In caso contrario, è possibile contaminarla.
- L'area intorno alla valvola deve essere asciutta e pulita.
- Assicurarsi che nella valvola non entri sabbia, né altre impurità.
- Gonfiare completamente tutte le camere d'aria.

Nota: premendo con il pollice la relativa camera d'aria, essa dovrebbe farsi premere leggermente.

- Gonfiare dapprima la camera d'aria inferiore e poi quella superiore. A tal fine, ripetere i seguenti passaggi:
- 1. Aprire il tappo della valvola superiore della camera d'aria (Fig. B).
- 2. Gonfiare la camera d'aria finché non risulta salda al tatto.
- 3. Chiudere il tappo della valvola (Fig. B).
- 4. Per riempire il poggiatesta, aprire il tappo della valvola e gonfiare le camere d'aria. Chiudere il tappo della valvola ed abbassare la valvola premendola leggermente (Fig. B).

● Riempimento del prodotto con acqua

⚠ AVVERTENZA! Se su un lato si accumula una quantità d'acqua superiore a 2,5–5 cm prima che il centro si sia riempito, significa che la minipiscina **1** non è collocata in piano e deve essere posizionato correttamente. Aprire la fessura di scarico **5** e far fuoriuscire l'acqua (Fig. C). Posizionare la minipiscina **1** in un altro sito che sia in piano.

- 1. Chiudere la fessura di scarico **5** (Fig. C).
- 2. Riempire lentamente il prodotto d'acqua. Durante il riempimento non lasciare il prodotto incustodito.

Nota: riempire il prodotto al massimo fino al contrassegno stampato su di esso.

- 3. Se sul fondo della minipiscina **1** vi sono uniformemente 2,5 cm d'acqua, livellare il fondo. Tirare verso l'esterno la parete esterna dal bordo superiore che circonda il fondo.

Impatto della qualità dell'acqua

Per mantenere un buon rendimento del rivestimento e in virtù di aspetti di natura estetica, occorre applicare tempestivamente le debite procedure di trattamento e/o suggerimenti.

Prima dell'utilizzo di prodotti di pulizia, è imprescindibile leggere le indicazioni relative al prodotto e all'uso per verificare la compatibilità con lo strato di rivestimento della vasca in poliestere.

Questi prodotti e queste procedure devono essere conformi con i suggerimenti ivi forniti.

Per la conservazione durante l'inverno, occorre attenersi alle istruzioni alla voce Cura, conservazione, riparazione e manutenzione.

Poco prima di coprire la minipiscina **1**, non è consentito eseguire alcuna disinfezione d'urto poiché, entro 8 ore dalla disinfezione, sussiste il pericolo di danneggiamento chimico del rivestimento della minipiscina.

⚠ ATTENZIONE! Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza - pericolo di annegamento.

- È necessario che un adulto esegua sempre una sorveglianza continua, attiva e attenta di chi non sa nuotare o sa nuotare poco (si ricorda che il maggior rischio di annegamento è tra i bambini con un'età inferiore a cinque anni).
- Tenere a portata di mano un telefono o un altro mezzo di comunicazione in prossimità della minipiscina **1** per poter avvisare il servizio d'emergenza in caso di bisogno.
- L'utilizzo e l'installazione di apparecchi elettrici in prossimità di minipiscine **1** devono avvenire in conformità alle prescrizioni nazionali.
- Anche in caso di inutilizzo della minipiscina **1**, occorre tenere presente le seguenti misure:
 - se possibile, fare in modo che la minipiscina **1** non sia accessibile (ad es. sbarrando le porte, le finestre e le vie di accesso alla vasca della piscina); e/o
 - installare un dispositivo di protezione; e/o
 - svuotare la minipiscina **1**; e/o
 - rimuovere tutte le strutture di accesso dalla minipiscina **1** (ad es. scale) e conservare fuori dalla portata dei bambini quando la minipiscina non è in uso.

● Svuotamento, sgonfiaggio e piegamento del prodotto

Per riporre il prodotto a fine stagione o per un inutilizzo prolungato, procedere come segue:

Svuotamento

- Aprire la fessura di scarico **5** e far fuoriuscire l'acqua (Fig. C).

Nota: per lo smaltimento dell'acqua della piscina attenersi alle disposizioni locali per verificare la presenza di normative specifiche.

Sgonfiaggio

1. Aprire i tappi delle valvole inferiori per far fuoriuscire l'aria (Fig. B).
2. Per sgonfiare il poggiatesta, estrarre la valvola e premere leggermente sull'albero della valvola in modo che l'aria possa fuoriuscire oppure inserire il tubicino di sfiato **3** nella valvola per far fuoriuscire rapidamente l'aria (Fig. D).
3. Far asciugare completamente la minipiscina **1**, ancora meglio sotto il sole.

Piegamento

1. Fare asciugare completamente il prodotto prima di ripiegarlo.
2. Per conservarlo meglio, piegare il prodotto come illustrato nella Fig. E.

● Cura, conservazione, riparazione, manutenzione

● Cura

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo, né oggetti appuntiti o metallici, quali coltelli o simili. Utilizzare solo detergenti delicati.

⚠ AVVERTENZA! Per ottenere un'acqua pulita priva di alghe e batteri nocivi, occorre eseguire un trattamento chimico dell'acqua che sia coerente. Informarsi presso il rivenditore specializzato su sostanze quali cloro, trattamenti d'urto, prodotti per l'eliminazione di alghe e altre sostanze chimiche.

⚠ AVVERTENZA! Non versare mai sostanze chimiche nella minipiscina **1** se al suo interno vi sono delle persone. Ciò può provocare irritazioni cutanee e agli occhi! Non versare mai nella minipiscina **1** sostanze chimiche o in genere se non è possibile assicurarsi dell'uso corretto delle stesse. Informarsi presso il rivenditore specializzato sulle sostanze chimiche utilizzate, sulle direttive in materia e sulle istruzioni.

⚠ AVVERTENZA! I possessori della minipiscina sono tenuti a testare regolarmente l'acqua per determinare il valore pH e la concentrazione di cloro nell'acqua e, se necessario, di regolarla. Informarsi presso il rivenditore specializzato sui kit di prova idonei e sulle relative istruzioni per l'uso.

⚠ AVVERTENZA! L'inosservanza delle presenti regole in materia di manutenzione può compromettere fortemente la salute dei bagnanti, in particolar modo dei bambini.

- L'acqua deve essere cambiata regolarmente in conformità con i suggerimenti del produttore e a seconda delle condizioni igieniche, della pulizia, della purezza e dell'odore oppure in caso di impurità o variazioni di colore nella minipiscina **1**. L'utilizzo di sostanze chimiche nella minipiscina senza una circolazione dell'acqua può condurre al contatto diretto con tali sostanze e provocare, nelle aree con alta concentrazione di sostanze chimiche, lesioni dell'utente.
- Per garantire una pulizia adeguata e l'igiene dell'acqua della minipiscina **1** per l'intera durata della stagione, cambiare regolarmente l'acqua e seguire le seguenti istruzioni:
 1. Un utilizzo corretto e continuativo di sostanze chimiche di base per le piscine è fondamentale per mantenere un valore pH adeguato dell'acqua della minipiscina. Inoltre, l'utilizzo di tali sostanze chimiche impedisce la proliferazione di batteri nocivi o la crescita di alghe nell'acqua. Per questa minipiscina sono idonee le seguenti sostanze chimiche:
 - Cloro sotto forma di pastiglie, granulato o liquido: disinfetta l'acqua della minipiscina ed impedisce la crescita di alghe.
 - Sostanze chimiche che regolano il valore pH: servono a correggere il valore pH e rendono l'acqua più o meno acida.
 - Prodotto di eliminazione delle alghe: viene utilizzato per eliminare le alghe.
 - "Trattamento d'urto" (superclorazione): elimina determinati composti organici e altri composti combinati che compromettono la limpidezza dell'acqua. Informarsi presso il rivenditore specializzato sull'uso di determinate sostanze chimiche.

Comunicargli la capienza della minipiscina **1** e, se si desidera, fornirgli un campione d'acqua. Egli può consigliare l'utente al meglio in relazione alle sostanze chimiche adeguate, alle quantità adatte delle sostanze chimiche e all'uso efficace.

2. Il cloro non può mai entrare in contatto diretto con il rivestimento della minipiscina, ma solo una volta che si è disciolto. Il cloro sotto forma di pastiglie o granulato deve dapprima essere disciolto in un secchio pieno d'acqua prima di essere versato nell'acqua della minipiscina. Il cloro liquido deve essere versato lentamente e omogeneamente sulle varie aree nell'acqua della minipiscina.
- ⚠ PERICOLO!** Non versare mai acqua sulle sostanze chimiche, ma aggiungere le sostanze chimiche all'acqua. Non mischiare mai le sostanze chimiche separate, ma versarle separatamente nell'acqua in modo tale che la prima sostanza chimica si disciolga completamente e si diffonda prima di versare la seconda sostanza chimica.
3. Pulire la minipiscina **1** più volte durante la settimana a temperature elevate per limitare manualmente la formazione delle alghe. Informarsi presso il rivenditore specializzato sui detergenti da utilizzare, nonché su aspiratori, acchiappafarfalla, spazzole e simili.
4. Informarsi presso il rivenditore specializzato sull'acquisto di un kit di prova per testare il valore pH.

Nota: una concentrazione eccessiva di cloro ed anche la presenza di valori pH (acidi) bassi possono danneggiare il rivestimento della minipiscina e richiedono l'adozione immediata di misure per la loro risoluzione laddove il risultato del test comprovasse la presenza di uno dei due scenari.

5. Assicurarsi che la minipiscina **1** non possa riempirsi accidentalmente a causa della pioggia o di altre precipitazioni se al suo interno c'è dell'acqua. In caso contrario, si potrebbero provocare danni alla minipiscina. Ridurre immediatamente il livello dell'acqua. In caso di utilizzo occasionale di sostanze chimiche per ridurre la frequenza del cambio

dell'acqua, attenersi rigorosamente alle istruzioni del produttore delle sostanze chimiche (in particolar modo, non è consentito utilizzare più sostanze chimiche di quelle consigliate), attenersi alla proporzione di miscelazione delle sostanze chimiche adeguata per evitare eventuali lesioni a persone e conservare le sostanze chimiche fuori dalla portata dei bambini.

● Conservazione

⚠ ATTENZIONE!

In caso di conservazione scorretta del prodotto, sussiste il pericolo di formazione di muffa.

Se l'utente vive in un'area climatica in cui la minipiscina **1** non viene utilizzata per tutto l'anno, si consiglia urgentemente di far fuoriuscire l'acqua, pulirla accuratamente, farla asciugare e conservarla in un luogo riparato quando la stagione è terminata.

- Conservare il prodotto in un luogo pulito, ben ventilato e asciutto, lontano dall'irraggiamento solare diretto e in cui non vi sono grandi variazioni di temperatura.
- Conservare il prodotto in modo che non sia accessibile ai bambini e che sia ben chiuso.
- Non collocare oggetti pesanti o appuntiti sul prodotto.
- Dopo molto tempo che è stoccato, controllare che il prodotto non presenti segni d'usura o invecchiamento.

● Riparazione

⚠ ATTENZIONE!

Controllare la minipiscina **1** prima di ogni utilizzo per accertarsi che non vi siano perdite d'aria, fori o strappi.

Se la minipiscina perde aria, ciò può dipendere da un punto privo di tenuta stagna sulla valvola, da una valvola difettosa o da un punto privo di tenuta stagna nella minipiscina **1**.

In caso di danni di maggiore entità, non si dovrebbe in nessun caso eseguire riparazioni in autonomia. Eventuali piccole perdite o fori possono essere risolti con la toppa di riparazione **2** in dotazione.

⚠ IMPORTANTE!

A seguito della riparazione, non gonfiare il prodotto per 20 minuti! Non utilizzare la topa in presenza di buchi o fori sulla cucitura.

1. Far uscire completamente l'aria dal prodotto.
2. Pulire bene l'area intorno alla perdita. L'area deve essere asciutta e priva di grasso.
3. Ritagliare un pezzo sufficientemente grande di materiale di riparazione in modo che i bordi si estendano per circa 1,3 cm oltre l'area danneggiata.
4. Staccare la topa dalla carta, applicarla sull'area danneggiata e farla aderire bene premendola.

● Pulizia e cura

- Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi o corrosivi.
- Per la pulizia del prodotto utilizzare un panno leggermente inumidito e privo di pelucchi.

Cambiare l'acqua del prodotto spesso (soprattutto quando fa caldo) o quando è visibilmente sporca.

● Risoluzione dei problemi

● Scolorimento

Nonostante l'uso di materiali ad alto rendimento e l'adozione di tutte le precauzioni summenzionate, possono verificarsi fenomeni insoliti dovuti

all'invecchiamento. È importante ricordare che lo strato di rivestimento scolorisce gradualmente a causa dell'invecchiamento e dell'irraggiamento UV. Le seguenti cause possono accelerare lo scolorimento:

- utilizzo di prodotti non adeguati e processi di trattamento dell'acqua non in linea con i suggerimenti del produttore;
- impatto meccanico eccessivo (piscine temporizzate, strati di ghiaccio galleggianti, dispositivi di pulizia e spazzole automatiche, ecc.);
- elevate temperature dell'acqua;
- influsso dei materiali e del processo di produzione.

Talvolta compare una lieve differenza cromatica tra le aree immerse nell'acqua e le aree che si trovano sullo specchio dell'acqua. Questo fenomeno è comune.

● Macchie

A causa dei numerosi influssi summenzionati, è estremamente difficile determinare le cause delle macchie. Le macchie che compaiono sopra la linea di galleggiamento raramente sono presenti in profondità nello strato di rivestimento.

La seguente tabella mostra le possibili cause delle macchie non appena la minipiscina viene utilizzata normalmente. Per identificare le possibili cause, è utile adottare le misure descritte nella seguente scheda di registrazione. Se esse non hanno successo, è possibile che vi siano influssi riconducibili al processo di produzione.

Tipo di macchia	Possibile causa	Possibile soluzione
Macchie biancastre sul fondo della minipiscina	Trattamento scorretto dell'acqua	Le macchie sono irreversibili e non possono essere riparate.
	Decomposizione di sostanze organiche (humus, rami, foglie) in diretto contatto con lo strato di rivestimento. L'impatto è più chiaro se il contatto è durato per un lasso di tempo prolungato.	
Macchie biancastre sul fondo della minipiscina e sulle pareti	Eccessiva concentrazione di prodotti chimici	Le macchie sono irreversibili e non possono essere riparate.

Tipo di macchia	Possibile causa	Possibile soluzione
Macchie biancastre sulla linea di galleggiamento	Accumuli calcarei	Questi accumuli possono essere evitati utilizzando prodotti anticalcare e mantenendo l'equilibrio del valore pH. Prima dell'ammollo è possibile effettuare la pulizia con l'ausilio di un prodotto idoneo, privo di solventi e non abrasivo, ma occorre fare attenzione a non graffiare lo strato. Per ridurre questo fenomeno, occorre controllare regolarmente la durezza dell'acqua, ad es. con uno scambiatore di ioni preinstallato.
	Sostanze chimiche e/o detersivi abrasivi non idonei	Aree lattiginose o sbiadite irreversibili e non trattate
	Presenza di alghe	È possibile impedirlo grazie ad una regolare manutenzione della minipiscina (pulizia).
	Decomposizione di sostanze organiche (foglie, sporco, vegetazione)	
	Utilizzo del solfato di rame in forma pura o mista e utilizzo del processo Cu/Ag	Irreversibile. Questi prodotti non sono ammessi in questo tipo di minipiscina.
	Crema solare o cosmetici che galleggiano sulla superficie dell'acqua, combustione di idrocarburi da fuochi con legna o carbone, gas di scarico delle auto o qualsiasi altra impurità dell'ambiente diretto o indiretto della minipiscina.	È possibile impedirlo grazie ad una regolare manutenzione della minipiscina (pulizia).
Macche verdi	Essendo queste macchie di origine organica, esse compaiono solo se sono presenti organismi viventi (alghe, funghi, ecc.) e possono essere correlate a un'alterazione significativa dell'equilibrio del trattamento dell'acqua.	È possibile impedirlo grazie ad una regolare manutenzione della minipiscina (pulizia).
Macchie rosa	Generalmente riscontrate sulle parti sigillate, esse sono causate dalla proliferazione di batteri sui componenti di queste parti in plastica e possono essere correlate al trattamento dell'acqua. Se per la disinfezione di utilizza il PHMB, in caso di presenza di rame vi è il rischio che si formino delle macchie rosa.	È possibile impedirlo grazie ad una regolare manutenzione della minipiscina (pulizia).

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come

componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 506783_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800 781188

E-Mail: owim@lidl.it

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 115
Bevezető	Oldal 115
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal 115
Alkatrészleírás.....	Oldal 115
Műszaki adatok.....	Oldal 115
A csomag tartalma.....	Oldal 115
Biztonsági tudnivalók	Oldal 115
Az úszni nem tudók biztonsága.....	Oldal 116
Biztonsági berendezések.....	Oldal 116
Biztonsági felszerelés.....	Oldal 116
A mini medence biztonságos használata.....	Oldal 116
Felállítás helyének kiválasztása	Oldal 117
Használat	Oldal 118
A termék összeszerelése.....	Oldal 118
A termék felpumpálása.....	Oldal 118
A termék megtöltése vízzel.....	Oldal 119
A termék kiűritése, leengedése, összehajtása.....	Oldal 119
Ápolás, tárolás, javítás és karbantartás	Oldal 120
Ápolás.....	Oldal 120
Tárolás.....	Oldal 121
Javítás.....	Oldal 121
Tisztítás és karbantartás.....	Oldal 121
Hibaelhárítás	Oldal 121
Elszíneződések.....	Oldal 121
Foltok.....	Oldal 122
Mentesítés	Oldal 123
Garancia	Oldal 123
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 124
Szerviz.....	Oldal 124

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Olvassa el a használati útmutatót!



Soha ne ugorjon fejést a sekély vízbe. Súlyos sérülések vagy haláleset is lehet a következmény.



FIGYELEM! Ne döntse meg.



FIGYELEM! Mindig felügyelje a gyermekeket a vízben és a víz közelében – fulladásveszély!



Biztonsági tudnivalók
Kezelési utasítások

- 3 légtelenítő csővecske
- 4 gyors légtelenítő szelep
- 5 leeresztőnyílás
- 6 dugós szelep

Műszaki adatok

Mérete (levegővel felfújva, fejtámlával):

HG12557A: 202 x 186 x 46/60 cm

(sz. x mé. x ma.)

HG12557B: 202 x 151 x 46 cm

(sz. x mé. x ma.)

Töltési térfogat:

HG12557A: 530 l

HG12557B: 500 l

Jumbo szabadidő medence

Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Rendeltetészerű használat

A terméket a talajra felállított mini medenceként tervezték, és úgy alakították ki, hogy ellenálljon a belső nyomásnak. A termék nem alkalmas a padlóba való beágyazásra (még részlegesen sem).

Alkatrészleírás

- 1 mini medence
- 2 javítófolt

A csomag tartalma

- 1 jumbo szabadidő medence (mini medence)
- 2 javítófolt
- 1 légtelenítő csővecske
- 1 használati utasítás



Biztonsági tudnivalók

Figyelem!

A csomagolóanyagok nem a játékszer tartozékai és biztonsági okok miatt mindig távolítsa el ezeket, mielőtt odaadja a gyermekeknek a terméket játszani.

ŐRIZZE MEG VALAMENNYI BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST EGY BIZTOS HELYEN.

A mini medence készlet használata feltétele, hogy megfelelően a használati utasításban leírt biztonsági előírásoknak. A fulladás vagy súlyos sérülés megelőzése érdekében különös figyelmet kell fordítani a mini medencéhez való hozzáférés biztosítására, mivel az 5 év alatti gyermekek váratlanul hozzáférhetnek a mini medencéhez, valamint a gyermekeket fürdés közben mindig felnőttek kell felügyelnie.



Kerülje el az életveszélyt!



FIGYELEM! KISGYERMEK- EK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!

Soha ne hagyja a gyermekeket a csomagoló-
anyaggal és a termékkel felügyelet nélkül. A
csomagolóanyagok fulladásveszélyt és fojtás
általí életveszélyt jelentenek. A gyermekek gyak-
ran lebecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa távol
a gyermekeket a terméktől.



FIGYELEM! Soha ne ugorjon fejest a sekély
vízbe. Súlyos sérülések vagy halálest is lehet
a következmény.

FIGYELEM! Ne döntse meg.

FIGYELEM! Mindig felügyelje a gyermekeket
a vízben és a víz közelében - fulladásveszély!

FIGYELEM! Csak sekély vízben és felnőttek
felügyelete mellett szabad használni.

● Az úszni nem tudók biztonsága

- A gyengén úszni tudók és az úszni nem tudók folyamatos, aktív és éber felügyelete mindenkor szükséges egy hozzáértő felnőtt felügyelő által (ne feledje, hogy a fulladás legnagyobb veszélye az 5 év alatti gyermekeket fenyegeti).
- A medence használatakor egy hozzáértő felnőtt felügyelje a medencét.
- A medence úszni tudóknak vagy az úszni nem tudóknak egyéni védőfelszerelést kell viselniük, amikor bemennek a mini medencébe.
- Amikor a mini medencét nem használják vagy nem felügyelik, minden játékot el kell távolítani a mini medencéből és annak környezetéből, hogy azok ne vonzzák oda a gyermekeket.
- Amikor a mini medencét nem használják vagy nem felügyelik, minden olyan játékot vagy tárgyat (pl. székeket, nagyméretű játékokat stb.),

amely lehetővé teszi a gyermek számára a mini medencéhez való könnyű hozzáférést, el kell távolítani a mini medence közeléből.

● Biztonsági berendezések

- Ajánlatos egy kerítést felállítani (és adott esetben minden ajtót és ablakot zárni), hogy megakadályozza a mini medencéhez való illetéktelen hozzáférést.
- Az egyéni védőfelszerelések, kerítések, medencetakarók, riasztórendszerek vagy hasonló biztonsági eszközök hasznos segédeszközök, de nem helyettesítik a felnőttek folyamatos és hozzáértő felügyeletét.

● Biztonsági felszerelés

- Javasoljuk, hogy tartson mentőeszközöket (pl. mentőövet) a medence közelében.
- A mini medencénél legyen egy működő telefon és egy lista a segítségnyújtókkal.

● A mini medence biztonságos használata

- Minden felhasználót, különösen a gyermekeket, arra bátorítunk, hogy tanuljanak meg úszni.
- Tanulják meg az elsősegélynyújtást (kardiopulmonális újraélesztés) és rendszeresen frissítsék ezt a tudást. Ez egy vészhelyzet esetén nagyon fontos.
- Utasítsa a medence minden használóját, beleértve a gyermekeket is, hogy mit kell tenniük vészhelyzetben.
- Soha ne ugorjon bele a sekély vízbe. Ez súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
- Ne használja a mini medencét, ha alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a medence biztonságos használatának képességét.
- Ha medencetakarót használunk, a mini medencébe való belépés előtt távolítsuk el teljesen a vízfelületről.

- A mini medence használói védve vannak a vízben terjedő betegségektől, mivel a víz mindig tisztított és higiéniailag biztonságos. A használati utasításban szereplő vízkezelési irányelveket kell figyelembe venni.
- A vegyszereket (pl. a vízkezeléshez, tisztításhoz vagy fertőtlenítéshez használt termékeket) gyermekektől elzárva kell tartani.



Kerülje a sérülésveszélyt!

- Tartsa be a típus táblán szereplő információkat.
- Ne vigyen be magával éles szelű vagy hegyes tárgyakat.
- Védje a terméket a veszélyes folyadékokkal vagy savakkal való érintkezéstől. Ellenkező esetben helyrehozhatatlan károk keletkezhetnek.
- Védje a terméket a hőtől és a tüztől. Óvatosan az égő cigarettákkal!
- Semmilyen műszaki változtatást ne végezzen a terméken. Bármilyen módosítás veszélyezteti a használatot és érvényteleníti a garanciát.
- Soha ne használja a terméket alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt.
- Soha ne szállítsa a terméket felfújott állapotban járműveken.
- Ne használja a terméket, ha az szívárog és levegőt veszít.



Kerülje el az anyagi károkat!

- Kerülje a maró, éles vagy veszélyes tárgyakkal, vegyszerekkel vagy folyadékokkal való érintkezést. Ha ez mégis megtörténik, alaposan ellenőrizze a medencét, hogy nem károsodott-e.
- ⚠ **FIGYELEM!** Kerülje az alkoholtartalmú napozószerek és bőrápoló termékek használatát. Az alkoholtartalmú napozószerek és bőrápoló termékek feloldhatják a felfújható PVC árucikk festékbevonatát. Ez elszínezheti a testét, a ruházatát vagy a termékkel érintkező egyéb tárgyakat.
- Tartsa távol a terméket tüztől és forró tárgyaktól (mint pl. égő cigaretta).

- Minden felfújható árucikk érzékeny a hidegre. A terméket ezért soha ne hajtogassa szét és pumpálja fel 15 °C alatt!
- Pumpálja fel a termék légkamráit legfeljebb 0,03 bar üzemi nyomásra.
- Ha a tűző napon megemelkedik a légnyomás, ezt ki kell egyenlíteni a megfelelő mennyiségű levegő kiengedésével. Nyissa ki a szelepet, és engedjen ki egy kis levegőt, ha a nyomás 0,03 bar felett van.
- Ügyeljen arra, hogy a termék - különösen felfújott állapotban - ne érintkezzen kövekkel, kavicsokkal vagy éles tárgyakkal, és ne súrlódjon vagy csiszolódjon sehol, különben sérülések keletkezhetnek.
- Csak megfelelő pumpaadaptert helyezzen a szelepre. Ellenkező esetben a szelep károsodhat.
- Ne használjon kompresszort a termék felpumpálásához.
- Ne pumpálja fel túl keményre, különben fennáll a hegesztési varratok felszakadásának veszélye. A szelepet a felpumpálás után jól zárja el.
- A mini medencéhez nem engedélyezett kiegészítő berendezések (pl. létrák, takarók, pumpák stb.) használata sérülésveszélyt vagy anyagi károkat okozhat.
- Ellenőrizze a terméket minden használat előtt, hogy nincs-e rajta sérülés vagy az elhasználódás nyoma. A termék csak kifogástalan állapotban használható!

● Felállítás helyének kiválasztása

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Az egyetlen felületre felállított mini medencék hajlamosak szívárgásra, deformálódásra vagy összeomlásra, ami anyagi károkat vagy súlyos sérüléseket okozhat a mini medencében vagy annak környezetében tartózkodóknak!
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon homokot a felállításához. Ha „kiegyenlítőanyag” használatára van szükség, akkor az Ön felállítási helye valószínűleg nem megfelelő.
- ⚠ **FIGYELEM!** A mini medencét olyan helyen állítsa fel, ahol folyamatos felügyelet lehetséges, hogy elkerülje a kisgyermekes fulladásának veszélyét.

⚠ FIGYELEM! Gondosan válassza ki a felállítás helyét, mivel a fű és más kívánatos gyökérnövények elpusztulnak a termék alatt. Arra is ügyeljen, hogy a terméket ne olyan területeken állítsa fel, ahol gyakori az erőteljes növény- és gyomnövekedés, mivel mindkettő átfúrhatja a terméket.

A termék felállítása előtt kövesse az alábbi utasításokat:

1. Olyan felületet válasszon, amely szilárd, sík (buckák és dombok nélküli), egyenletes és rendkívül vízszintes. A 3°-os dőlésszöveget a felállítási hely egyetlen pontján sem szabad túllépni.
2. Győződjön meg róla, hogy a hely nem tartalmaz ágakat, köveket, éles szélű tárgyakat vagy más idegen tárgyakat, hogy a termék ne sérüljön meg.
3. Úgy válassza ki a helyet, hogy a termék ne legyen villanyvezetékek vagy fák alatt. Győződjön meg arról is, hogy a felállítás helyén nincsenek föld alatti csövek, tápvezetékek vagy kábelek.
4. Ha lehetséges, a termék helyét érje közvetlen napfény. Ez felmelegíti a termékben lévő vizet.

● Használat

● A termék összeszerelése

Az összeszerelést mindig felnőttnek kell végeznie. Ha kérdése van, vagy segítségre van szüksége az összeszereléshez, kérjük, forduljon a szervizvonalhoz.

Kérjük, a megadott sorrendben kövesse a felépítés egyes lépéseit.

1. Válasszon egy sík és tiszta felületet, elegendő helyvel a termék kicsomagolásához. Győződjön meg róla, hogy megvan és tökéletes állapotban van minden egyes alkatrész.
2. A második összeszereléstől kezdve ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta sérülés, lyuk vagy repedés, és ezeket a későbbiekben leirtak szerint javítsa.
3. Nem ajánlott a mini medencét **1** talajvízzel, fúrt vízzel vagy kútvízzel feltölteni: Ez a víz általában nitrátokkal és foszfátokkal szennyezett szerves anyagokat tartalmaz. A

mini medencét **1** célszerű a közüzemi ivóvízhálózatból származó vízzel feltölteni.

● A termék felpumpálása

⚠ FIGYELEM!

- Ne pumpálja fel túlzottan a légkamrákat, egyébként kinyúlhat vagy elszakadhatnak a hegesztővarratok.
- Az üzemi nyomás megnőhet a napon. Egyenlítse ki az üzemi nyomást a levegő kiengedésével a mini medencéből **1**.
- A mini medence **1** felfújásához használjon megfelelő fejjel és nyomásmérővel rendelkező kereskedelemben kapható lábpumpát vagy kétkézes matracpumpát.
- A mini medence **1** felpumpálásához ne használjon se kompresszort se magasnyomású palackot. Ez károsodásához vezethet.
- Mindig teljesen pumpálja fel a mini medencét.
- Ne pumpálja fel a mini medencét **1** hegyes vagy éles tárgyak közelében, illetve durva vagy kavicsos felületen.
- Mindig teljesen pumpáljon fel minden légkamrát.

⚠ FONTOS!

A légkamrák maximális üzemi nyomása 0,03 bar.

- A szelepet csak a felpumpáláshoz és leeresztéshez nyissa ki. Ellenkező esetben szennyeződhet.
 - A szelep körüli terület mindig legyen száraz és tiszta.
 - Ügyeljen arra, hogy a szelepbe ne kerüljön homok vagy más szennyeződés.
 - Mindig teljesen pumpálja fel a légkamrákat.
- Tudnivaló:** A hüvelykujjával a légkamrát érintve még mindig kissé be kell tudnia nyomni.
- Először az alsó, majd a felső légkamrát pumpálja fel. Ehhez ismételje meg a következő lépéseket:
1. Nyissa ki a légkamra felső szelepszárját (B. ábra).
 2. Pumpálja fel a légkamrát, amíg nem érzi keménynek.
 3. Zárja a szelepszárát (B. ábra).
 4. A fejtámla felfújásához nyissa ki a szelepszárát, és pumpálja fel a légkamrákat. Zárja le a légkamrát és enyhén megnyomva süllyessze le a szelepet (lásd B. ábra).

● A termék megtöltése vízzel

▲ FIGYELMEZTETÉS! Ha 2,5-5 cm-nél több víz gyűlik össze az egyik oldalon, mielőtt a középső rész megtelne, a mini medence **1** nem vízszintes, és helyesbíteni kell az elhelyezésem. Nyissa ki a leeresztőnyílást **5** és hagyja a vizet kifolyni (C. ábra). Helyezze a mini medencét **1** egy másik, vízszintes helyre.

1. Zárja a leeresztőnyílást **5** (C. ábra).
2. Lassan tölts fel a terméket vízzel. Ne hagyja felügyelet nélkül a terméket töltés közben.
Tudnivaló: Tölts fel a terméket a maximális nyomtatott jelzésig.
3. Amikor a mini medence **1** alján egyenletesen 2,5 cm víz van, szintezze ki a talajt. Húzza a külső falat kifelé a felső peremétől az alj körül.

A vízminőség jelentősége

A bevonat tulajdonságainak megőrzése érdekében és esztétikai okokból a megfelelő kezelési eljárásokat és/vagy a medence gyártójának ajánlásait rendszeresen kell elvégezni.

A tisztítószerek használata előtt feltétlenül olvassa el a termék és a használati utasítást, hogy ellenőrizze azok kompatibilitását a poliszter borítás felső rétegével.

Ezeknek a termékeknek és eljárásoknak meg kell felelniük az itt megadott ajánlásoknak.

A téli tároláshoz kövesse az Ápolás, tárolás, javítás és karbantartás című fejezetben leírtakat.

Sokkfortlenítést nem szabad röviddel a mini medence **1** lefedése előtt végezni, mivel a mini medence bevonatának vegyi károsodásának veszélye áll fenn a fertőtlenítést követő 8 órán belül.

▲ FIGYELEM! Sohase hagyja a gyermekét felügyelet nélkül - fulladásveszély.

- A gyengén úszni tudók és az úszni nem tudók folyamatos, aktív és éber felügyelete mindenkor szükséges egy hozzáértő felnőtt felügyelő által (ne feledje, hogy a fulladás legnagyobb veszélye az öt év alatti gyermekeket fenyegeti).
- Tartson egy telefont vagy más kommunikációs eszközt a mini medencéhez **1** közel, hogy szükség esetén kapcsolatba léphessen a segítség-szolgálatl.

- A mini medencék **1** közelében az elektromos készülékek használatának és telepítésének meg kell felelnie a nemzeti előírásoknak.
- Még akkor is figyelembe kell venni a következő intézkedéseket, ha a mini medencét **1** nem használják:
 - a mini medencét **1** lehetőség szerint megközelíthetlenné kell tenni (pl. az ajtók, ablakok és a medencéhez vezető útvonalak lezárásával); és/vagy
 - védőberendezés felszerelése; és/vagy
 - a mini medence **1** kiürítése; és/vagy
 - távolítsa el a mini medencéből **1** az összes hozzáférési eszközt (pl. létrákat), és tartsa azokat a gyermekek számára elérhetetlen helyen, amikor a mini medencét nem használja.

● A termék kiürítése, leengedése, összehajtása

Ha a terméket a szezon végén vagy hosszabb ideig tartó használaton kívüli időszakban kívánja tárolni, járjon el a következők szerint:

Kiürítés

- Nyissa ki a leeresztőnyílást **5** és hagyja a vizet kifolyni (C. ábra).

Tudnivaló: Kérjük, vegye figyelembe a helyi előírásokat az úszómedencékből származó víz ártalmatlanítására vonatkozó speciális előírásokkal kapcsolatban.

Leengedés

1. Nyissa ki az alsó szelepszárat, hogy a levegő távozhasson (B. ábra).
2. A fejtámla leeresztéséhez húzza ki a szelepet, és óvatosan nyomja meg a szelepszárat, hogy a levegő távozhasson, vagy helyezze be a szelepre a légtelenítő csövecskét **3**, hogy a levegő gyorsan távozhasson (D. ábra).
3. Hagyja a mini medencét **1** teljesen megszáradni, lehetőleg a napon.

Összehajtás

1. Összehajtogatás előtt hagyja teljesen megszáradni a terméket.

2. A jobb tárolás érdekében hajtsa össze a terméket a E. ábrán látható módon.

● **Ápolás, tárolás, javítás és karbantartás**

● **Ápolás**

⚠ FIGYELEM! Ne használjon agresszív tisztítószereket, fémsörtés keféket illetve éles szelű vagy fémtárgyakat, például kést vagy hasonlót. Használjon erre a célra enyhe tisztítószeret.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ahhoz, hogy tiszta, algák-tól és káros baktériumoktól mentes vizet kapjunk, következetes vegyi vízkezelésre van szükség. Érdeklődjön szakkereskedőjénél a használandó anyagokról, például a klórról, a sokk-kezelésekről, az algaölő szerekről és egyéb vegyszerekről.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Soha ne adagoljon vegyszert a mini medencébe **1**, amikor emberek tartózkodnak benne. Ez bőr- és szemirritációhoz vezethet! Soha ne adagoljon vegyszereket vagy anyagokat a mini medencébe **1**, ha nem tudja biztosítani, hogy azokat megfelelően használják. Érdeklődjön szakkereskedőjénél a használandó vegyszerekről, azok irányelveiről és utasításairól.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A mini medence-tulajdonosok kötelesek rendszeresen tesztelni a vizet, hogy meghatározzák a víz pH-értékét és klórkoncentrációját, és szükség esetén beállítsák azt. A megfelelő tesztkészletekről és azok használati utasításairól érdeklődjön szakkereskedőjénél.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ezen karbantartási szabályok be nem tartása súlyosan veszélyeztetheti a fürdőzők, különösen a gyermekek egészségét.

- A vizet rendszeresen cserélni kell a gyártó ajánlásainak megfelelően, a higiéniai viszonyoktól, a tisztaságtól, a víztisztaságtól és a szagtól függően, illetve a mini medence **1** szennyeződése vagy elszíneződése esetén. Vízforgatás nélkül a vegyszerek használata, a vegyszerekkel való közvetlen érintkezés vagy a magas vegyszer koncentráció a felhasználó sérüléseit okozhatja.
- A mini medence **1** vizének megfelelő tisztasága és higiénája érdekében a szezon során

rendszeresen cserélje a vizet, és kövesse az alábbi utasításokat:

1. A mini medencék vizének megfelelő pH-szintjének fenntartásához az alapvető vegyszerek megfelelő és következetes használatára van szükség. Az ilyen vegyszerek használata megakadályozza a káros baktériumok vagy algák elszaporodását a vízben. A következő vegyszerek alkalmasak az Ön mini medencéjéhez:
 - Klór tabletták, granulátum vagy folyadék formájában: fertőtleníti a mini medence vizét és megakadályozza az algásodást.
 - A pH-értéket szabályozó vegyszerek: a pH-érték korrigálására és a víz savasabbá vagy kevésbé savassá tételére szolgálnak.
 - Algaölő szerek: az algák elpusztítására szolgálnak.
 - „Sokk-kezelés” (szuperklórozás): eltávolít bizonyos szerves és egyéb kombinált vegyületeket, amelyek ronjták a víz tisztaságát. Érdeklődjön szakkereskedőjénél bizonyos vegyszerek használatáról.Tájékoztassa a mini medence töltési mennyiségéről **1**, és ha szükséges, vigyen neki vízmintát. Ő tudja a legjobban tanácsolni a megfelelő vegyszerekkel, a megfelelő vegyszermennyiséggel és a hatékony felhasználással kapcsolatban.
2. A klór soha nem érintkezhet közvetlenül a mini medence burkolatával, csak akkor, ha teljesen feloldódott. A tabletták vagy granulátum formájában lévő klórt először fel kell oldani egy vízzel teli vödörben, mielőtt a mini medence vizéhez adjuk. A folyékony klórt lassan és egyenletesen kell hozzáadni a mini medence vizéhez a különböző részekben.
- ⚠ VESZÉLY!** Soha ne öntsön vizet a vegyszerekre, hanem adjon vegyszert a vízhez. Soha ne keverje össze a különböző vegyszereket, hanem külön-külön adja őket a vízhez, hogy az első vegyszer teljesen feloldódjon és eloszoljon, mielőtt hozzáadná a másodikat.
3. Hetente többször tisztítsa a mini medencét **1** magas hőmérsékleten, hogy manuálisan korlátozza az algaképződést. Érdeklődjön szakkereskedőjénél tisztítószerekről, például porszívókról, keretes hálóról, kefékről stb.

4. Kérdezze meg szakkereskedőjét a pH-érték ellenőrzésére szolgáló tesztkészlet beszerzéséről.

Tudnivaló: A túlzott klórkoncentráció és az alacsony (savas) pH-értékek is károsíthatják a mini medence burkolatát, és azonnali lépéseket kell tenni a helyreállítás érdekében, ha a teszt eredménye bármelyikre utal.

5. Ügyeljen arra, hogy a mini medence 1 ne tudjon véletlenül megtelni esővel vagy más csapadékkal, ha víz van benne. Ellenkező esetben károsodhat a mini medence. Azonnal csökkentse a vízszintet.

Eseti vegyszerhasználat esetén a vízcserre gyakoriságának csökkentése érdekében szigorúan tartsa be a vegyszergyártó utasításait (különösen ne használjon az ajánlottnál több vegyszert), gondoskodjon a vegyszerek megfelelő keverési arányáról az esetleges személyi sérülések elkerülése érdekében, és tárolja a vegyszereket gyermekek számára elérhetetlen helyen.

● Tárolás

⚠ FIGYELEM!

A termék nem megfelelő tárolása esetén fennáll a penészesedés veszélye.

Ha olyan éghajlati övezetben él, ahol a mini medencét 1 nem használják egész évben, erősen ajánlott, hogy engedje le a vizet, alaposan tisztítsa meg, hagyja megszáradni, és szezonon kívül védett helyen tárolja.

- A terméket tiszta, jól szellőző és száraz helyen, közvetlen napsugárzástól elzárta tárolja, ahol nincs kitéve nagyobb hőingadozásoknak.
- A terméket gyermekek számára elérhetetlen helyen és biztonságosan lezárva tárolja.
- Ne helyezzen nehéz vagy éles szélű tárgyakat a termékre.
- Hosszabb tárolás után ellenőrizze a terméket az elhasználódás vagy kopás szempontjából.

● Javítás

⚠ FIGYELEM!

Minden használat előtt ellenőrizze a mini medencét 1 nyomásvesztés, lyukak vagy repedések szempontjából.

Ha a mini medence levegőt veszít, annak oka lehet a szelep szivárgása, a szelep meghibásodása vagy a mini medence szivárgása 1.

Nagyobb kár esetén soha ne végezzen saját maga javítási munkálatokat.

A kis lékek vagy lyukak a mellékelt javítófoltokkal 2 kijavíthatók.

⚠ FONTOS!

A javítást követően 20 percig ne pumpálja fel a terméket! Ne használja a foltokat a varráson lévő lyukakra.

1. Először hagyja a levegőt teljesen eltávozni a termékből.
2. Alaposan tisztítsa meg a lék körüli területet! A terület legyen száraz és zsírmentes.
3. Vágjon a javítóanyagból egy akkora darabot, hogy az körülbelül 1,3 cm-rel lógjon túl a sérült felületen.
4. Húzza le a foltot a papírról, tegye azt a sérült területre és erősen nyomja rá.

● Tisztítás és karbantartás

- Semmiképpen ne használjon erre a célra maró hatású vagy agresszív tisztítószereket.
- A tisztításhoz használjon egy enyhén benedvesített és szőszmentes kendőt.

Gyakran cserélje a vizet a termék (különösen meleg időben), vagy ha az érezhetően szennyezett.

● Hibaelhárítás

● Elszíneződések

Az erős anyagok használata és a fent említett óvintézkedések figyelembevétele ellenére a kopás következtében szokatlan jelenségek léphetnek fel. Fontos megjegyezni, hogy a felső réteg a kopás és az UV-sugárzás hatására fokozatosan elszíneződik.

A következő okok vezethetnek gyorsabb elszíneződéshez:

- Nem megfelelő termékek és a gyártó ajánlásaitól eltérő vízkezelési eljárások használata;

- túlzott mechanikai hatás (árapály medencék, úszó jég, automata tisztítók és kefék stb.);
- magas víz hőmérséklet;
- az anyagok és a gyártási folyamat hatása.

Néha enyhe színelkülönbség van a vízbe merülő és a vízszint feletti területek között. Ez elég gyakori.

● Foltok

A fent említett sokféle hatás miatt rendkívül nehéz meghatározni a foltok okait. A vízfelszín fölött megjelenő foltok ritkán a takaróréteg mélyén vannak. A következő táblázat a foltok lehetséges okait mutatja be, amint a mini medence normál üzemmódban működik. A lehetséges okok feltárásához érdemes a következő ábrán leírt intézkedéseket végrehajtani. Ha ezek nem vezetnek sikerre, akkor a gyártási folyamatból származó lehetséges hatásokról lehet szó.

A foltok fajtája	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Fehéres foltok a mini medence alján	Helytelen vízkezelés	A foltok visszafordíthatatlanok és nem javíthatók.
	A felszíni réteggel közvetlenül érintkező szerves anyagok (humusz, gallyak, levelek) bomlása. A hatás kifejezettebb, ha a kapcsolat hosszabb időn keresztül fennmarad.	
Fehéres foltok a mini medence alján és falán	Vegyiszertermékek túlzott koncentrációja	A foltok visszafordíthatatlanok és nem javíthatók.
Fehéres foltok a víz felszínén	Vízkezelési hibák	Ezek a lerakódások megelőzhetők vízkömegkötő szerek használatával és a pH-egyensúly fenntartásával. A tisztítás a behelyezés előtt megfelelő, oldószermentes és nem sűrű szerrel lehetséges, ügyelve arra, hogy a bevonatot ne károsítsa meg. E jelenség csökkentése érdekében a víz keménységét rendszeresen ellenőrizni kell, például egy előre beszerelt ioncserélővel.
	Nem megfelelő vegyszerek és/vagy sűrű hatású tisztítószer	Visszafordíthatatlan és kezeletlen tejes vagy fakó részek
	Algák jelenléte	Ez megelőzhető a mini medence rendszeres karbantartásával (tisztításával).
	Szerves anyagok (levelek, szennyeződések, növényzet) lebomlása.	
	A rézsulfát használata tisztító vagy kevert formában és a Cu/Ag eljárás alkalmazása	Visszafordíthatatlan. Ezek a termékek nem engedélyezettek az ilyen típusú mini medencékben.
	A víz felszínén úszó naptej vagy kozmetikumok, a fa- vagy széntüzelésből származó szénhidrogén-égetés, autók kipufogógázai, repülőgépek kipufogógázai vagy a mini medence közvetlen vagy közvetett környezetéből származó bármilyen más szennyeződés.	Ez megelőzhető a mini medence rendszeres karbantartásával (tisztításával).

A foltok fajtája	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Zöld foltok	Mivel ezek a foltok szerves eredetűek, csak akkor jelennek meg, ha élő szervezetek (algák, gombák stb.) telepednek meg, és ez a vízkezelési egyensúly jelentős zavarához kapcsolódhat.	Ez megelőzhető a mini medence rendszeres karbantartásával (tisztításával).
Rózsaszín foltok	Általában a tömítőelemeken fordulnak elő, és a műanyag alkatrészeken elszaporodó baktériumok okozzák, és a vízkezeléssel lehetnek összefüggésben. Ha a fertőtlenítéshez PHMB-t használnak, fennáll a rózsaszínű foltok kialakulásának veszélye réz jelenléte esetén.	Ez megelőzhető a mini medence rendszeres karbantartásával (tisztításával).

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 506783_2507) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típus tábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt termék elvételét követően a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervic címre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG12557A/HG12557B
Version: 01/2026

Last Information Update · Stand der Informationen
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacj · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása:
11/2025 · Ident.No.: HG12557A/B112025-8



IAN 506783_2507

8 